中華民國僑委會登記證台教新字第壹式柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：廣告部 二二二六號；採訪部 二三五二一號；編輯部 二五四〇號；經理部 五九七二號；營業部 一九七號；稿件部 六九二號

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版另加紙費壹大張）
新聞紙類登記第四三號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

叙國革命分子展開行動後 控制整個叙利亞 新政府宣佈成立
強人古滋巴里博士出任總理

【貝魯特廿九日法新社電】革命行動開始後廿四小時，整個叙利亞被革命軍所控制。今日叙利亞革命軍高級指揮部宣佈：在局勢許可之時，即進行自由選舉。

【路透社綜合報導】大馬士革電台於午夜前廣播革命指揮部之一項公報，授權古滋巴里博士頒佈法例及組織一個內閣，并授權該內閣公佈立法，以供叙利亞脫離阿聯之過渡時期實施。電台又公佈古滋巴里博士之各部長名單如下：財政及供應部：森馬里亞，衛生部：珍達里，內政部：古尼特萊，教育部：阿爾尼，經濟及工業部：巴卡特，農業部：納沙德，司法部：梁爾坦，交通及工務部：術里亞，社會福利部：阿德爾。

【安曼廿九日路透社電】叙利亞反叛政府今日宣佈：已消滅一支埃及傘兵之進攻，並成立一個脫離分子之政府，該政府立即獲得鄰邦約旦之外交承認。新政府由前叙利亞西沙克里將軍政府之大部份閣員組成，西沙克里現時在海外流亡，當時曾被指控在英、法之煽動下，反對後來之親納塞爾政府。新任叙利亞總理古滋巴里博士，為一中間之右翼政治家，亦為西沙克里將軍以前之密切盟友，該叙利亞「強人」，於一九五六年政變時被迫下台。古滋巴里博士現年四十七歲，為一位律師，並在大馬士革大學任法律系教授，一九五三年曾任議會議長，次年又出任叙利亞共和國副總統，古博士亦為阿剌伯解放黨主席，叙國一九五八年與埃及合併後，該黨即被解散。由一九五四年迄叙利亞與埃及合併期間，渠先後出任司法部長，及社會事務部長，兩國于一九五八年合併後，渠並未包括在阿聯之聯合內閣之內。古博士已婚，擁護渠為陸特古滋巴里上校之表兄弟，陸特古滋巴里上校為高度機械化之沙漠部隊司令，相信在此次革命中，該部隊曾扮演一重要角色。

【開羅二十九日美聯社電】納塞爾總統今日稱：統一不能由軍事行動強行實施，并表示渠將把叙利亞革命交由叙利亞人民去解決。渠並表示繼續在一個公共廣場對人民致詞謂：「統一乃一種人民意志，其并不是一種軍事行動。」

打破納塞爾「鎮壓」之夢 二百傘兵甫着陸 即被革命軍消滅

【貝魯特廿九日路透社電】叙利亞革命指揮部今日在大馬士革電台廣播，叙利亞反叛軍隊於今日淩晨，將在拉塔奇亞附近降落之一支納塞爾傘兵部隊予以消滅。該指揮部并無說明所消滅傘兵之數目，惟一宣佈員於四十五分鐘後作另一次廣播時述納塞爾總統曾宣佈平叛時，謂渠認為以兵力二百，即能征服叙利亞。約旦今日收聽另一大馬士革電台之廣播稱：叙利亞與已與合併三年之埃及脫離。由一位合併以前之部長古滋巴里，成立一個叙利亞政府。叛軍顯然在今晨已完全控制主要城市之大馬士革及阿勒波，并控制該兩處及其它個地方之電台。昨日宣開之約旦邊界，今日再度關閉，使叙利亞與外間完全隔斷。大馬士革電台又稱：叛軍早知，并在等待開羅方面之一項「陰謀」，當傘兵開始空投時，彼等所猜疑者即獲證實，故傘兵甫着陸，立被消滅。

【貝魯特廿九日美聯社電】叙利亞革命指揮部之軍官，星期五日晚稱：彼等之部隊經已擊退埃及突擊隊一百二十名，經過血戰後，將其整批俘虜。叛軍公佈由前內閣部長古滋巴里成立新政府後數小時，革命指揮部在大馬士革電台發表一項歡呼勝利之公報。貝魯特收聽之廣播，并未清楚說明俘獲之阿聯總統納塞爾之突擊隊，是否即為較早時所說「殲滅」之埃及傘兵。前此之宣佈謂：有二百名阿聯傘兵在重要海港之拉塔奇亞附近空投，已被消滅。

叙利亞新政府 首獲約但承認

【安曼廿九日美聯社電】安曼電台星期五日宣佈，約但經已承認叙利亞之新革命政權，廣播謂：哈辛王今晨在王宮宇持一次內閣會議，聽取關於叙利亞局勢之報告，然後發電承認及支持叙利亞新政權。安曼電台並立即開始播送叙利亞國之歌曲。

秘書長問題美蘇談判失敗 西方及中立國人士 支持臨時秘長計劃

【聯合國廿九日美聯社電】在美蘇兩國之最近談判決裂之後，西方及中立外交人士，今日聯合從事幕後努力，堅決支持一項湊出一個臨時秘書長之建議。查美國代表史蒂文生及蘇俄代表佐林，昨日曾為此問題會商兩次，以及傳美國已對蘇俄提出一項四點附帶加以拒絕。不過，談判之門仍開，以及據料美國將于今後數日間再與蘇俄人舉行會談。若干外交人士相信由于對蘇俄立場之反對勢力日增，故蘇俄可能會在被迫下取消其所堅持之多頭計劃之堅持，已對此計劃之引起許多中立國家之憤怒，因彼等認為蘇俄之目的，旨在破壞聯合國之權威。當各代表及秘書處人員前赴瑞典參加哈馬紹之葬禮之際，昨日聯合國之活動幾乎全部停止。惟走廊上之活動仍然頻繁。美國國務卿魯斯克及英外相霍姆，經已取消返回倫敦渡週末之計劃，以便對秘書長繼承人問題，時刻能加以注意。十二國代表，經已具有一項提案，準備于星期一提出。該建議將使大會批准選出一個臨時秘書長，負責處理秘書處事務，直至一個正式秘書長選出時為止。

【聯合國廿九日美聯社電】傳西方外長今日在向蘇俄外長葛羅米柯試探蘇俄對柏林問題之低正態度方面，祇獲得微細之進展。國務卿魯斯克及英外相霍姆，在過去數日間與葛氏會談共達十小時以上，以及彼等對有關蘇俄意向之主要問題，仍未獲得答案。西方外交人士認為蘇俄可能有意舉行一次四強外長會議，惟其不欲倉卒為之。若干西方官員認為蘇俄與美大概默許把一次東西方會議，延至下月俄共大會舉行後再舉行。渠可能已測在此時渠可能已與東德簽署一項和約或者宣佈確定計劃之前，渠欲與西方談判。

【斯德哥爾摩二十九日路透社電】聯大主席史林今日於此間稱：渠已對聯合國秘書長之職從事準備，惟未見有何具體建議提出。史氏於今日搭機抵此，擬參加韓馬紹之葬禮。渠稱：聯合國不能長久無秘書長。一大內之情形混亂，將來如何，殊難斷定。

叙利亞革命分子 義釋納塞爾傀儡 阿馬爾元帥安然返開羅

【路透社綜合報導】安曼方面來自叙利亞之報導稱：革命指揮部經已開除許多平民及軍人，彼等乃因反對「納塞爾主義及開羅統治者」而被扣押者。關于大馬士革與阿聯副總統阿馬爾之會談，該電台稱：吾人曾試行與阿馬爾元帥造成和平解決，惟渠企圖利用叙利亞人民之純潔心腸，至出售人之神聖運動，及支持剝削分子。因此吾人為保障彼等之生命，乃令阿馬爾及其隨員返回開羅。大馬士革電台當晚播送節目完畢時，奏出叙利亞共和國之歌。

以色列 注視叙國革命 並對邊境嚴防

【耶路撒冷廿九日合眾國際社電】以色列軍方今日密切注視該國之邊界，誠恐叙利亞之武裝叛變行動越境。以色列位於阿剌伯聯合共和國之埃及與叙利亞之間，此種缺乏直接領土連貫之狀態，為開羅難以控制叙利亞之理由之一。以色列對於叙利亞之發生革命，竟不驚異，叙利亞陸軍軍官對埃及人此間早已厭惡，日益加於彼等之管制，日益不滿。

蘇俄民航機不中用 中共向英國購噴射客機

【倫敦廿九日路透社電】英國「每日素描報」之航空新聞記者今日稱：英國正與中共從事談判，以簽訂一紙牽涉一千萬鎊生意之合約，俾以英製噴射機供應中共。該報稱：「定單似乎將於過數週後作實——一少為廿架……以前，中共例係向蘇俄購民航機。」

華北上空滿佈輻射塵

我外部譴責俄試爆 危害大陸人民生命 中共曾贊成俄試爆自食惡果

【華盛頓廿九日合眾國際社電】中國大陸若干地區昨有雷雨，以及雨中無疑必有輻射塵。氣象地圖顯示：北平於星期三晚，以及華北其他地區於昨晨下雨。當蘇俄核子試驗所產生之輻射塵染汚整個西伯利亞及華北上空之際，輻射塵必隨雨而下降。研究輻射塵之氣象權威李斯特謂：蘇俄在中亞洲及南極，從事核子爆炸所造下之輻射塵，現已吹至中國大陸。渠謂：「雨中幾乎肯定地必有輻射塵。由於地理及氣象理由，華北所獲得之蘇俄輻射塵，可能比美國氣象站所報導者還多。」

【台北廿九日中央社電】外交部代理發言人魏煜孫譴責蘇俄試驗核子爆炸，危害了中國大陸人民的生命。北平的偽「人民廣播電台」曾在本月廿六日用「新疆省人民委員會」的名義，發出緊急通告，叫大陸上的人民運用各種可能的方法，來抵抗含有毒質的原子輻射塵的散佈。魏煜孫今天在中外記者招待會上說：「北平偽政權廣播出這個緊急通告，充分表示了大陸人民正受着蘇俄試驗核子爆炸所散佈出來的原子輻射塵危害的嚴重性，使北平偽政權無法再諱言，不得不告訴人民來抵抗這種危險了。北平偽政權不久前曾表示非常贊成蘇俄恢復核試驗核子爆炸。現在它首先受到這件事的災害。」國防部軍事發言人裴毓棻也說：現在北平偽政權在事後發出緊急通告，這表示蘇俄並沒有在事前把在中亞細亞試驗核子爆炸的事告訴它，假如在事先告訴它了，那也表示它對蘇俄沒有發言權，不敢要蘇俄換了地方去試驗。日前蘇俄危害全中國人民之健康，渠謂：蘇俄在中亞細亞上空恢復核子爆炸試驗後，中國大陸之華北與西北一帶上空已滿佈輻射塵，使中國人民之健康遭受嚴重之威脅，其嚴重之程度，可於中共發出緊急廣播警告，促「人民」採取防範措施一事，窺其大概。按：蘇聯恢復核子爆炸試驗時，中共曾首先聲明全力贊同者。

外蒙入會問題 沈昌煥向台北報告 我國處境惡劣

【台北二十九日泛亞社電】中華民國外交部發言人魏煜孫，今

【台北二十九日泛亞社電】據消息靈通人士稱：中華民國外長沈昌煥，曾由紐約電話，報告此間有關人士謂，關於外蒙古申請入會問題，中華民國在聯合國之當前處境，相當惡劣，較早時議已久之「五票策略」已完全失去可能性，如今唯一之途徑，便是行使否決權，以阻外蒙入會。

台北官方人士宣稱 中共疏散廈門平民 可能有新行動企圖

【台北廿九日法新社電】據此間中國政府人士今天稱，中共據悉刻正忙於撤退廈門之平民。彼等稱：此項疏散行動，可被視為若干週來平靜無事之台灣海峽將發生新事件之跡象。消息靈通之軍界人士稱，彼等并未接獲沿海共軍進行大規模部署之消息。

叙利亞海軍支持革命軍 納塞爾不敢派艦隊平亂

【貝魯特廿九日法新社電】大馬士革電台轉播稱：叙利亞海軍最高司令部經已宣佈支持革命，反對納塞爾。海軍向大馬士革之革命指揮部發出通電時，作上述諾言。

【貝魯特廿九日美聯社電】納塞爾總統今日宣佈渠已派遣埃及海軍單位去敉平叙利亞之革命，但渠繼而把該等海軍召回埃及。此間收聽開羅電台廣播，獲悉納塞爾曾下令埃及海軍前赴叙利亞，以及下令兩個傘兵單位前赴拉塔奇亞港。大馬士革電台于較早時間，經稱該等傘兵已被消滅。納塞爾在電台演說謂：渠已下令彼等投降。渠抨擊叙利亞革命為「一種分裂主義份子，反動帝國主義份子之運動」。

深水埗大埔道192号（近南昌街口）

五聯大樓

分層出售·分期付款

每層由 $20,000 元起

開始打樁 預售期間 九五折優待

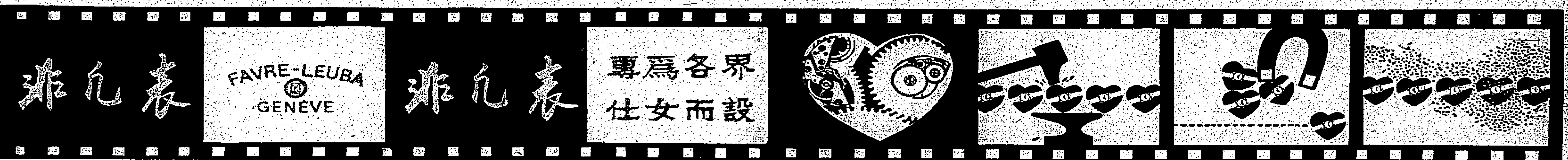
地區繁盛 價廉料靚！
三面皆窗 可間樓房！
電梯三部 上落便利！

洽購處：
五聯置業公司 旺敦道735号6樓 電話806763 804130
麗豐百貨公司 大道中58号 電話21179（成本地盤）

英國「登立」Dunlop 膠底男女皮鞋

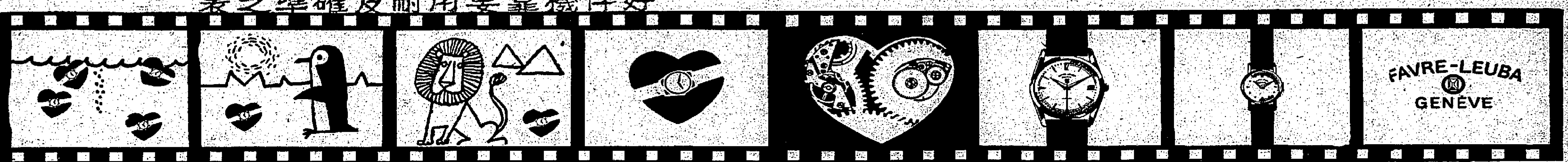
專家設計，款好質佳
機械試驗，防水耐擦

總代理：錫元有限公司 香港怡和大廈 電話：24361 38335



表之心就是機件
非凡表機件好 樣樣第一
非凡表 避震第一
非凡表 避磁第一
非凡表 避塵第一

表之準確及耐用要靠機件好

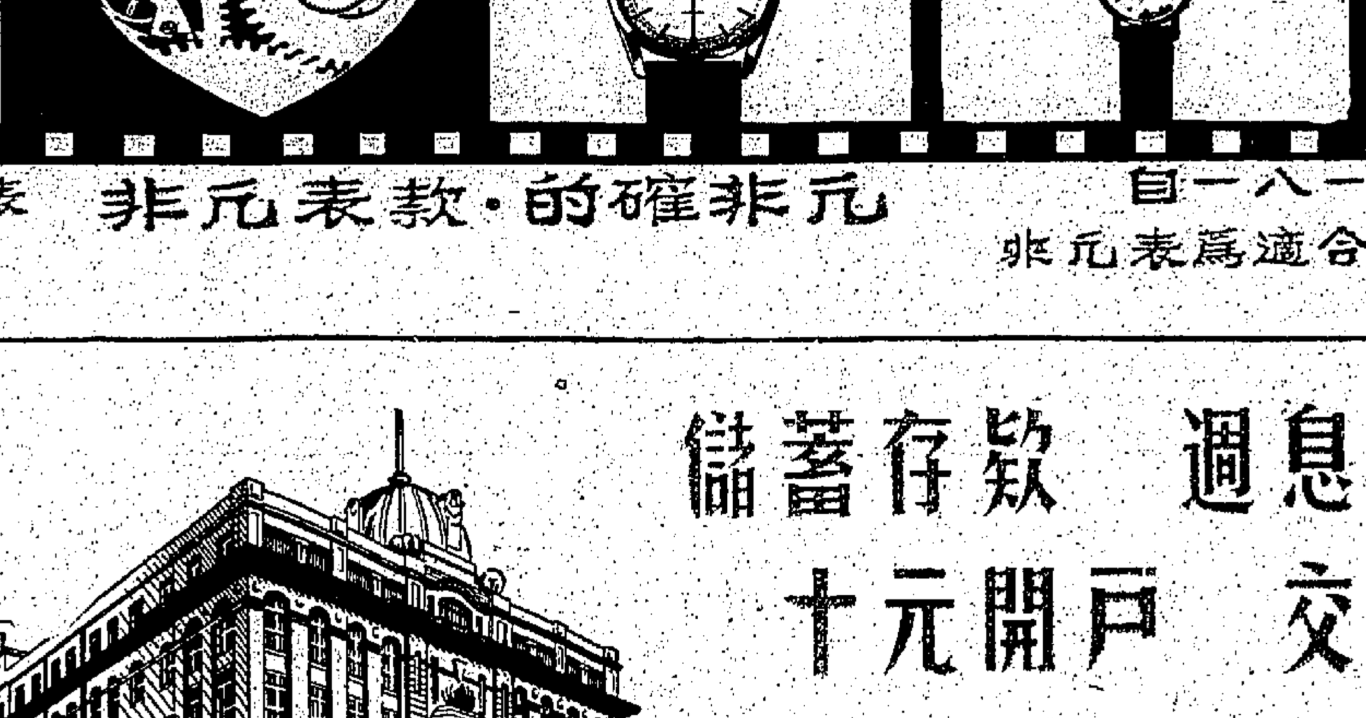


非凡表 防水第一
非凡表冷天……熱天一樣準
非凡表係瑞士名表 適合任何天氣
非凡表款·的確非凡
自一八一五年至今 非凡表為適合任何天氣準表

1912 設立在香港政府註冊

廣東銀行有限公司

經營一切銀行業務分支行代理處遍全世界



儲蓄存款 週息三厘
十元開戶 快捷收交

定期存款
一年以上 週息七厘
六個月及一年 週息六厘半
三個月 週息六厘

總行 香港德輔道中六号 電話·31213－31217
西區分行 香港文咸西街十号 電話·46211至46213
北角支行 香港英皇道三八二号 電話·773821 773822 由1961年10月21起改 706231 706232

開取隨時候聽 程章款存備印

老克向池田危言恫嚇
妄謂美在日建立基地 威脅蘇聯與亞洲安全
對日方促其停止試爆之要求已予拒絕

【東京廿九日蘇聯社電】蘇俄總理克魯曉夫抨擊「在日本之外國軍事基地，包括沖繩在內，威脅蘇俄及其亞洲盟國之安全。」克氏在致與日本首相池田勇人之一封信中，抨擊日本與西方之密切關係。該信之發信日期爲九月廿五日，以及係由昨日由此間蘇俄大使館轉交與池田者。克魯曉夫再次抨擊美日安全條約「已在日本散播軍國主義及侵略之種子。」彼謂：「當美國及其西方盟國在歐洲拒絕蘇俄提出簽署一項德國和約而煽動軍事衝突之際，此事實不能不引起深思。外國基地不獨威脅蘇俄及其盟友之安全，抑亦威脅日本人民本身之安全。誰人相信一旦發生戰爭時，該等基地之主人將會把日本人民之真正意願及利益顧及？」日本外務省一個高級官員，對該位蘇俄總理加以嘲笑，謂：「函中之激昂措詞，徒示述一面之詞。世界上有普通常識之人，均知今日世界緊張，誰負其責。」

【東京廿九日合衆國際社電】蘇聯今天斷然拒絕日首相池田勇人，促蘇聯終止其核子武器試驗之請求。蘇聯總理克魯曉夫致交池田之私人函件，已對此項請求表示拒絕。該函經於今天由蘇聯大使館遞交日外務省。

法國會掀起反戴浪潮
莫萊開火抨擊戴高樂 促戴氏放棄特殊權力

【巴黎廿九日合衆國際社電】法國國會內反對總統戴高樂之聲浪於今日逐漸增加。前法國總理莫萊之社會黨人發出聲明要求使戴氏去職，倡反戴運動向戴氏大開其火。社會黨全國委員會舉行之會議中，無異議通過此項動議。莫萊稱：「在戴高樂執政下，法國現政府於各方面之錯誤有如山積。」莫氏呼籲法國之「民主力量」團結，籲向全國顯示可以他人代替戴高樂執政。過去數週來，莫氏曾公開抨擊戴高樂。本星期一，曾任法國總統之法郎斯亦對戴高樂開炮。法氏爲帶溫和色彩之社會主義份子，如今雖非正式擁有政治力，却仍被人認爲具有影響力。正式反對戴氏者，指摘戴氏就政府措施所作之宣佈不足，特別抨擊戴氏保持前於今年四月法國軍官在阿爾及利亞叛變後所取得之特別權力。按：戴氏將於明日放棄此等權力。社會黨之動議稱：戴高樂政府於仍能就阿爾及利亞問題與阿爾及利亞叛亂回民談判時，並未與回民誠心談判。該動議內且謂：戴氏於一九五八年十二月開始推動之經濟節約運動，遭打擊者多爲工人。

華沙公約國 將舉行外長會議
檢討東西方關係與柏林危機

【倫敦廿八日路透社電】此間通常消息靈通之共方人士今日稱：華沙公約國外長，計劃於十一月舉行會議，俾擬定向彼等之政府所提供將來應付柏林危機之辦法。彼等將檢討東西方之互相探討，究竟已有何成就，諸如目前羅斯克與葛羅米柯之接觸等。倘到了十一月，西方面表明準備談判一項德國和約及西柏林成爲自由城市，華沙公約國外長將向彼等之政府建議，將德國和平會議應由十二月下旬展期至一九六二年兩、三個月後。倘在十一月東西方無談判之安排，華沙公約國外長，將促請彼等之政府依照計劃實行，於年底舉行德國和平會議，俾單獨與東德媾和。倘東西談判將西柏林變爲自由城市之協議成功，該消息人士預測：西方繼續來往西柏林可獲保證。惟該共黨國家將不准西德政府來往西柏林，西德政府官員訪問該地亦被禁。

寮國三親王會議 旬內舉行
商組聯合政府

【永珍廿九日合衆國際社電】寮國三派完成有關一次新之「三親王」會議之安排，於今天進行會談，以……三親王會談之目標，係成立一個聯合政府，以期結束寮國十個月來之內戰。寮國三派之代表預定於今晨飛往那芒村，俾完成各項安排。倘各代表能以彼等於星期三日會談時所表現之坦誠態度進行談判，則一次三親王會議，應可於今後十天內召開，惟此間觀察家早已提出警告謂：寮國人之態度，可於一天之間由溫和之理智轉變爲死硬之敵對。彼等警告稱：政府於星期三日對重大問題之突然讓步，可以一變而對最輕微之問題採取強硬之立場。

【寮國．那芒廿九日法新社電】寮國三個敵對之親王將在十月七日之前會議，協商一聯合政府，以免內戰之再度爆發。今日三親王之代表在此間作此決定。

美共和黨議員稱
如中共入聯國 美應考慮退出
陶格拉斯要主美承認外蒙

【華盛頓廿九日美聯社電】共和黨衆議員傑丁稱：如中共獲准加入聯合國，則美國應考慮退出此世界組織。惟傑丁在接見電台訪問時，謂西方今年仍能使中共不克闖進聯合國。渠又謂：「余不欲對未來想得太遠」。傑丁謂：准許中共加入聯合國，可能爲共黨接收此組織之最後步驟。渠又謂：「余並非謂吾人應該退出，惟是由于情況可能變成如是難以忍受，以致吾人可能必須退出。吾人不應留在一個爲共黨支配之組織內。」

【莫斯科廿九日美聯社電】美國大理院法官陶格拉斯，今日主張美國迅速承認外蒙古，同時主張讓外蒙古立即入聯合國。聯合國安理會將對外蒙古要求准予入聯合國之申請加以考慮，美國表示不擬反對外蒙古之申請，中華民國則聲言擬對外蒙古之申請動用否決權。陶格拉斯在外蒙古環遊兩週完畢於返國途中，渠發現：外蒙古之知識份子「渴望與西方接觸」。

池田告知衆院
反對兩個中國

【東京廿九日合衆國際社電】日本首相池田勇人，今天強調日本反對「兩個中國」之政策。池田今天告衆院稱：「中華民國與中共均反對「兩個中國」之政策，日本對此項問題置一詞，爲愚昧之外交。」池田於答覆社會黨發言人成田勝見對昨天首相施政演說所提之質詢時，發表此項聲明。渠於談及中共在聯合國之席位問題時稱：「此爲一項十分困難之問題，惟吾人無法置之不理。此項問題對日本至關重要，吾人希望由聯合國徹底之討論，而達成吾人本身之結論」。池田稱：日本不復贊成在聯合國中擱置此項問題，渠稱：「最少吾人之政策在此一方面已告改變。」

【東京廿九日美聯社電】日本首相池田勇人於星期五日稱：渠於六月間與甘迺迪總統會談時，曾要求對中共加入聯合國問題，採取新之步驟。池田發表此項聲明，以答覆社會黨在國會指摘日本對此項中共問題一向追隨美國之惡法。池田稱：渠在華盛頓會談時，曾對繼續延緩討論中國問題之可行性，表示懷疑。美國現已贊成加以辯論，惟將要求將中共入會問題視爲一項需得聯大三分之二多數票支持之「重要問題」。池田稱：渠希望進行一次充份之討論，惟尚未說明日本對此項「重要問題」之建議採取何種立場。池田稱：社會黨指摘日本刻正籌行兩個中國政策之說，實屬不確。

剛果中央政府軍 在喀省邊境集結
森比與聯國代表協議 成立混合軍事委員會

【喀坦加．伊利沙伯維二十九日美聯社電】星期五日，聯合國當局證實，剛果中央政府之軍隊，在喀坦加邊境附近結集，但謂彼等至今仍未越入喀坦加。

【伊利沙白維爾日路透社電】聯合國發言人士說：喀坦加總理森比和聯合國代表甚阿利，同意今晚會議，成立混合軍事委員會，由今日開始，檢查伊利沙白維爾及外的喀坦加及聯合國崗位。

【恩保殊（伊利沙白維附近）廿八日法新社電】一蔡巴爵巴部落士人，和喀坦加人在這個城發生流血事件，據報告傷亡頗大，該城距伊利沙白維約三十公里，但今日戰事已停止。

美太空署宣佈 明年射金星

【華盛頓廿八日合衆國際社電】美國太空總署於今日宣佈，計劃於一九六二年中期，發射一顆「阿特拉斯」一阿金那B式」火箭，將一重四百磅之太空探測器，射至金星附近，與金星相距三萬五千哩至四萬哩處。金星與地球之距離，約爲二千六百萬哩。

蘇俄自稱 有原子潛艇

【莫斯科廿九日法新社電】蘇聯海軍之副總指揮戈爾夫科海軍上將，今日發表聲明稱：蘇聯之原子潛艇數字，不僅與美國相等，而且比美國更快。蘇聯海軍裝有核子火箭武器。國防部之紅星報刊載戈氏之文章，渠謂在過去幾年間，蘇聯海軍之裝備與軍火，已大爲改革。

對叙利亞新政權 英美未考慮承認

【倫敦廿九日合衆國際社電】今日一外交部發言人謂，英國考慮承認叙利亞革命政府，殊屬太早。因爲可以根據之承認事實，尚未適得。英國仍未接到英駐大馬士革總領事之消息。

【華盛頓廿九日美聯社電】美官員今日稱：美國尚未考慮承認已控制叙利亞之革命政府。美國在密切注視其發展之際，對於此反納塞爾之革命，採取袖手旁觀政策。

「氫彈之父」泰勒爾提出警告
蘇可能施原子突襲 製造新珍珠港事件

【愛達荷州太陽谷廿九日合衆國際社電】「氫彈之父」泰勒爾博士昨日稱：蘇俄在軍事和科學及核子爆炸力方面，均比美國領先。該位加州大學物理學家謂：在一次核子衝突中，蘇俄在各方面均比美國佔先。渠謂：「如吾人繼續如是，則結果無疑將甚悲慘。」渠謂：明顯地，當蘇俄人在日內瓦談判期間，彼等早已破壞但時三年之核子試驗禁令。渠憶述一九四一年日本在與美國談判之際，突然進攻珍珠港。渠謂：「蘇俄亦能如日本一樣，而且或者做得比日本人更佳。」

美國將擁有五十四枚 配核子彈頭越洲飛彈 並可以供作作戰使用

【華府廿八日法新社電】此間消息靈通界人士稱：由現在起三個月內，美國將擁有五十四枚越洲射程之飛彈，配備核子彈頭，可供作戰之用。在華府之飛彈專家稱：已有廿七枚「阿特拉斯」一式飛彈，在美國各處落地，配置在地窖內。由現在至年底之兩個月內，預料再有兩隊新的「阿特拉斯」一式飛彈隊，分別佈置於華盛頓州斯波堪附近之費爾察爾德空軍基地，及肯薩斯州之托必加空軍基地。空軍現時正準備發射新式與最巨型之「泰坦」一式越洲彈道飛彈，俾作最後之試驗，一隊該型之新飛彈，將於年底以前，佈置於科羅拉多州丹佛城附近之羅利空軍基地。

西雅圖時報著論指出
中共妄想闖入聯國 今年將又遭遇失敗
申述四大理由中共夢幻又將被粉碎

【舊金山廿八日中央社專電】據獨立的「西雅圖時報」稱：中共謀求進入聯合國的企圖，今年將在大會中遭受失敗。在九月廿五日發表的一篇社論中，「西雅圖時報」列舉下列理由，說明中共的企圖爲何會失敗。

第一：美國及其盟邦在使允許中共入會問題，當作一個重要問題處理，需要三分之二多數，才能通過，這方面將可獲勝，該社論說：甚至連蘇俄外長葛羅米柯，也將難以爭辯這個允許入會問題就字面的每一項意義言，不是一個「重要問題」。

第二：當此蘇俄對于一個有效的聯合國執行機構的機制，正進行破壞之際，允許另一個擁有否決權的「大國」，懷着同樣的目標，進入安理會的主張，很可能會使許多代表感到困惱，不然，這些代表是傾向於支持北平入會的。

第三：若干贊成允許中共入會的小國，是反對將中華民國排擠出去的。然而，北平卻堅持其代表將不與中華民國代表同席，這將有利于中華民國。

第四：蘇俄對于核子試驗，及其他方式之國際武器管制所抱之全然倔強態度，爲減低中共此時加入聯合國之希望的又一重要原因。蘇俄的態度，將使那些曾辯稱除非允許中共進入聯合國，便不可能對各大國的軍備實施真正管制的人，失去依據。該社論指出：「如果不能與蘇俄達成武器管制協定，便斷乎不能與一切實際的中共達成協定」。

社論
美國的眞實意嚮何在？
——由美國政壇上的淆雜言論說起

美國以天下爲己任，近多年來，他們的確肩負了自由世界偉大的責任，爲世人所推崇，但他們雖竟認識還不够深切，經驗也未孩老練，故每犯決策錯誤和拖泥帶水，自爲矛盾抵消之弊。其尤使人認爲缺憾的，是言論淆雜，意志不一，造成一種困惑現象。即如在最近局勢嚴重中，我們就先後從報章上見到如下的不同言論：

參議院民主黨領袖漢富利說：「對柏林問題談判，自須讓步，而讓步并非姑息。」另一參院民主黨領袖曼斯菲爾也說：「美國應承認兩個德國並存的存在，承認東德政權，將是不可避免之事。」美國駐聯合國代表團顧問夫人說：「無論如何，我們不能無視於有統治多人口的一個國家，而把它當作沒有存在的一樣。」

另方面，美前參謀首長聯席會議主席雷德福海軍上將說：「倘中共獲允進入聯合國，將成爲「韓戰以來的最大災患」。如果政府領袖不循中共入會這個問題力爭到底，美國將大爲震驚」。民主黨衆議員羅斯[illegible]在聯合國的美國代表團，說同意一種容許中共進入聯合國的活動，他說：「假如此種活動成功，則美國代表團不獨有負美國人民的委託，抑亦辱於藐視國會」；又說：「在聯合國大會考慮所謂「中國代表權」問題，既令人恐懼，且令人沮喪」。共和黨參議員普洛提說：「美國接納共黨外蒙加入聯合國，將爲美國失敗主義與撤退的悲劇象徵。」他抨擊美駐聯合國首席代表史蒂文生的一項「美國並不阻止外蒙入會」的聲明，而認爲「此舉可視爲終於導致中共加入聯合國的盛大悲劇前奏曲」，並謂「美國提拔一個蘇俄附庸，以提拔一個中立國作爲交換，說中立國可能係其他新國家一樣，結果並不十分中立」。

我們看了這兩個相反方的言論，也許會覺得這就是美國的「民主」，但這樣的「民主」，剛剛是自爲紛歧，自亂步調的「無主」。無疑，在局勢急迫，有待集中意志，齊一行動之際，作爲一個自由世界領導的美國尚在混亂一片，其不爲共黨和姑息主義者所乘者幾希。

我們也看到甘迺迪總統迭次演詞聲明，特別是最近在聯大發表的嚴正演說，我們相信美國領袖們不會向邪惡勢力屈服，不會在敵人恫嚇攻勢下退卻，但作爲民主黨的國會領袖們，和作爲在聯合國負責執行政策的代表們，既有這等相反的言論，會不會絕無影響呢？——日前美總統特使克萊將軍在柏林所發表的洩氣言論，已引起全自由世界的震駭，至今爲止，世人尚未能因甘迺迪在聯大的演詞而澄清其疑慮呢。

自柏林局勢再度緊張以來，即由甘、克維也納會談以來，在世人「粗淺」看來，美國的行事，始終尙無明快果敢的顯示，相反，甘迺迪總統雖迭有強硬的言詞，但亦終不剛希望促成對共談判的一點，而日內瓦對寮局談判，實際上是美國軟至無可再軟，對於本屆聯大的所謂「中國代表權」問題，也祇能從事實去應付，不從正義和聯合國憲章精神去應付，說到外蒙問題，更不必論，美國政府竟不斷對我施用壓力。這種稱，不但不見得美國正如甘迺迪所稱的「革命國家」，反而處處現出它的虛弱氣餒。因之，我們對於美國政界內的傾斜言論，不認爲這就是「民主」的風氣，而是姑息的陰影。而且，也十分懷疑這些傾斜言論，具有對美國政策的左右作用。

可不是？本屆聯大的所謂「中國代表權」問題，可以說是史蒂文生、羅斯福夫人之流的事先失敗主義言論所引起的，外蒙問題，更無疑由於美國一則對俄共遷就，一則所謂「設立緩衝站」幻想所導致的惡果。這兩個成爲當前聯大嚴重問題的問題，與美國政界內的姑息主義自具有密切的關係，故我們絕不能把這些傾斜言論，看作一般而尋常的「民主爭辯」，而是一種邪惡思想起來與正確思想爲雜的不幸現象。美國過去「太平洋學會」派，不就是這樣出賣了中國大陸，爲共黨張目嗎？

以十多年來美國的政壇看，一部份所謂「自由人士」，他們每誇「美國第一」的招牌，實際行有利於共黨的言行，我們並不贊顧「美國第一」的立場，但在今日美國本身利益言，必須加上一個「反共第一」。除非美國已自承反共無力，自承無反共的義務，否則至少美國在反共行爲上、意識上，相去尙遠。這是值得美國明智人士來一次嚴格的檢討，也希望如最近發表正確言論的雷德福、菲爾頓、普洛提諸先生更能發揮正義的力量。

這刻，一個是寮國問題，一個是柏林問題，已經使美國聲譽日趨低落，更加上本屆聯大的所謂「中國代表權」問題，外蒙傀儡入會問題，如其美國尙不能表現出積極的力量來，則失敗者不是誰，而是美國。「言行照驗」，正是今日美國政治家們的一句警語。

今秋或明春 艾克將訪日

【華盛頓廿九日路透社電】華盛頓郵報今日稱：艾森豪將軍已向岸信介答允將于今秋或明春訪問東京。岸信介氏昨日在前總統之葛提斯堡農場，與艾森豪會商。

美報著論 痛斥蒙哥馬利 請其自毀聲名

【紐約廿九日合衆國際社電】紐約「前鋒論壇報」今日對蒙哥馬利最近在中國大陸所發表之談話，詳加駁斥。該報在一篇題爲「如何不失光彩」之社論中，謂：「作爲一個老兵，蒙氏在一種最古怪態度下使其之光輝消失。數年來兩度訪問中國大陸，渠似是紅衣主教約翰遜之繼承者，扮演爲英國之首要東方問題專家。」

把持電氣工會英共 已被踢出工黨

【英國黑池廿九日美聯社電】英國工黨執行委員會，於今日將由共黨把持之電氣工會開出工黨。消息靈通人士稱：該委員會以壓倒多數票通過此一措施，隨後，該委員會立即發出電報，將所作決定通知電氣工會之人員。本月較早時，該工會拒絕將任職之共黨份子排除，已遭英國工運（英國各職工會之中央組織）開出。

干涉內政 劉少奇讓嵩

【巴黎廿九日法新社電】北平電台稱：中共政權主席劉少奇今夕發出警告稱：「任何國家執行侵略、干預他人內政或從事擴張之政策，不論國家如何強大，最後終會失敗。」劉少奇作此警告時，並未舉出國名。係在今夕於北平歡迎尼泊爾國王夫婦之宴會中發言如上。

美第六艦隊 將訪黎巴嫩

【羅馬二十九日合衆國際社電】美國海軍人士今日稱：美國第六艦隊下一大批船艦，準備駛往東地中海，對黎巴嫩作一「計劃已久」之訪問。此批船艦料將於下星期二駛抵貝魯特，將在該地停留至十月八日。美國海軍人士強調：此一訪問，與叙利亞之兵變事件無關，因在許久前即已計劃。

因恐颱風影響 天兵演習 提前結束

【台北廿九日中央社電】國防部新聞局今晚發佈消息說：中美聯合舉行的「天兵演習」，因受即將來襲的「波密」颱風影響，決定提前於廿九日下午四時結束，不再演習。

【台北廿九日中央社電】中美聯合「天兵演習」昨天因「波密」颱風影響，暫停一天，今晨八時卅分開始繼續進行，這一天的演習，包括「垂直包圍」和空運補給，進入台灣東部山地進行反游擊戰的中美聯軍，在遍天雨天中，已登山涉水，和在山區作區域性的「斷」「方游擊戰鬥」，反游擊戰的演習情況，將進入激烈狀態。

全港獨一 日本痔科 苗樂天醫專
痔瘡
肛脫血痔　還近馳名　貧者減贈

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

敬請廣告客戶注意
邇啓者　貴客戶不論直接或委托任何人經手刊登本報廣告，應付之廣告費，必須憑蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付款，否則如有誤交，本報概不負責，此啓

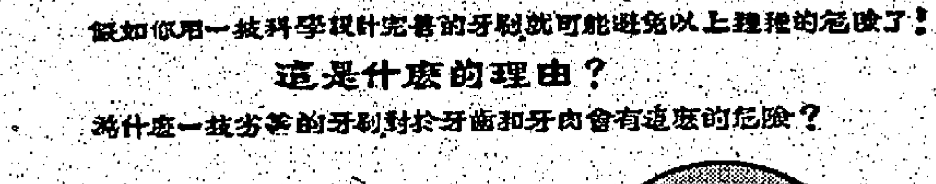
工商日報 晚報 謹啓

響應香港牙齒學會主辦第一次「牙齒健康週」

你有沒有注意到你日用的牙刷？

你有沒有詳細研究過這件普通而日所必需的用具？
你有沒有知道一枝粗劣的牙刷可能嚴重損害你的牙肉甚至牙齒的本身而令你和你的家人產生不應有的口腔牙齒病患和額外的醫藥費？

新時代的科學研究現在指出：

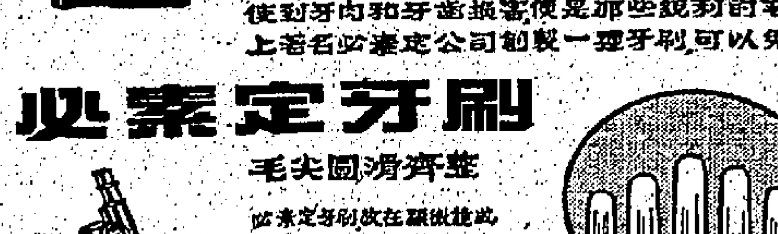


1. 一枝粗劣的牙刷可能割裂和損害牙肉而至潰爛。　2. 一枝粗劣的牙刷對於因牙肉退縮而露出的牙腳可能有損耗。　3. 一枝粗劣的牙刷可能損傷牙齒上的琺瑯質使細菌易於侵入而起腐壞。

假如你用一枝科學設計完善的牙刷就可能避免以上種種的危險了！

這是什麽的理由？

爲什麽一枝劣等的牙刷對於牙齒和牙肉會有這麽的危險？

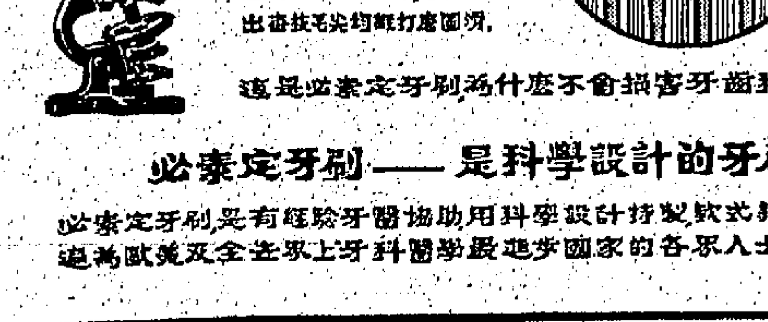


一枝劣等的牙刷放在顯微鏡或高度的放大鏡之下你便會看見它的刷毛尖端參差不齊凹凸如鋸齒一般。

普通牙刷：參差不齊，毛尖銳利。

使到牙肉和牙齒損害便是那些銳利的毛尖。現在全世界上著名必素定公司創製一種牙刷可以免除這種危險。

必素定牙刷
毛尖圓滑齊整



必素定牙刷放在顯微鏡或高度的放大鏡之下可以看出每枝毛尖均經打磨圓滑。

必素定牙刷：完滑齊整。

這是必素定牙刷爲什麽不會損害牙齒和牙肉的原因。

必素定牙刷——是科學設計的牙刷

必素定牙刷是有經驗牙醫協助用科學設計特製軟式新穎現已普遍爲歐美及全世界上牙科醫學最進步國家的各界人士所採用。

● 有良好的牙齒然後有良好的健康 ●

請看必素定牙刷的其他優點是與現代牙科學上所需要和指示完全吻合：

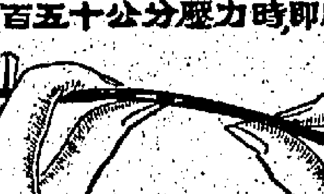
牙刷不應太硬——堅硬的牙刷，可能傷害口腔。

必素定牙刷的精美刷毛是柔順的，所以不會損害牙齒及牙肉。

刷毛應要有足夠的長度幼細及柔軟性使能透達牙縫間的空隙。

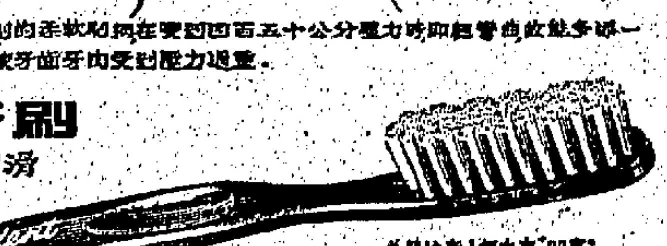
刷毛太硬　柔軟幼細的刷毛 必素定牙刷的刷毛長度足幼細而有彈性能達到牙齒間縫隙。

毛簇的密度應要足夠使能完全蓋過牙齒的面上。



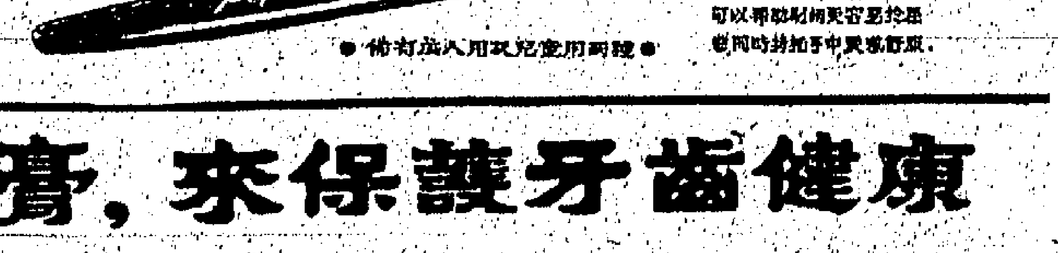
必素定牙刷的刷毛是緊密合併能夠不斷地擦在牙上至齒牙肉按摩毛簇共有四十四組全部刷毛有一千餘根。

牙刷柄應在受到超過四百五十公分壓力時即起彎曲以免牙肉受壓力過重。



必素定牙刷的柔軟刷柄在受到四百五十公分壓力時即起彎曲故能多添一重保障免使牙齒牙肉受到壓力過重。

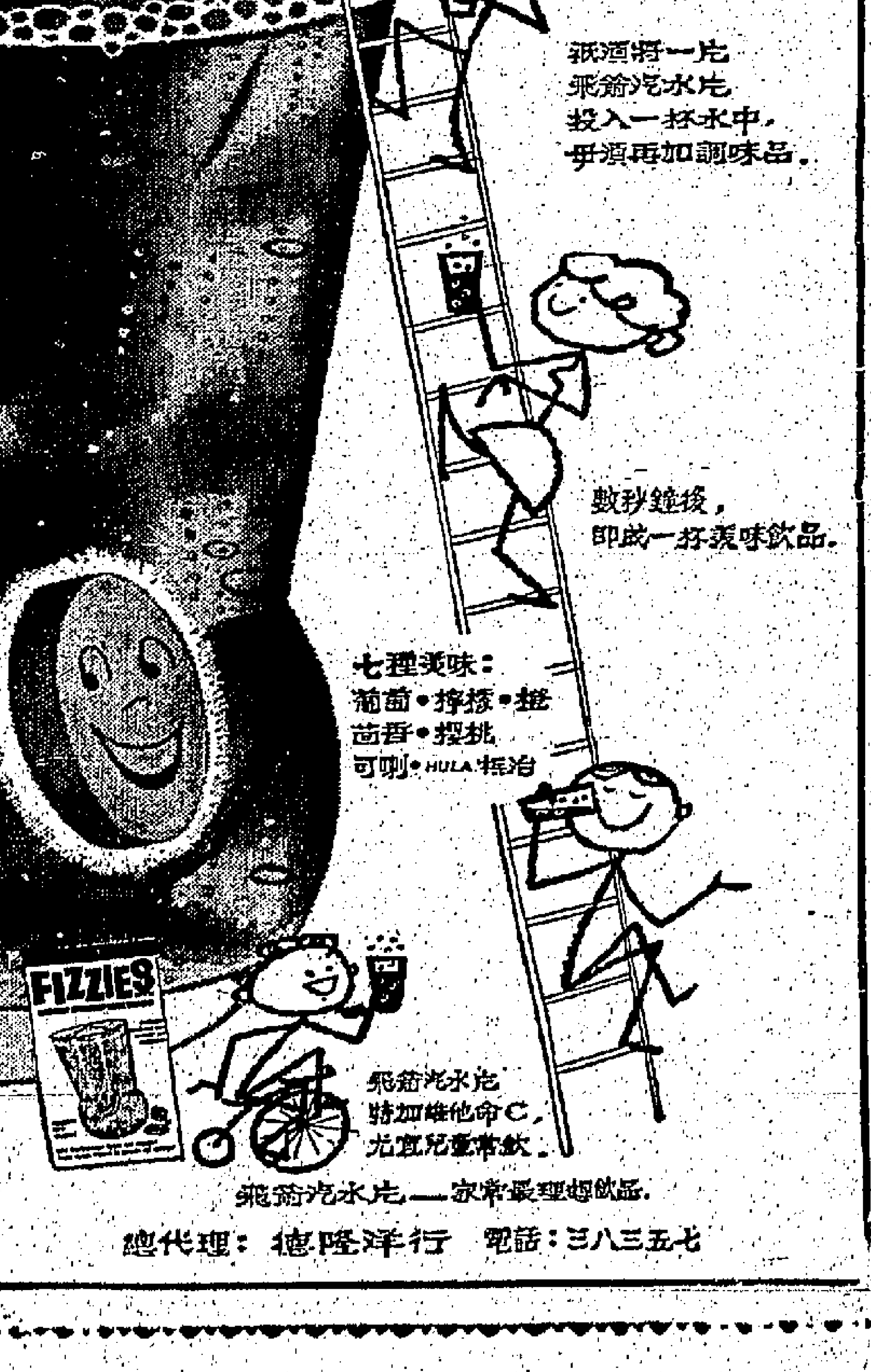
必素定牙刷
刷毛尖端完全圓滑



●備有成人用及兒童用兩種●

請用：必素定牙刷，牙膏，來保護牙齒健康

「飛箭」汽水片 FIZZIES
美味可口的新飲品！



飛箭汽水片——家常最理想飲品。

總代理：德隆洋行　電話：三八三五七

菲外長賽拉諾發表聲明 菲準備與古巴絕交 並實行關閉古使館

如証實係從事顛覆活動即採取行動

【馬尼剌廿九日合衆國際社電】菲律賓政府今天指責，倘古巴駐馬尼剌大使館被利用爲散播共黨宣傳中心之証明屬實，則菲方將與古巴斷絕邦交。菲外長賽拉諾發表一項官方聲明，對古巴大使館員佛萊爾之投奔自由，表示歡迎。并謂：此事并未使外交部感到詫異，賽氏於評論佛氏指此間古巴大使館爲「共黨宣傳活動中心」之說時聲稱：倘徹底之調查証明此項指稱屬實，「則余將毫不遲疑建議與古巴斷絕邦交，及採取關閉古巴駐馬尼剌大使館」。賽氏稱：「自加斯特羅政府顯示其繼續同蘇聯取得聯繫之確切跡象之時起」，外交部已請政府各情報機構注意，注視此古巴大使館可能從事之顛覆活動。此位外長指佛萊爾揭露古巴大使館在菲律賓散播共黨宣傳品，并由菲律賓隱名之「左翼份子」予以協助之舉措，係爲「戲劇化」事件。渠稱：佛氏所供應之情報，現由國家調查局、國家情報協調組織、及司法部加以掌握。賽氏稱：「同時，倘此位前古巴大使館館員要求政治庇護，則吾人之政府應以國際慣例所承認之方式及限度，予以庇護」。

【馬尼剌廿九日合衆國際社電】一位菲國會高級領袖，今天敦促菲律賓與古巴斷絕邦交。衆議院反菲活動調查委員會主席柏勒斯萊議員稱：「與古巴斷絕邦交，甚有極大之需要」。柏氏稱：反菲活動調查委員會早在一九六零年即接獲消息，謂古巴駐馬尼剌大使館爲「顛覆活動」之中心。渠稱：「鑑於越南及寮國等其他亞洲國家刻正由內部發生顛覆活動，而且此種活動已獲得某種程度之成功，菲律賓設法阻止同樣之情勢，此其時矣。」渠稱：菲律賓與古巴并無貿易關係。「因此，吾人必須準備犧牲任何吾人與該國可能具有之文化及歷史關係」。

【東京廿九日法新社電】菲律賓國防部長桑道斯今天在此間告記者稱：倘菲律賓之情報証實古巴駐馬尼剌大使館從事不斷顛覆活動，即封閉古巴駐馬尼剌大使館之建議，可能予以提出。桑氏於飛往漢城參加韓國人節慶典之前，在東京作短期逗留時聲稱：在古巴大使館之一位官員投奔自由之前，渠不知該大使館從事此類活動。

投奔自由之古巴駐菲使館副代辦 佛萊爾突秘密離菲律賓

可能前往拉丁美洲國家

指証古巴使館從事顛覆活動 勾引四位菲人 進行共黨宣傳

【馬尼剌二十九日法新社電】昨日宣佈投奔自由之古巴駐菲大使館副代辦佛萊爾，今晨已在神秘之氣氛下離開菲島，佛前往何地，菲方有關人士嚴守秘密。菲國家調查局局長發克班中校僅向記者稱：「渠已離境」，渠拒絕說明此突然性之發展，但渠公開宣佈古巴駐菲大使館已成爲「用以破壞菲律賓之基地」，故菲國必須與古巴絕交，迫令此大使館下旗離國。據悉：佛萊爾年僅二十四歲，被古巴政府派至菲島任職迄今，已歷一年半之久。近奉命召回本國，昨日渠已與古巴大使館代辦蘇拉，同車駛往機場，但到達機場後，渠忽要求警察協助，以對抗蘇拉，而菲國家調查局局長發克班中校，即同車前往機場而去，離開機場，佛萊爾隨即發表一項聲明，指明古巴已成爲蘇聯之工具，使渠在良心上無法再予忍受。另據記者獲悉：佛氏與菲方反共諜報機構早已取得聯絡，佛氏向菲方反諜機構報告，古巴大使館之人員曾收買四名菲人，供其從事進行共黨宣傳，其中一人爲馬尼剌某大報之每日一欄作者，此人爲時常與大使館代辦蘇拉聯絡，大使館並從外運入大批共黨刊物與宣傳品，因係外交郵袋，故免受檢查（發克班中校証實有此事，並謂局方留下大使館的郵件，以此種宣傳品發與某一百五十名菲人）。

【馬尼剌廿九日合衆國際社電】菲律賓外交部及情報官員，今天稱：古巴大使館收買四人僞左翼份子，負責反對加斯特羅政府之工作，蘇拉於答覆佛萊爾之指稱時，斷然否認與菲人合作以分發宣傳品，其中包括一位報人、一位勞工領袖及一位教會代表。佛萊爾指此間古巴大使館爲共黨宣傳中心，與及在內。佛萊爾曾表示：渠將前往某一拉丁美洲國家，積極從事揭發宣傳品之工作。

列舉五大理由 反對中共入會

五百萬人委會發表宣言

【紐約廿八日中央社電】新成立的中華民族反對共匪進入聯合國五百萬人委員會，昨發表一篇宣言，說明共匪不得進入聯合國的五個理由，宣言說：中華民國五百萬人委員會，代表中國人民及來自世界各地其他各國的華裔公民，鄭重宣佈：

㊀我們堅決一致反對共匪政權進入聯合國的任何建議，因爲它在內部實施迫害，在國際從事侵略，它是由國際共黨加諸於中國人民之上，它在性質和目的上，都是非中國的，它形成一個史無前例的恐怖迫害的龐大機構，它組成所謂「人民公社」，把人民降到奴隸地步，它無資格成爲聯合國的會員。

㊁我們堅決一致反對聯合國給予共匪政權任何承認，因爲世界愛好和平的國家，拒絕給予共匪政權以外交承認，我們希望那些已經承認北平政權的國家，由於北平政權的邪惡本質已經暴露無遺，撤銷它們的承認，我們對于承認并無改成之意的見解，不表示同意，相反的，我們認爲承認共匪政權，就是姑息它，使它走上不斷侵略之途。

㊂我們堅決一致反對「兩個中國」的意念，因爲在今天只有一個中國，即是現在以台灣爲基地的中華民國，而這個中國是包括數億大陸人民在內的各地中國人民所擁戴。

㊃我們誠懇的深信，台灣不只是自由世界制止共黨擴展的防務的重要一環，對於我們來說，台灣是自由中華民族主義的一個象徵，它代表着全中國，因此在台灣的中華民國政府的存在，共匪政權必被推翻，大陸上被奴役的中國人民必獲解救。

㊄我們堅決一致反對外蒙古進入聯合國，因爲所謂「蒙古人民共和國」不是一個獨立國家，而是蘇俄一個殖民地，在一九五〇年……

東京昨所降雨水 輻射能創新紀錄

南韓警告居民勿飲雨水

【東京廿九日法新社電】日本中央氣象廳今日宣佈：昨晚東京所降雨水之輻射能，每公升每分鐘五百三十四次跳動（一點六六微微居里），此數已超過安全限度。

【漢城廿九日法新社電】韓國政府今日警告韓人勿飲雨水，並宣佈雨水中所含輻射能，每公升每分鐘已超過人體安全限度之十五倍。韓原子能局稱：廿五、廿六兩日所降雨水之輻射能，平均達每公升每分鐘一萬六千一百次跳動。

高雄美軍倉庫發生 百八十餘萬巨竊案

竊匪將贓物用卡車搬走 從容往還兩次旁若無人

【台北廿九日泛亞社電】台灣高雄港十七號碼頭美軍軍事販賣部倉庫一百八十餘萬元鉅竊案，迄今六天未破，中美雙方組成之專案小組，曾在高雄市警局舉行緊急會報，決定懸賞台幣一萬元，請各界人士提供破案線索，並將普查戶口清查贓物。此大竊案發生於廿二日下午七時至八時半，倉庫管理人員因週末廿三日上午八時始發覺後，向美憲兵報案。廠門被竊犯破壞，竊犯將贓物從容搬上該倉庫車側原停之卡車，往返兩次始將卅五箱贓物運走，並棄車於市郊荒野，但車上之行車里程表、耗油計算表均遭破壞，警方認爲乃一宗有計劃的大竊案。

西德自由民主黨 聲言支持阿丹拿 出任第四次總理

【波恩廿九日合衆國際社電】西德自由民主黨，於昨日拋棄要求該國總理阿丹拿立即休之議，並言可能願意支持阿氏再任總理一年。自由民主黨爲西德之第三勢力，其主席門德較早時稱：該黨實力強勁，要求阿丹拿退出政壇時，以換取參加聯合組閣內閣。昨晚，門氏暗示自由民主黨將改變較前時所定立場，擬支持阿氏第四次出任總理。

新加坡政府 局部改組

委任六個部政務次長 將致力星馬合併工作

【新加坡廿八日中央社電】新加坡政府的人民行動黨，今日宣佈將其政府局部改組，于廿三日起生效。此一政府的人事調動，使得已久的李光耀的人民行動黨政府，與反對派新加坡人民聯盟組合聯盟之完全勢力相等。在這次政府改組的同時，在立法議院裏的廿六名執政黨議員，也發表聲明，致力于星馬合併，并維持議院政治。目前人民行動黨在立法議院裏，是維持一票多數，如果十月立法議院復會討論預算案時，反對派的新加坡人民聯盟與巫統議員，如果投反對票或棄權，李光耀的政府將被顛覆。

今天生效的新加坡政府局部改組，是勞工部長貝恩適任衛生部長，外長拉惹南兼勞工部長，而把衛生部政組部長調任衛生律政部，原任衛生部長杜進才，欣然任勞工部長。同時并任命六個部的政務次長：㊀財政部政務次長，㊁內政部政務次長，㊂文化部政務次長……

韓一馬一紹一葬一禮 昨隆重舉行

各國元首均派代表參加 瑞典國王偕后親往執紼

【瑞典·烏普沙拉市廿九日美聯社電】聯合國已故秘書長韓馬紹，乃瑞典最偉大之子民之一，將在瑞典人假烏普沙拉大教堂爲渠舉行隆重追悼儀式之後下葬。韓氏遺骸受世人之景仰，瑞典全國七百五十萬人，對之致敬之程度尤其令人驚異，甚至可與瑞典國王相比。瑞典國王與王后將參加韓氏之葬儀，全球各國元首，將有特別代表或特派人員參加。韓氏之葬儀定於國際標準時間今日下午二時開始，瑞典在爲此一葬儀從事最後佈置之際，今日遙祭於第二日下午半旗致哀。昨日韓氏及另外十四名與韓氏同機遇難者之棺木，由飛機運抵瑞典。在瑞典瑪麗機場及斯德哥爾摩機場上，韓氏與其他遇難者均獲瑞典以平常僅用於皇族死者之隆大軍禮迎接。

【斯德哥爾摩廿九日美聯社電】美國副總統詹森，今日乘總統甘迺迪座機抵此，將參加聯合國已故秘書長韓馬紹之葬禮。瑞典總理與外長迎接。陪同詹氏抵此者，爲美國駐聯合國首席代表史蒂文生、美國國會參議員古柏爾、美國國際合作總署署長拉波斯、美國防理務卿克羅克斯特、美國駐聯合國代表布爾、瑞典駐聯合國常任代表龐爾。

毛澤東 已返北平

將與尼王會晤

【東京廿九日法新社電】中共電台宣佈：毛澤東已自武漢返抵北平，昨日曾與古巴總統杜鐵哥斯會晤。此間猜測，毛氏返回北平之原因，係參加十月一日之中共慶祝，除與古巴總統會談外，尚將迎接尼泊爾國王馬亨德拉，並將與之談判中尼邊界問題。

我外部痛斥蘇俄 企圖搗亂聯合國

改組聯合國秘書處問題

【台北廿九日中央社電】中國政府反對蘇俄於聯合國秘書長問題所提出的「三頭馬車」計劃，外交部發言人魏煜孫今天在記者招待會中說：「所謂『三頭馬車』的計劃，是違背聯合國憲章的，其唯一目的，乃在確保蘇俄對此一國際組織的控制權。聯合國必須獨立於各國政府之外，自由國家必須設法保存此一國際組織。」他又說：「一再說明蘇俄建議的目的，是企圖破壞聯合國。我們以同樣手法，決不容許蘇俄以任何手法，施之於此一聯合國行政機構。」

魏煜孫指北平偽政權宣佈與剛果（首都在利奧波德維爾）中央政府有完整的外交關係，剛果中央政府從未與共匪政權發生過任何外交關係，北平偽政權以及其他共黨集團的國家，爲企圖破壞剛果統一，曾想盡辦法與剛果叛方勾結，以達其陰謀，現在剛果人民自己已經以合併統一於中央政府之下，所謂共黨外交之不正確，我們對於此等事實不能置若罔聞。他說：「一個中國，一個政府。」他的訪問中，曾指出了若干老朋友，他并會見馬來亞政府和人民近年來在各方面的進步情形。」

俄共「真理報」提出 裁軍計劃 三點建議

【莫斯科廿九日路透社電】俄共「真理報」今日提出一項共分三點之計劃，以解決裁軍問題及和緩國際緊張。此計劃內所列之三點建議如下：㊀北大西洋公約組織與華沙公約組織締訂互不侵犯協定。㊁各國承諾在一定期限內撤退駐外國之部隊。㊂調派外國之部隊撤退。該報論及蘇俄外長葛羅米柯在聯合國之演說，要求西方接受蘇俄政府之外交政策計劃。該報稱：「蘇聯之外交政策計劃，與西方之別有用心之談話，西方代表所作談話內引用幾個字，但以掩飾西方并無任何建設性辦法解決當前之國際問題。」

義犬救命智勇雙全 將傷者拖離三百尺

獲醫生迅速救治始不致喪命

世界什景

【加拿大新斯科細亞省雪梨廿八日美聯社電】此間有一頭牧羊狗，日前救了其主人性命。事緣卅歲的羅德，名利克斯，居然在公路上突然失去控制，直撞路旁大樹，羅德本人則血流滿面，全身仆倒在地，其狗乃大聲吠叫，但過路汽車駛過，仍無停下。牧羊狗即在車前出現，猛烈地吠了一番，羅德本人幾乎已不能行動，牧羊狗竭力將人拖下，且越三百尺，橫過公路側，躺至路旁，當時恰遇一部汽車經過，駕駛人救護，因而從鬼門關上救回了一條人命。

馬嘉烈公主 十一月分娩 在宮中待產

【倫敦十八日路透社電】每日素描報今天稱：馬嘉烈公主將在倫敦或白金漢宮留產，時間約在十一月上半月，而非外傳在十月份以內。該報在首頁刊登此項消息稱：公主現已由蘇格蘭其母后的避暑別墅回倫敦，與其夫婿小住兩週。此因公主需要有充份之時間，在倫敦預爲生產預備妥一切。公主今年卅一歲，懷孕的經過良好，據醫生稱，伊之健康情形良好，胎兒之位置亦正常。

集三大文明於一身的 聯大主席史林其人

新當選聯合國第十六屆大會主席蒙吉·史林，是突尼西亞的政治家。他於一九〇八年生於突尼斯，可算得是希臘、土耳其及阿剌伯等地中海三大文明的混合產物。其遠祖爲希臘人，名卡夫旦拉斯，於鄂圖曼時代被海盜擄去賣給突尼斯土王爲「白奴」。土王教育他，同後他的自由，後來並任命他爲國防大臣。史林的祖父是貴族，統治當時的邦角省。他的母親，是從居於突尼斯的一個土耳其名門的閨女，這個家族，以精研回教法律而知名於阿剌伯世界。

史林幼時，在突尼斯的著名學校沙狄基學院就讀，身體纖弱，惟好勇鬥狠。他又愛讀偵探小說及玩足球，因其天資穎異，故年方十六歲便畢業，入巴黎大學著名的蘇般尼（文理科）學院習法律。在沙狄基的第一年，史林便與其忘年交夏木參加在突尼斯街頭的反法國示威。據現時在突市執業律師的夏氏回憶說：「後來我們終於被拘，被狠狠的打了一頓拳頭，然後被釋返家，惟史林留下深刻印象，從那時起，他的一生便與政治結不解緣。」

在巴黎時期，他們遇上了另一個留學生名叫布爾傑伯。他們二人語投氣合，常相叙討論突尼西亞獨立（那時是法國人統治）問題。夏木還說：「史林很少出外交際，惟是學生常登門找他。他對同類及朋友，也予以很大幫忙，而且常向他們宣揚在北非的鬥爭中，應該統一行動。」

一九三六年，廿六歲的史林返回突尼斯，與布爾傑伯組織「新社會黨」，矢志擺脫法國人的枷鎖。當時，他曾與一突尼斯少女相戀，後來史林嘗言說：「史林於改過後，認爲非同此，因此他沒取坐監。」

一九三八年四月，史林、布爾傑伯及其他黨領袖均因參加大示威而被捕，在那次示威中，有五十個突尼西亞人被殺死。後來，史林被送到馬賽監獄，直到一九四三年，才由法國佔領當局釋放。他解釋說：「他並不因而怨恨法國人。」此事結束之後，史林更積極參與解放運動。他任新社會黨政治主任九年，不倦地遊說法國國內各地，每到一處，就秘密建立民族運動的單位。他經常被法方懸告示通緝，故此更名聞全國。

一九五二年，他被法國人捕獲，拘禁了兩年，直至一九五四年才獲釋放，並協助布爾傑伯與當時法國總理孟德斯法郎士談判突尼西亞獨立。在過渡政府時期，他成爲布爾傑伯的第一任內政部長，並推動着突尼西亞的完全獨立做好準備工作。一九五六年三月二十日獨立之後，布爾傑伯成爲第一任總統，而史林則出任第一任駐美國及加拿大大使，兼任駐聯合國常任代表。

史林的面孔，黝黑白，惟是常帶笑容。這個矮小的外交家，每日能吸四十杯咖啡，及抽三包香煙，惟是身爲回教徒，他從不喝酒及吃豬肉。他雖然於西方之地被認爲是布爾傑伯的繼承人，惟他能超然於國內政治鬥爭之外。國內年青的知識份子都來態度擁護他，但他從不夠敏捷及過於「窮瞎摺光」，而不願做主見。

惟是他在聯合國的紀錄，卻維繫地替他反駁了這些指摘。去年，他斜合了亞非國家支持聯合國介入剛果之爭，又在安全理事會中領導一個運動，緩和了因U二型飛機事件所引起的緊張局勢。而就在最近，他在接受當選聯大主席的演詞中，也表明他是一個可攻可守的人，不但願意面面俱圓，而且願意發動攻勢。在其演詞中，他直斥南非聯邦說：「種族主義的陰謀不散，和平所受的威脅永遠存在。在南非境內的各民族，一定要獲得完全享受他們的權利與尊嚴。」

史林的才能，主要還不在能守能攻這方面，而在於他的精明的「磋商政治」手腕。據其同僚說：「史林有罕有的才能，能運用溫文而堅決的壓力，使別人做他所想做的事。」（若梁）

美應對俄施經濟壓力

力能負担一千億金元預算

華府顯已逐漸採納盧恩的觀點，認爲美國具有雄厚的經濟潛力，足以應付軍事預算的急速增加，及利用經濟力量引發蘇俄社會的不安，而不致影響美國民消費與商業支銷。

·古原·

甘迺迪一九六〇年競選總統的演詞，其中呼籲「犧牲」和敦促「馬上實行」兩點，是對美國經濟所下的一個經濟判斷。據他的見解，以爲美國經濟價值沒有擔負所能擔負的責任。他儘力的均衡的五千億元經濟機器，所以有些金錢留之不用，有些事情擱之不辦。然而，美國經濟是時常都能應付政府的需求還綽有餘裕的。

這就是甘迺迪政府所走的路綫。這路綫在上週大受抨擊，前總統艾森豪攻擊政府作「不必要」的花費，將來會有引起通貨膨脹和損害國家的物力源泉之虞。在維也納出席國際貨幣基金會年會的各國代表，也就規美國有審重貨幣定律的必要。最激烈的攻擊，還是在對上一週由參議員貝爾德所發表的議論。貝爾德在參議院用默罪的心情，宣讀甘總統在就任後頭六個月所提出增加經費的建議一七五項。據貝爾德的估計，到了一九六五年，這些計劃最少也會把聯邦的總經費增加在一千三百七十億元。貝爾德往下說，這樣的花費，會使國家經濟的……

預算局長貝爾在紐約演講說，至足警惕的花消數字，如果用於適當的途徑中，就不會使人覺得驚奇了。美國經濟如果按照計劃擴展，這些字所損耗國民總生產的數量比過去八年的平均損耗數量還小，自從第二次大戰結束後，政府不肯削減其他的計劃來配合國防費的增加，這是不僅財政穩定是職備上一個要求。

美國經濟是這樣的，誠如國內外保守分子所說，已臨近所能支持和穩定的限度嗎？有很多人已準備用「決不」二字來答覆這問題。其中的一個是國際商業機器公司的董事長華特遜。華特遜上週在「紐約前鋒論壇報」發表一篇文章說：「時常有些人警告我們說：『我們祇可有這麼多供我們花錢。』如果相信我們的負担能超出某一限度之外，就不明智了。」然而「我們現在所需要的是一種極大努力來跟蘇俄競爭，範圍包括國防、科學、經濟和宣傳。有些節儉政策在平時是有意義的，然而，在面對自由人未嘗面對過的極大威脅當中，這種政策是極危險的。」

年的四百七十億元預算，已打破戰後的一個紀錄。

國防部由部長麥拿馬拉以下的官員都反對預算應有限制的概念，他們以爲軍事需要應有絕對一優先權，軍事需要不應受預先估計的財政狀況所限制。國防部這種思想似乎是冒險的；在保守分子和大多數美國商人看來，有些高級官員還有一個不能置信的根據。然而，有很多美國經濟學者久已承認一個前提，以爲國民財富可以從私人用途轉變爲公衆用途（即政府用途）。

首先提倡這一理論的，是一本名爲「在一九六〇年研究國家安全和經濟的報告」。這本書，去年由盧恩寫成，盧恩那時是蘭德公司一名研究員，現在充任助理國防部長。五角大廈通常聘用蘭德公司的思想家來研究困難的問題。還有一點，華府方面有一種逐漸有力的主張，認爲美國如果要在冷戰中發揮全部經濟潛力的話，這一辦法就必須實行。國防部顯然已採用這主張，國防部一九六二年的花銷，在那個經濟也沒有損害。

新經濟理論家盧恩。

簡單的說，盧恩以爲美國可以在五年之後，把國防經費增至兩倍，約達九百七十億元之數（等於現在聯邦的全部預算），在十年之後可以增至三倍（即一千五百億元），也不致降低生活水準。他又說，辦到這一點也沒有受通貨膨脹所阻的重大危險。然而，現在沒有人（包括盧恩在內）預料國防費將來會擴大（即每年增多一百五十億元），美國也可以每年增多國防費一百億元，而毋須降低現在的消費和舒適水準。」

對度的爲大，謹慎的人所時常發出的通貨膨脹、喪失刺激和國家破產的警告，盧恩以爲那祇是謬妄和危險的見解而已。據他指出，美國能在韓戰之前，把國防預算只增多十億元，遂至一百五十億元之數一點，引起激烈辯論。在實際上，美國在後來的兩年把國防預算增至三倍，用來支持韓戰，雖然有這樣的沉重負担，那時的消費花消，也沒有減少，和商業花消，也沒有減少。

盧恩的報告說，美國既然有這樣的潛力，就應該把它的財富更大部份用於國防，應該比目前國民總生產的百分之九的定額增大。

盧恩又舉出理由，建議一種地緣政治的策略。他說：蘇俄因恐美國國防費的加速增加會被迫而步後塵，然而蘇俄經濟忍受痛苦的能力比美國的爲少。他說：「蘇俄國防預算的大量增加，會減少它的工業投資，和大大降低它的消費人的生活水準，因爲蘇俄的消費數本來已是低微的。蘇俄經濟又沒有多大餘裕。蘇俄的國民總生產的生長率遠於美國（據估計每年增加百分之七），所以在十年之後，俄人就不難趕上美國國防預算的增加率。然而，在目前是有距離的，美國應該充分利用這距離，不祇增強軍事武力，而且施經濟壓力，以圖引起蘇俄社會的不安。」盧恩這些意見，對美國國防政策和國防經費有些什麼影響呢？

在實際上，美政府因爲柏林危機，已將盧恩計劃所規定的路綫試行了一步了。本年初的國防計劃，還是上頭應通貨膨脹的色彩，而且以國民總生產的規定生長率爲加強國防的指針。然而對財政的顧慮，現在顯然已消失了。政府除了在一九六一年預算增加六十億元，作爲加強核子和普通武力之用外，在艾森豪執政時期，指撥更大數量充當國防費的主張。簡單的說，五角大廈在國家經濟中分潤一些，實有一些新的。在已預料國防費將來每年會逐增百分之五至百分之十之間，國民總生產的生產率爲百分之四至五之間。據國防部主計長魏治的估計，國防費可以增加至國民總生產的百分之一五，國家將不會受痛苦。

或應對作這樣增加一個例，維持現在的生活水準，無論是政府內外的人都是不願意的。盧恩的預算，也沒有計及政府其他的非國防計劃的發展，這些計劃（如援外、教育和醫藥研究等），在國家的目標中也是一樣關係重大的。盧恩報告書最重要的一點，是它看出美國經濟有巨大的潛力，能擔負政府所增加經費。盧恩說，這潛力比大多數人所……

聯合國秘書長問題 中立集團反對蘇俄建議

在本屆大會中，勁興的不締盟國家，對一切重大問題的影響力，首次惹人注視。

·梁江·

本月二十五日美總統出席聯合國大會發表演說，闡明聯合國秘書長繼任人選問題之立場，令人感到美蘇雙方，尖銳對立。但聯合國內中立集團，都極保持其本身立場。

美國務卿魯斯克，二十二日於外國記者協會午餐會時，說明聯合國大會須先行決定臨時代理秘書長。一九四六年選舉正式秘書長前，曾擬代理秘書長，負責過渡性工作。一九五〇年賴伊秘書長繼任人選，由於安全理事會意見不一，也將其任期延長三年。

二十三日，魯斯克國務卿訪英、印、巴、伊朗、土耳其等國代表，積極推薦反對蘇聯三頭馬車制度，希望大會以三分之二多數票，選出適當代理秘書長。

韓馬紹秘書長意外死亡後，聯合國大會開幕，經已一週，秘書長雖缺席，但大會仍照常繼續討論各項問題，最令人最感注意之問題，還是秘書長問題。另一方面，中立諸國，積極活動，值得注視。例如，南斯拉夫、阿聯、里比利亞、伊拉克、印尼、印度、緬甸等伯爾格萊德會議派，與非集團國家，北歐之挪威、中南美之巴西、墨西哥、阿根廷等中立國，極力避免東西大國爲秘書長問題，捲入冷戰漩渦中。最初，集會者十餘國，二十三日增加至二十國，迨二十五日，亞非集團更結集四十六國舉行會議。

依據美國的消息，對秘書長繼任人選問題，中立諸國二十二日晚會議，決定三項原則：㊀選舉臨時性代理秘書長。㊁選舉秘書長職務者一人，但不正式稱爲代理秘書長。㊂避免集體制度，仍支持設秘書長一人。㊃秘書長人選須於今次大會後總從事選出，中立諸國現指定，不管對蘇聯三頭馬車方式反抗。

蘇俄於韓馬紹秘書長死後，曾向安全理事會提議，選舉一項臨時措置，由現任副秘書長中挑選三人，以三頭馬車方式長久拖下去，爲既成事實，確定將來三頭馬車方式基礎。可是，中立集團絕大多數支持設秘書長一人，以求將來聯合國事務統一。

魯斯克國務卿的說法，抑制伯爾格萊德會議派在國中如印度等，曾發表攻擊色彩濃厚之談話，後來其他國家認定印度等國，應堅守中立集團的信條，不要受大國影響，更有指摘印度過於親蘇，違背中立原則。

現在中立集團國家，支持安全理事會設臨時代理秘書長之主張。但蘇俄仍不同意，說不定會使用否決權。所以中立集團國家，首次集中意志，向蘇聯加壓力。其後說見如何，數日後將更明朗。

中立集團雖反對蘇俄三頭馬車方式，但對西歐企圖完全奪取代理秘書長問題之指導權亦不讓步。今次聯合國大會，中立國家衆勢力不容忽視，對一切重大問題，均具有顯大的影響力。

甘迺迪的勞工問題專家 柯爾拔是出色的間諜

他放棄優厚薪金，出任長部以來，已將飛彈基地工潮解決。

柯爾拔的事業被第二次大戰所打斷。他成爲戰略服務的歐洲工會聯絡員，主持敵後破壞爆炸及間諜工作。他於一九四四年退役，官階已升到少校。至於他的工作內容至今仍爲秘密。他說：「所有關於他在德國及被佔領的法國境內的事蹟，一都是別人瞎講的。」他承認曾到過德國佔領的法國，那「只因迷了方向」而已，戰爭結束，他回到芝加哥，從新成爲勞工法的專家律師。

一九四八年，柯氏移居華盛頓，及充任鋼鐵工業機構的法律顧問。當時美國的工運不論在政治上及聯會上都大受打擊，因爲在「工機」裡，便有十一個會員工會是被共黨控制的。柯氏領導了「工機」的一場複雜法律鬥爭，終於將那十一個共產工會開出大會之外。一九四九年他承接成了鋼鐵工人退休及保險計劃，並獲資方接納。其後，這份計劃成爲其他大鐵生產行業的工會採納的藍本。柯爾拔狀有所得地說：「這事情眞正改變了美國工人的生活。本人深以爲幸。」一九五五年他草擬了令雙方滿意的條款，促成了談判已久但未能實現的美國工人聯盟及工業機構大會合併成功。兩年後，他成功地把由著名工匪何發所領導的「工人兄弟集團」排斥於合併機構之外。一九五九年的鋼鐵工人大罷工一百一十六天，他就是勞方的重要戰略設計家。大家對他能從法律途徑以進行工運鬥爭（談判會上、請到美國最高法院），但勞方反對政府引用塔虎脫哈特萊法案防止罷工事業的申請，終被駁回），都予以讚揚。現時他任政府，不設法提早結束罷工，仍大加抨擊。

就任以來，柯爾拔設法解決了紐約船及鐵路工人罷工，與及航空工程人員的罷工。而其最大的功勞，則是解決了飛彈基地建築的罷工問題。他設立了一個仲裁局來處理一切有關飛彈基地工作的罷工事件，由仲裁員裁定一切爭執。一九六〇年非法罷工事件，使飛彈基地建設計劃損失八萬六千個工作日，自從委員會成立以來，損失已減到每月平均只二百工作日左右。最近他並使勞資雙方簽訂了不罷工不關廠的協議。

如果他繼續這樣做下去，個人參與全國的勞資糾紛，柯爾拔將成一個忙人。在他個人來說，他是樂於這樣做的。現時他已夠忙，每日早上六時半起床，散步一會，便趕早餐，九時就到了勞工部大廈辦公，處理全國的勞工問題。對於從芝調到白宮的事，他是認識清楚的。對於何宗破壞勞資糾紛工運，他是不能不管的，惟他相信總有一日任何工運都會拋棄其舊有的經營型態，接納自動化這個現實，惟是他亦與持他認爲工會應該接納自動化這個現實。他說：「勞資雙方的態度應來說一個工人原則的。」

最受柯爾拔關切的問題是勞資雙方的態度，他說：「勞資雙方須要認識，現時已非二十年代勞方爭取承認，而資方卻堅持不承認的年代，他是在工會集會中，試用觀念說法仍常聽到。」又說：「我們現在的全國職業會上的結論又何嘗不如此。」對於新政府的前目前公正的成就，柯氏很冷靜地指出：「我們現在仍未用很多時間去解決勞工的長期問題。我們必須看見尺年頭，邁進一步。我們必須保留罷工權利，惟是不願見有人行使此權利。但要建立一個不施用控制而能防止罷工的機構，這是一個不容易。」

加入歐洲共同市場 英人本身意見矛盾

部份人士認爲，加入的後果，將使英聯邦趨向解體的潮流。

如果民意測驗是可靠的，約有百分之四十的選民贊成加入共同市場，約百分之二十還未決定主意，只有百分之二十肯定的反對。但是這樣的劃分只是說任何的結果都可能出現。一個政府的運動可能把大部份不知其事的人爭取過來。如果倫敦能夠爭取英國農民（應該是相當容易的）以及自治領的糧食生產者（或許很難）的支持，就可能從歐洲經濟社會取得合理的條件，它或許可以獲得民衆支持。但是，如果它不能夠獲得足以滿足反對黨的條件，以及歐洲問題演變成政黨的辯爭題目，結果更是可疑的，這是說，因爲祇是由……

法可以預測英國所獲得加入歐洲經濟社會的條件，所以無法預測它加入了的後果是什麼。一項必然的結果是，如果英國進入歐洲共同市場，將有一種政治的混合，將會帶動政治（在大陸的和在英國的）後果，然後開始讓它回復它的目前的形狀。歐洲政治目前的主流是朝向聯邦；一個逐漸發展的英聯邦；加入的一個實力逐漸增加的共同市場，由法國人和德國人共同發揮出一個明顯的、不變成一個以及一個表現出不安跡象的和停滯的想法的英國。這些趨勢的第一個將繼續下去，不管英國怎樣做。英聯邦在逐漸解體中，理由是它的會員國想它解散。新的會員國想……

在和平中發展他們的經濟；老的會員國想在世界舞台上扮演他們自己的角色。如果英國爲了聯邦而不加入共同市場，將有銳的向心趨勢。而如以前般演變下去，或許可以改變的第二個和第三個趨勢，如果英國最後投進了歐洲去的話，或許而已，比利時不是一定的。如加入歐洲經濟社會並不是保證。法國已表現出它與德國人對於甘迺迪總統的政策及增加對落後世界援助的呼籲的反應，一項挑戰，不是保證的，如果英國的工業能夠應付這挑戰的，它的投資和改良工業，增加它的效率，以迎接一個較大市場的許多機會，結果或許有一個較繁榮的經濟。如果英國進入歐洲，而沒有促進歐洲統一，結果將會有新的痛苦以及新的分裂。（二）

各地通訊

人民日報發出連串呼籲 解決嚴重物資荒

藉以緩和主副食品供應緊張現象 由此反映大陸人民生活困苦情形

【中央社訊】代表中共的「人民日報」，在最近半個月內，爲緩和饑荒的發展及副食品供應的緊張，先後發表了一連串呼籲性質的社論。該報十五日在社論中，號召各地利用河流湖泊發展水產生產，並列爲緊急任務的一個主要組成部分；二十一日的社論，又號召各地「公社」的領導幹部及早安排農村燃料。該社論承認農村燃柴缺乏的情況相當嚴重。在二十五日，該報又號召「抓緊小秋收」，強調開展小秋收，是爲了提供人民生活資料和解決供應不足的工業原料。二十八日的「人民日報」呼籲「抓緊秋季捕魚」，謂抓緊捕魚，就可以改善人民的生活，又能活躍市場。

從「人民日報」這一連串的呼籲，可以瞭知大陸人民生活的痛苦和生活物資的奇缺情況。

僞農業部近要求各地 爲明年夏收作好準備

對小麥油菜種籽肥料應安排好

【本報訊】由於中共農業生產失敗頻仍，僞農業部近又發出緊急呼籲，要求急起直追，把今年秋耕秋種工作做好，特別是黃河和淮河流域地區，秋播就要全面開始。中共說：「必須一分一秒的抓緊，不能再放鬆一步了」。

大陸的秋播和冬播的小麥、雜糧、冬油菜等夏收作物的播種面積，根據僞年統計，約佔大陸全年農作面積三分之一以上。中共在僞出的呼籲中指出：做好今年的秋播工作，必須有兩個基本要求：第一，要努力擴大播種面積；第二，要恰當的安排。但這兩個基本要求，正是中共去年從秋播秋種時所不能做到的基本毛病。決定播種工作質量的因素是多方面的，如土地翻耕是否合乎播種要求，耕耙是否施肥方法是否合理，種籽質量好不好，播種是否適當等等，都與播種質量發生有密切的關係。對這些，在過去都是草率的，因此中共正要求各級幹部，必須千方百計的先將這項工作做好。

恰當安排秋播面積，是做好秋種工作的另一個重要方面。中共說：秋種是農業上新的生產年度的開始，它安排得好與不好，直接影響到明年全年度的農業生產佈局，必須首先考慮到勞動力、畜力、農機條件和肥料條件，以及明年春播作物面積的比例等各種關係。如果把秋種的面積過分縮小了，固然會使明年夏收減產；如果過分擴大了，也必然像去年一樣，造成許多人爲的災害，而且使今年的秋收減收了。

農民不再受奴役 中共計劃必失敗

因計，中共作出如下幾項要求：㈠首先要把肥料問題準備好。中共說：「麥收怕種窩」，施足基肥，對小麥的收成極爲重要，不能放鬆一步。㈡必須留足種籽，已經在就抓緊清理和精選種籽工作；災區和種籽不足的地區，應該即速調劑。㈢注意解決畜力和工具問題，開始時，必須集中一切畜力、工具使用，要求一切其他任務讓步，首先把秋種工作作好。㈣中共認爲：於重要也是最基本的關鍵問題，是在於充分發揮廣大農民的積極性。據說，如果像目前一樣，農民的生產情緒不能提高，一切的安排和計劃，都會必然落空。

在左翼工會煽動支持下 新加坡工潮頻頻發生

英國海軍駐星洲基地本地僱員 向軍方提加薪及改善條件通牒

【本報新加坡航訊】在左派工會的煽動支持下，新加坡勞工向資方提出加薪、要求改善工作條件而與資方發生糾紛事件，近月來迭有發生。據悉：繼邵氏機構轄下的四大公司工潮後，英國駐新加坡海軍基地的五百多名本地僱員，經於日前向海軍當局發出二十一天的最後通牒，與資方在該期間內與工會解決有關加薪與改善工作條件要求問題。

據新加坡英國海軍基地本地僱員聯合會主席彼得申說：「發出最後通牒的決定是上週末執委會議中之議決案。」他又說：「執委會將在最後通牒的日期屆滿時候，再度召開會議，以決定採取行動，使工會的要求，能夠獲得一項圓滿的解決。」

據悉：工會的要求主要是「在於男女僱員同工同酬，普遍加薪與改善工作條件」。

泰匪徒不怕罪過 竟殺死出家僧人

【本報曼谷航訊】泰國匪徒不怕罪過，竟謀殺出家僧人。據悉，本月廿六日有人在北碧府通肯柏縣比洛區帕荣鎮坍附近，發現一具僧人屍體，乃報告縣警察。縣長據報後，立即率員前往現場調查，發現該僧人屍體傷痕纍纍，推測必是遭兇徒殺害，惟該僧人住於那個佛寺，尚未明瞭。至於誰是兇徒？謀殺僧人之動機何在？迄今尚在治安當局調查及偵捕中。

中共繼續透露福建省災情 各鹽場無法生產

大部耕地亦被沙泥所覆蓋 沿海區海堤無數處被沖毀

【中央社訊】福建省所有大小鹽場全部停工，閩共正動員搶救中。中國新聞社一說，最近遭受颱風和洪水的襲擊，該省各鹽場無法生產。據稱，其中以惠安、莆田、涵江、東山、同安、南安等地數百個鹽場損失最大。各鹽場所存的鹽被沖走，外的生產設備亦被毀壞，該社承認，今年閩省鹽斤的減產災情況空前嚴重。

【中央社訊】在中共一「新華社」一則報導福建受災地區人民抗災活動的消息中，透露了若干未經中共發表的災情。福建省曾於本月上中旬接連遭受颱風暴雨的襲擊，致造成嚴重的損失，當時中共只將災情作局部的透露。據「新華社」一則廿七日的福州電稱，災區的人民，現正「一致克服困難，恢復生產」。該消息透露：沿海一帶的晉江、龍溪、閩侯、福安等地區所屬各縣，多被海水淹浸，排水後的田地，被泥沙所掩蓋，不能耕種，須動用大量勞力，才能清除沙石。當颱風暴雨時，沿海的海堤有無數處被沖毀，「新華社」說明：但據上述福州電稱，若干地區在兩天內就把五十多處被洪水沖毀的堤壩修好了。該社稱：一重災區的堤岸決口，至目前已修好了四百多處。目前，閩共除動員災民排水、洗秧、補苗和修堤外，又驅災民開荒擴種晚秋作物，和種多作物以補償。

陸奎生中醫師 健康報導

第八十八期 每逢星期六刊登

診症時間：上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓入樓入號　下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓入樓入號　星期日照常出診 電話預約

胃痛胃酸大便發黑 胃潰瘍 十二指腸潰瘍速愈法

我的胃病治愈記

胃痛如刀割 氣頂吐香酸　胃酸如潮泛 大便黑如墨

官塘開源道卅六號 暉昌釘廠 梁新

我患胃病，受盡痛苦，經過三年，初起時，但覺不舒服，食後不消，胃脹，心窩部有灼熱沉重的感覺……

補氣養血 氣足血旺元氣自振

乃根治體弱之基本策

頭痛·頭暈·腦弱·失眠·健忘　心跳·胸痛·氣悶·肢冷·疲勞　胃呆·胃痛·飽脹·泛惡·糞黑　腰酸·背痛·骨痛·酸軟·無力

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘咳嗽根治報告

纏病二十餘年 歷盡千辛萬苦 哮喘痰咳治愈記

九龍麵廠主 楊鑄九

我患哮喘，秋冬劇發，喉際痰鳴，動即氣喘，二十餘年，歷盡千辛萬苦。今日得能斷根，誠夢想所不及，且愈後年餘，面色紅潤，老健異常，可見世無不治之症，乃不得良醫良藥耳，茲將起病原始，病中痛苦，治愈經過，羅縷記存，一以爲病者指迷津，一以報陸奎生中醫師之盛德也。

起病原始 治愈經過 病歷摘要

工商日報 分類廣告 銷數廣 効力大 收費廉 每段 式元 每天

章記　太子道249,251花園洋房 四面花園通風 一切華麗設備　北角瑞士大廈 工程快將完成 宣廉別特價訂 幽境向美海景單邊

興業大樓 快入伙 可　錦輝大廈 中環半山區 麥當奴道六十八號 叁萬九起

利成　貨現則舊例舊地舊　萬餘元唐樓 土瓜灣銀漢街　大昌 電話：30165 30502 20815

香港西環　碧街 旺角　油麻地區

海灣新樓　羅便臣道　靚寫字樓　機器廉讓　轉業急頂　遺失啓事　遺失聲明　尋人

舖位出租　大閣平租　新樓招租　歡迎貴客　旺舖招租　鱷魚肉　三鞭酒　一枝花　朱虞蘭酒烟藥行　萬能角鋼　不碎殼吹髮器 elchim　專創貓虱　瑞香園 代客貯貨

菜種 各款 零沽批發　合昌貨倉　社遊旅上海方東 電話：30460　請什工　香港紗廠招養成工　徵求校長　招生　無綫電機械工程　英話會婦　珠算

萬邦會計夜校　瑪地花夜校　高加芝學校 工程日夜 招生 汽車及重油機工程全科 無綫電工程電訊全科　機械繪圖　英語會話　會話 英婦 教授　華僑學校　英語會話

承頂啓事　買屋聲明　買舖聲明　啓事　吳永強 專門根治 男婦小兒 脚軟 冰冷無力　李冰妍 婦科

吉昌堂 珍藏秘方　杜蟲靈菊　白花蛇舌草　許彬 外皮　尿病　采耀文　久咳　劉惠珍 婦科　余啟新中醫師 精醫 色風哮喘 婦科暗病

黃華湛 痔瘡　婦女佳音　吳英鑑 秘傳內消 專根治 頸瀝　惡性板瀝 痰火瘰癧 氣癧頸大 諸般惡癧　黃馨 婦科　婦女顧問　尹國良 外科 瘡科皮膚　疑難

久咳 哮喘　伍覺能　李靜波　吳景雲 喉　新遷館址　大小婦科　特效藥　鼻耳 洪亮　廖榮華 尿病

熊國輝 癬　朱辰東 瀝　朱仁生 外皮 男性　小便　洪 腦耳 冠鼻喉 洲專科　梁鳳鳴 婦科　黎健公 頭暈

本港新聞

憲報公佈制定法規
津貼學校教員設公積金制度
每月薪金扣除百分之五，政府補貼同等數目，供滿十年退休，連同利息給予其本人或繼承人。

【本報訊】憲報昨日公佈：港督會同行政局已根據教育條例，制訂「一九六一年津貼學校（SUBSIDIZED SCHOOL）公積金法規」，以管理新成立之津貼學校教員公積金。

根據此法規，凡在津貼學校任教之教員，均需參加此基金，除非他是：㈠臨時教員，㈡非檢定教員（可隨意參加），㈢已參加補助學校公積金（可隨意參加），㈣第一次委任時已超過五十歲（特殊情形除外），㈤教會人士，㈥鐘點教員（如得教育司許可，即可參加）。

參加基金者，每月應將相當於其薪金（連同一切津貼）總額百分之五之款項繳充「會費」，（政府亦補貼相等之款項），並由其校長先在該員之薪金項下扣起，並於七日內繳交入庫房。

凡參加基金者，如供滿十年而自動或強制退休，或於一九六八年底之前年滿六十歲者，或因病而退休者，或因該校已非津貼學校者，或該員死亡者，即該員或其法定繼承人可得回其所扣存之儲金及政府之「補助」及利息之全部，但如未供滿十年而辭職或退休，或因犯法，行爲不端或破產而致被辭退，或奉命辭職者，則該員只能得回其本人所扣存之儲金及利息。

法規又規定設立有管理委員會予以管理。此委員會包括由津貼學校委員會所委任之主席一人，教育司或其代表，庫務司或其代表，及由津貼學校委員會委任之其他委員（應爲基金之會員）不超過五人組成之。

同時，「補助學校（GRANT SCHOOL）公積金法規」亦經港督會同行政局修訂。其主要一點，即爲取消退休年齡上之限制，今後只要教員仍受聘於補助學校，即其年齡雖已超過六十歲，仍可繼續參加此基金。

另一點，即是凡已參加「津貼學校公積金」者，如奉調來補助學校任職，可將其戶口轉來此「補助學校公積金」，相反的，已參加補助學校公積金者如調職，亦可轉入津貼學校公積金。（乙）

李鄭屋村古墓附近
將興建花園
吐露海峽南岸築兩碼頭　港府招商承建工程多宗

【本報訊】昨日出版之憲報刊有招商承建之告示多宗，這些工程包括碼頭，涼亭及公職人員宿舍等。各工程詳情如下：

㈠在新界吐露海峽南岸，興建混凝土碼頭兩座，供該區村民使用。其中一座碼頭將在深涌村附近建築，該碼頭長八十呎，闊三十呎。其餘一座將在榕樹澳村附近興建，其長度與闊度與前者相同。建築工程將於十一月開始，需時約四個月完成。

㈡九龍深水埗李鄭屋徙置區李鄭屋古墓附近，將興建一花園，園內有中國式涼亭一座，供市民休憩之用。該花園及涼亭之建築工程，將於明年二月間完成。

李鄭屋古墓，據專家估計約有二千年歷史，係於一九五五年八月，當該徙置區進行挖土工程時由工人發現者。該古墓前面，現有陳列室一座，陳列在古墓發現之陶器及銅器，供市民欣賞。

㈢大嶼山芝蔴灣，不久將興建十二間單層平屋，每間附有一小花園，供懲教人員及其家屬居住。此外，并建築單層屋宇一所，作爲未婚懲教職員宿舍，該屋內將附有膳堂及娛樂室各一。現有之五間職員宿舍，亦將同時進行改善及擴建。新建築物之建築，經已由芝蔴灣監獄囚犯助成。

㈣司徒拔道附近之尼古遜山，即將興建多層大廈四座，以供政府職員作宿舍之用。該地段前現有臨時性平房十七間，惟已經拆平，以供此項建築計劃之用。所建之大廈，有兩座高八層，另外兩座高十三層，計共有住宅單位八十二個。大部份之住宅單位，有客廳及飯廳各一個，睡房三個，其餘則有睡房一個或兩個。有關工程，預期一九六三年初即可完成。（乙）

美國總領事館商務組
編製輸出商品目錄
供本港入口商查詢

【本報訊】美國總領事館於九月二十九日發表，美國商務部許可證之每日目錄，現置於花園道二十六號美國總領事館四樓商務組閱覽室，在該閱覽室內，如查詢有關美國輸美香港手續之簡要說明書，批准輸出之商品或貨物之價值，以及出口貨目的地等，逐日發佈以答覆。香港每月自美國輸入價值一千二百萬美元之貨物，大部份並無須取任何特殊輸出許可證之需要。

美國商務部於一九六一年九月二十日，已批准輸往香港之輸出許可證三十份，總值美金四萬二千二百零四元。上述許可證包括自美輸出之手工具，人造纖維，柴油發動機，機械零件，泥，合成樹膠，黃金製品，紡織機，金屬製造品，醫藥製造品，化學用品，紀錄器，工業機器零件，有機的氣化合物等。查閱此種目錄時，應請注意者爲由於申請輸出許可證取銷定單，目錄中之貨物並不代表貨物之實際正當交易，並應注意許可證時間與貨物輸出時間之延遲，視情形而相差甚大。目錄中並不涉及出口商或香港收貨人。

聯合國技術考察團
一行五人今日抵港

【本報訊】聯合國技術援助委員會考察團一行五人，定今日（星期六）由曼谷飛抵本港。彼等將在本港勾留五日，視察本港港口設備。該團團員，有四名爲印尼政府高級官員，其餘一人則爲聯合國技術代表。（乙）

「十、一」及雙十日警察動員

【本報訊】官方昨日宣佈：警察及輔助警隊，將於十月一日及十日全部動員，分担普通看守及留守任務之人數，亦將於該兩日予以增加。市民請注意，在動員期間，軍警車輛之活動可能稍有增加，惟將盡量設法以減少對市民之不便。（乙）

四川輪已安抵基隆
因颱風延時達到

【本報訊】昨（廿九）日正午十二時，據本港太古輪船公司稱：「四川」客輪已於今（卅）日上午九時安抵台灣之基隆，決定明（三十一）日開返香港，按航程，將於下星期一日可抵埗。」

四川客輪係於本月廿六日下午五時自本港航往台灣基隆，照預定航期可於廿八日上午四時抵台，惟該輪在航行中，適與「莎莉」颱風相遇，迫得更易航線，且曾一度情況相當緊張，致與港台雙方失卻聯繫，引起各方關注，終於化險爲夷，安抵基隆。

【台北二十九日電】從香港駛台灣之班輪「四川」輪，已於今晨安全到達基隆。該輪因中途避風，致未能於昨日午後依時到達。此間昨晚因與該輪失去電訊聯繫，頗爲焦慮。據旅客稱：該輪在航駛中，即已獲悉「莎莉」吹襲台灣，故乃減低速度，今晨九時始行到達，較原定期間約慢二十小時。

追悼韓馬紹
儀式莊嚴肅穆
各宗教代表數百人參加

本港各界昨日追悼聯合國秘書長韓馬紹。三名法師念多心經，往生咒。（本報記者呂能攝）

【本報訊】昨日建風苦雨，本港各界人士公開追悼前聯合國秘書長韓馬紹。儀式於昨日下午五時假香港木球會場地舉行，數百位代表包括：佛教、道教、孔教、基督教、印度教、回教、昔教、天聖教、白頭教、猶太教及拜火教各階層人士，在七分鐘的莊嚴肅穆氣氛中，向一位被譽爲偉大、良善、將生命奉獻給和平運動的工作者，致無限的敬意和哀思。

基督教聖公會港澳區會督何明華，首於會中致詞，對韓氏生前在世界和平方面之貢獻，力加表揚。隨由佛教代表馮公夏居士、道教代表羅業榮道長宣讀祭文，並由覺光大師、聖慎大師、松泉大師主持儀式。

參加者有：基督教——何明華會督、廉德明牧師，佛教——馮公夏居士、陳靜濤居士、覺光大師、聖慎大師、松泉大師，道教——羅業榮道長、譚錫鎮道長，孔教——盧展才主任、馬文輝先生，出席人瑞兆——愛宗達副領事、巴基斯坦照事員、印度教——沙馬教長、回教——包大偉會長、雷西頓教長、昔教——德聖教——梁翰芝道長、周仲良道長、白頭教——邏達濟知教長、香港華人基督教會——馬戰宇牧師、猶太教——以利沙祭司、鄭煒宏、李序東、曾可權、梁論寬、盧寬雅、毛文達等數百人。（刀）

颱風大鵬登陸
掠過港北
風力已轉弱勢將消散　三號風球今晨可卸下

【本報訊】天文台昨夜七時卅分發出風姐行踪報導稱：觀至昨日下午七時（港夏季時間，下同）前止，雌威降回熱帶低氣壓之風姐「莎莉」芳踪，已闖抵距港西約一百哩之恩平、開平兩縣間內陸一帶附近，即北緯二二．四度與東經一一二．四度間週圍六十哩內，仍向西移，時速約十二海里，勢態繼續弱化中，不難香銷玉殞。預料三號風球，今晨可卸下。

昨晚十一時，天文台報告熱帶低氣壓「莎莉」行踪，謂現在北緯線二二．四度，東經線一一一．七度，約在本港之西一百四十英里，向西移動，風速八海哩。同時風勢轉弱，將逐漸消散。

今番風姐「莎莉」猶如過港門不入，昨晨抵港東北偏東四十哩內之際，雌威頓斂，以「之」字形閃爍迎步，逐向距港東北大鵬灣、鯊魚涌一帶登陸，西頭橫掃寶安，東莞、中山、新會、開平、恩平等縣之珠江西區沿海內陸肆虐，結果造成災害非鮮。昨日午前，在陰霾雨下，天文台所得颱風速爲卅三海里，距香港度數分別爲四十四海里，橫瀾四十六海里，長洲四十二海里，午後有時風仍疾勁。

昨晨三時，一度陣雨後，酷熱氣氛始漸消散，氣溫回降，竟日徘徊於八字關下。

又據中共「廣東省氣象服務台」廿九日下午六時廣播：根據「廣州氣象台」廿九日下午五時發出的颱風警報稱：一九六一年第廿五號颱風（即香港所稱之颱風「莎莉」）已於廿九日上午十一時左右在大鵬灣附近登陸，並繼續向西移動，他風力已逐漸減弱。

中共電台又稱：自汕頭至陽江沿海各地風力，將有七至八級，沿海地區並有暴雨。最高雨量可能達到二百公厘（約八吋），少者亦有一百公厘（約四吋）。（花）

港督伉儷今返港
如班機延遲到步　將在各電台宣佈

【本報訊】港督柏立基爵士伉儷，在英度假後，定今日（星期六）下午返抵本港。港督伉儷所乘坐之英國海外航空公司噴氣機，預料於下午五時廿五分抵達啓德機場。如該機之抵埗時間延遲，將於今日下午四時卅分及五時，在香港電台、麗的呼聲及商業電台之中英文台公佈。

凡應邀於今日下午六時在皇后碼頭歡迎港督伉儷之來賓，務請在上述時間留意收聽廣播。（乙）

天氣和潮水

今日天氣預測：吹清新而強勁之南風或東南風，密雲，有陣雨。

昨日最高氣溫爲華氏表八十九．一度，最低爲七十四．八度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八十二度。

高潮：下午十一時廿九分　下午一時十九分

低潮：上午六時二分　下午五時零八分

中共不止人怨並遭天譴
澳兩座僞慶牌樓被一陣狂風吹塌
有三個無辜市民當堂慘遭壓傷

【本報廿九晚澳門長途電話】澳門中共份子策劃十月一日僞慶，今年不止人怨，並激起天怒，左派工聯會在河邊新街港澳輪船大來與佛山兩碼頭中段建成一座高達四十八尺大牌樓一座，繞陳下街亦搭樓一座，一切佈置完竣，原定昨晚舉行之一開「三輪車」，不料「莎莉」風姐製造，下午二時先將繞陳下街一座牌樓吹倒，幸無市民受傷。至下午四時十五分，又狂風一陣，將河邊新街堤岸一座最大的牌樓吹倒，可憐一個三輪車夫，竟被此牌樓壓至重傷，另有兩名市民輕傷。消防隊員爲救傷者，正擬進行將牌樓拆去，但爲左派工聯會派人阻止，要求自派工人拆除。該會昨夜動員數百人分在各區保護受驚可怕的僞慶牌樓。

【本報澳門訊】明（一）日爲中共十一「僞慶」，但天公不做美，昨天風雨交加，使左派人士所佈置之金錢而搭成之僞慶牌樓先遭損壞，且畫中之人物及設物，因風雨侵襲，油彩剝落，致人物有如流淚，使左派份子啼笑皆非。

僞慶之牌樓及佈景，均着重宣傳，畫上之人物，原爲面露笑容，身體肥壯，欲表現出大陸人民生活優裕，惟本月份由大陸逃亡抵澳之飢民特多，（綜合救濟機構登記者數逾五百人），另經批准來澳者數逾二千，均衣服襤褸，千瘡百孔，每一個人均面有菜色，與左派人士之宣傳國畫，全不「對版」，無異對中共份子之虛僞宣傳一大諷刺。

北角四車連環相撞
一女子受傷　另一人被車撞倒

【本報訊】昨日下午，港島方面先後發生兩宗交通失事事件，一男一女受傷，分別送醫院救治。茲將分述如下：

㈠下午二時卅分，於滂沱大雨中，西營盤大道西近水街街口，一男子從一輛停站上落乘客之巴士車頭過馬路之際，被一輛疾駛而至之車撞倒，頭部重傷。

㈡下午三時許，北角英皇道都爹利街附近，四輛魚貫而行之私家車，不知如何竟發生連環相撞，其中第三輛私家車上有一女子受傷，被送往醫院救治，傷者名李松，廿一歲，住北角××街一五二號三樓。（唐）

離奇失踪之煉銀廠主
在返家途中吐血身亡
家人準備領屍安葬及取遺物

【本報訊】深水埗石硤尾邨梨園上街十一號二樓之一名煉銀工廠東主陳甲宏，旬日之前在荃灣區賒貨後，乘的士返家途中，突然離奇失蹤（案情已誌昨日本報），昨日已證實其於本月十八日在返家途中吐血身亡。其家人已知悉，準備向政府申請領回屍首安葬，及取回遺物。（唐）

馬會舉行會員週年大會
董事愛華士退休　梁德基當選遞補

【新亞社】英皇御准香港賽馬會，昨日下午五時四十五分，在該會會員看台舉行會員週年大會，由主席賓臣主持，先作會務報告（因當時會務報告已印就分派，故未發表），通過會務報告及選舉委員之外，並通過上年度財政預算。

該會在上屆修正會章後，本年度董事十名，現任董事中D．B．愛華士退休，而提名爲下屆董事者，除原任之九位外，另有兩位新人提名，會議要舉行十五分鐘選舉，以便各會員選舉各董事。因此當推選下屆董事十名，結果賓臣（主席）、巴頓、黑先生、周錫年爵士、麥基哥、潘恩、林士丹、畢納德士等九人獲選連任，「一快樂王」之馬主梁德基醫生，當選爲新任董事。

在會議席上，主席賓臣對退休董事愛華士之退休，乃在馬會之任董事期內曾致努力，予以讚揚，並謂愛華士之退休，乃馬會之損失。此間又有會員建議，將董事愛華士在馬會之服務努力，以紀錄在案，會員一致贊成。會議至下午六時四十分結束。

政府委任委員會負責管理
社會工作訓練基金
英國捐助二百萬元

【本報訊】政府已委任一個委員會，負責管理本年初設立之「社會工作訓練基金」，該基金係由英國世界難民年委員會所捐助之二百二十萬元設立，并由本年八月通過一項法例予以管理者。

基金管理委員會之當然主席爲社會福利署長巴若，其餘委員爲代表醫務衞生署署長之醫務社會工作主任，代表教育司之教育官（特種教育）羅威女士，在香港大學社會學系任講師之女士，從事青年會工作多年及家庭福利會高級個案工作負責有經驗之人士。

在香港大學社會工作訓練基金一事中，英國世界難民年委員會會議中，已正式接受香港方面之捐款。此筆捐款爲世界難民年籌募之基金中，撥歸香港之數，爲二百二十萬元，以作爲本港社會工作訓練之用。

基金之目標爲：（甲）津貼從事社會工作研究及接受社會工作訓練之個別人士；（乙）設立社會工作人員訓練班及訓練社會工作人員之設施；（丙）爲社會工作人員開設學班，及（丁）推行任何其他在改進本港社會工作人員之訓練與技能之有關之其他措施。（乙）

楠道汽車撞死途人

【本報訊】昨晚深夜十時十五分，有一身穿睡衣年約卅歲之男子，行至九龍何文田楠道，突被一輛私家汽車撞倒，當堂重傷。途人報警，派員趕至，並召十字車將受傷之男子送院救治，延至翌晨一時，在醫院中不治斃命，死者姓名住址未詳，警方疑是居於該處附近者，刻招人前往認領屍首。（爛）

港僑余氏宗親會通告

總給字第七二號　一九六一年九月廿九日

現准香港國際援助協會撥來美國大米余屈采總堂捐助救濟米一批計四百五十份，每份廿五磅，茲特登報通告凡屬本族貧苦宗親由即日起至十月六日止請携備身份證並取得本會會員之介紹前來永樂街六十七號二樓本會所登記以便辦理發放爲荷。右通告

余族宗親

理事長余漢慶

謝

世誼戚友鈞鑒

先夫伍公順存於昨日（廿九日）息勞歸主在萬國殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

未亡人伍鄺蕙芳　率男 強 漢 榮 等　泣叩

慕愛

秋風起換新裝

源源運到，流行服裝，款式新穎，色澤艷麗。

欲購時款大褸，短褸，冷衫及舒適女鞋等，請惠臨慕愛。

本店特設結婚用品，在九龍分店出售

總店本月卅日革新裝修，在下月三日恢復營業，裝修期內惠顧，請駕臨分公司爲荷！

總店：香港中環大道中廿二號　電話：二四〇五二

支店：九龍彌敦道廿七號　電話：六四七八九

有限公司

九龍旺盛地區

理想唐樓

一樣兩伙

九龍奶路臣街及南頭街（新對街市　旺角街頭區附近）

歡迎參觀·快將完成

分層出售　特別相宜

洽購處：基華建築公司　香港中環 康安大厦706号 電話:443197

本地盤辦事處 九龍奶路臣街及南頭街 電話:50323

永隆銀行九龍分行 荔枝角道17-19号 電話:802281

工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之要求者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或要求列舉其性質連同任何損失之賠償詳細證明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界南生圍（元朗舊墟之北邊）將建築一塊面積約有一千零五十英方尺之政府海灘及海床範圍內。西南面以一高水位爲界，該界綫由距離上述弧形高水位之北尖端約八英尺之一點起向東南方伸展，全長約四十五英尺。西北面及東南面均各以一向東北方海面伸展之直綫爲界，西北綫長約二十四英尺，東南綫長約二十二英尺。東北面則以一連接上述西北及東南兩邊界綫之直綫爲界，該直綫長約四十英尺。該段政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P．二五四八號圖則內填明，由工務司署存田土廳備查。

一九六一年九月廿九日

工務司　英格理

香港工務司署佈告

一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之要求者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或要求列舉其性質連同任何損失之賠償詳細證明因該項私人權益終止而致者。

附表

在香港本島灣仔北邊將建築一塊海床，面積約一百零三英畝，西面以海軍船塢之東界綫爲界，該界綫由該段海床之北端起向南方伸展約二百四十英尺至現有岸綫爲止，並由該岸綫順以西南向伸展約一千九百三十英尺至高士打道岸綫之一點止，然後沿高士打道岸綫向東方伸展約三千三百九十英尺至該岸綫位於波斯富街之一點止，東面以一段連接上述高士打道岸綫之一點起，向北方伸展約一千零九十英尺至吉列島之西邊止，北面以吉列島之西邊直向西方伸展約五千一百四十英尺，並由吉列島之北面以一段與海軍船塢之水塢直接之碎石堤爲界。上述該段海床之伸展界限經已用紅色在P．二六八六號圖則內填明，由工務司署存田土廳備查。

一九六一年九月廿二日

工務司　英格理

警務處通告

本年九月三十日星期六港督柏立基爵士返港將於是日下午六時十分抵步皇后碼頭，屆時交通措施安排如後：

（甲）封閉停車場所　由二十九日午夜起至翌日星期六下午七時止愛丁堡廣場之兩邊由天星碼頭之東端起至海軍船塢之西面圍墻止禁止停泊一切車輛，如有違犯者，警方即將之移去，並不通知車主。

（乙）封閉道路　三十日星期六日下午五時四十五分起約至六時三十分止下列道路將予封閉禁止交通往來。愛丁堡廣場天星碼頭以東一帶至干諾道中止。

（丙）各區交通注意　因該區泊車位置極少，其有位置預留者，僅限於各官員之車輛，尚請各界注意。

警務處長

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事

茲擬將下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公佈週知。凡有反對發給該地官契或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者應由本公告發出之日起三個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求賠償。

明細表

地段說明及號數	在新九龍內地段第三五零號面前之新九龍內地段第二十二號之擴展部份。
地點	九龍觀塘
面積	約一千七百二十五英方尺其範圍經已用紅色在P．二七零五號圖則內填明
附註	圖則可在九龍彌敦道政府合署內官地管理處或在香港下亞厘畢道工務司署地政部查閱

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計七十五年之剩餘年限期滿得續契二十四年減去最後三天。

一九六一年九月廿二日

工務司　英格理

佈告

查本局經已收到酒牌申請書三份，並循手續予以審查此等申請書之詳情均載在一九六一年九月二十九日之政府憲報內並可在政務司署查閱任何人等如反對發給此等牌照者應將其證明一紙於一九六一年十月六日之前寄達本人爲要特此佈告週知

一九六一年九月廿九日

酒牌局秘書　汪達士

市政局佈告

一、茲定於本年十月十七日（星期二）起至十一月廿七日（星期一）止在電氣道銅鑼灣裁判署大廈七樓小販牌照辦事處轉換港島各區固定攤位及攤位小販牌照。

二、牌照將依照下列各區次序轉換，本局將於小販牌照辦事處及市政事務署各港島分區辦事處張貼告示，列明有關區域及在該區街道內營業之小販轉換牌照日期。

三、持牌小販須於劃給其所屬地區之時限內親自到小販牌照辦事處申請轉換，並須呈原有牌照身份證及全部照用相片兩張，轉換時間限於每週星期一至星期五，每日由上午九時至下午三時。

四、持牌人倘不克於劃給其所屬地區之時限內轉換牌照，本局將另給機會於一九六一年十一月十四日至廿七日期間內補辦。惟該區應先行登告在該期間內對受理申請，間中可能要有延緩。

五、所有牌照於一九六一年十一月廿七日後仍未轉換者，則將來轉換時，每張加收原牌費百分之十。

六、所有牌照於一九六一年十二月十一日後仍未轉換者，即認爲自動停擱，直至轉換或取銷爲止，在停擱時間內不准營業。

七、所有牌照於一九六二年一月八日後仍未轉換者，將予取銷。

轉換牌照時間表

區	日期
中環及上環區	一九六一年十月十七日（星期二）、十月十八日（星期三）、十月十九日（星期四）、十月二十日（星期五）
東區	一九六一年十月廿三日（星期一）、十月廿四日（星期二）、十月廿五日（星期三）、十月廿六日（星期四）、十月廿七日（星期五）
西區及半山區	一九六一年十月三十日（星期一）、十月卅一日（星期二）、十一月一日（星期三）、十一月二日（星期四）、十一月三日（星期五）
郊區	一九六一年十一月六日（星期一）、十一月七日（星期二）、十一月八日（星期三）、十一月九日（星期四）、十一月十日（星期五）

市政局秘書　屈利

市政局佈告

茲擬將贊灣道草地網球場地改爲硬地以適應各種天氣，因此定於本年九月三十日（星期六）起直至再行佈告日期爲止將該球場關閉，以便進行改換場地工作。公衆人士如有因球場停止開放而感不便者，市政局對其特致歉意。

市政局秘書　屈利

一九六一年九月廿二日

港九工商會計日夜專校招生

中文部：簿記、會計、成本會計、商算。

英文部：初、中級簿記、商級會計。（考LCC會考證書）、商業信札（全英語教授）。

校址：㈠香港北角英皇道八至十號（鄰皇都戲院背後）㈡九龍彌敦道六三三號三樓（新雅酒樓對面）

電話：七六八四四五三

開課：十月二日

校長陳漢傑

灣仔立信會計專科日夜校招生

一、中文部：商業簿記（教育司頒佈課程標準）、香港地方稅務、銀行會計、英國有限公司會計、實務會計學、審計學。

二、英文部：英文簿記（參加倫敦商會會考試）

三、開課：十月二日

校址：香港莊士敦道卅號三樓　電話：70464

九龍華商會計專科日夜校招生

中華民國政府立案　每月一日新班上課

㈠商科：商業簿記、銀行會計、成本會計、會計學、政府會計、珠算、商業文件、商業英文。

㈡一年制專科：高級會計、高級成本會計、珠算、英文簿記、C．I．F．

㈢二年制專科：會計學、英文會計、英文簿記（考LCC）。

㈣九龍總商會珠算特別訓練班　十月二日開課

校址旺角通菜街一K至一N

英皇御准香港賽馬會

本會定於一九六一年至一九六二年度第一次賽馬，於一九六一年十月十四日星期六，十六日星期一，如天氣許可，兩天舉行。是次賽馬秩序表，及馬匹報名表，可向本會秘書處索取。報名定於一九六一年十月三日星期二中午十二時截止。茲將本會所有練馬事宜，由本會理事會批准，此佈。

一九六一年九月廿八日

司理　晏嘉士

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行保管庫第一五四四五六（114456）號鑰匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六一年九月廿九日

立案 妙妮裁剪女學校 正校分校暨夜校招生

夜校半費即可申請

開課日期：第一班十月六日第二班十月十六日

時間：上午、下午及夜校

科目：裁剪、機繡、編織

報名：即日起，簡章備索

校址：正校：九龍彌敦道二二九號（近佐敦道口）　分校：香港銅鑼灣道16號（近恩平道口）

電話：正校：六〇七九七、分校：七七二五九七

本港新聞

偽冒特麗翎商標案 兩間內衣廠認罪判罰 搜獲假商標悉數充公

六百件恤衫剪去商標後發還

【本報訊】兩宗否認偽冒「特麗翎」案件，昨日在南九龍裁判署進行審訊，兩被告由否認改爲認罪，分別被法官處罰。

第一宗：余康記內衣公司，西洋菜街五十七號三樓，被控於本年六月廿九日在上述地址非法藏有十三個偽已製就之「特麗翎」商標，該等商標係屬偽冒製造，並違反商標註册條例。

第二宗：澳亞內衣公司，青山道二九六號地下，被控於本年六月廿九日在上述地址非法藏有「特麗翎」恤衫六百七十二件，及「特麗翎」商標五打，該等俱屬偽冒製造，違反商標註册條例。

本案昨日仍由「特麗翎」製品駐港代表同隆錦胡代表延聘的近律師樓史勿律師向法庭申請出票，兩被告於本月五日第一次提堂時，延聘發馬殊律師代表否認控罪。昨日本案提堂時，發馬殊律師向法庭透露：被告得本案事主之同意，由不認罪改爲認罪，要求法庭輕判。

史勿律師向法庭透露：本案之發生，係由於本港發現偽冒之「特麗翎」特多，該公司駐港代表會透過本港工商處之協助，於本年六月廿九日前往本案兩被告之地址調查，結果，搜獲本案有關物件。史勿律師要求法庭處罰被告之外，並要求法庭判令被告人繳付合理之堂費。

法官在聆聽有關透露後，判定第一宗罰款二百元，另付堂費一百五十元；第二宗罰款二百五十元，另付堂費一百五十元。所搜獲之物件，除偽冒之商標下令充公外，其餘經已剪除商標之恤衫，發還被告。（晉）

澳門各界僑團 紛紛籌祝金禧國慶

【本報澳門訊】澳門各界以雙十國慶快告來臨，各界人士緊備慶祝，已屆密鑼緊鼓階段，慶祝大會方面，經選出卅一個社團單位任大會主席團及粵海中山聯合學院任主席後，其他個別社團籌備慶祝國慶事宜，亦告加緊進行中。自由大團體中之中華海員工會澳門分會，亦決定一切慶祝辦法，除搭一座高逾七十五尺國父牌樓，張燈結綵外，並派出粵劇大姑隊等參加慶祝，第六屆理監事亦同時舉行就職典禮。澳門體育總會，亦計劃建搭一座大綵牌外，國慶日舉行聯歡大聚餐，並柬請中西名流參加。自由炮竹工會，每年單獨慶祝，不甘後人，熱烈表示，深獲各界好評，本年除派代表出席大會外，特燃燒一串長逾卅丈大炮竹。國父手創之興中會澳門分社，此革命老團體，每年高搭七彩大綵牌。外交部專員辦事處，每年門前佈置輝煌燦爛之鮮花七彩大綵牌，由於工作浩大，現在已開始佈放中。至自由教師會、羅梁體育總會，均高搭大牌樓一座，其他各自由社團學校如中華婦女會、德明中學、陶英學校、潮州同鄉會、華僑救國總會、聯義體育會等百數十社團學校，均個別加緊籌備慶祝，估計今年雙十國慶，大牌樓至少有五座，綵牌則無算。

棉總領導職工 籌祝雙十國慶

【本報訊】偉大、光輝的雙十國慶又將屆臨，港九新界棉紗紡織印染業職工，在香港棉紡業職工總會領導下，已如火如荼的掀起籌備慶祝的高潮。據悉：棉總各屬幹事會慶祝節目，大致均已就緒，計有：慶祝大會、聯歡聚餐、遊藝晚會、高搭牌樓等等，可謂多采多姿。各單位並分別製定各種國慶紀念品贈送工友。此外，棉總已決定於是日出版紀念特刊，現工友已紛紛投稿。

製衣工會

港九製衣業自由工會慶祝中華民國五十年國慶金禧大典，屆時假深水埗大南街一百七十一號奕蓉閣酒家二樓，舉行慶祝國慶暨該會成立九周年紀念第八次會員代表第二次大會，屆時請各會員偕同家屬蒞臨。

左圖：澳門海員工會大彩牌之模型。該彩牌頂乃面對拱區揭仔，飛揚鮮成大國旗黨徽、國父遺像等圖案。

元朗各界

中華民國五十年雙十國慶，行將屆臨，元朗各界僑胞紳商名流，以欣逢金禧國慶，擬聯合舉行盛大慶祝，經向港政府警務處申請，已獲批准，並於廿八日假座元朗龍城酒家召開籌備會議，商討籌備慶典事宜。參加聯歡，聚餐席金每位一律港幣五元。

有關霍亂統計

【本報訊】有關霍亂統計數字，截至昨日（星期五）下午五時爲止，有如下列：

㊀業經証實之霍亂症　二九宗
死者　十五人
入危險名單內者　無
㊁在觀察中之霍亂疑症　無
㊂已告復元及被遣回之病者　五九宗
㊃「帶菌者」已復元及被遣回者　五三宗
㊄住於西灣檢疫所之「接觸者」　二十宗
㊅被遣回之「接觸者」　七一一宗
（乙）

火車乘客四十七萬

【本報訊】八月份九廣鐵路英段之火車乘客共有四十七萬一千人，其中二三一、一六七人係前往深圳之上行車之乘客，二三一、〇六〇人則係至油蔴地及尖沙咀之下行車之乘客。

上行車所載之貨物共有一、七二一、五一〇公斤，下行車則爲二、二一二、六六〇公斤。業務收入共爲六〇二、九二六元。（乙）

護督委任令

【本報訊】港府輔政司公佈：護督任命郭顯洪爲二級高級行政官，李新民爲署理福利事務主任（懲教），張熙海爲翻譯師（打約時用），黃致祥、徐蔭鄰、李泉賢、陳汝正、郭發光、談紹年、溫陳廣勝、劉佩瑩、盧鑑金、趙金華、蘇林崇德、方賢銘、吳及韓志清等任副視學官。（乙）

消防處長高文退休 今天先赴日度假

同人昨舉行歡送大會惜別

【本報訊】服務於本港消防事務處已有十二年歷史之消防處長高文，於明年任滿退休，而在其退休前，約有一年之假期，因此消防事務處同人在其假期離港前舉行歡送會，此會於昨日下午四時半假中區消防處地下車房舉行，儀式簡而隆重，到有接任爲消防事務處長郭士，港九各區高級正規及輔助消防隊長及隊員百餘人，被邀參加嘉賓，計有本港立法及行政局議員、警務處長伊輔、天主教主教白英奇、工務局長英格理、監獄處長羅文、澳門消防局長過余、副警務處長畢明遜、助理警務處長雷諾夫、高級警司杜遜、交通總警司莫理遜、郭贊、馮秉芬、香港置地有限公司柏巴甸上校、油蔴地輪船有限公司總經理劉鑄國、天祥洋行總理布力爲、太古船塢理柏天遜、德士古火油公司經理金比、美孚火油公司經理顧道、輔助消防總監張彼得、余遂之及已退休之華人消防區長黃保才，與現調往從事務處爲高級行政官之利炳能等數十人。典禮開始，由華人消防區隊長羅成績司儀，繼由署理消防事務處長郭士致詞，並代表消防處同人致送一名貴鐘錶與高氏留念，後由高文答詞致謝。據悉：高氏將於今日乘機離港赴日本度假云。（獻）

消防事務處處長高文退休，昨消防處同人舉行歡送會，副處長郭士（右）在惜別會中向高處長（左）致送紀念品。（本報記者攝）

本港路透社經理 服務四十年 獲贈表留念

由總經理親自頒發

【本報訊】服務逾四十年之本港路透社經理歐狄喬（譯音）昨由該社董事局致送一名貴之金手錶與其留念，該頒獎典禮由最近環遊世界適於數日前抵港之該社總經理高穆親自主持，歐氏於一九二一年入上海該社分社服務，爲該社第一個遠東總經理端納之秘書，後調往新聞部爲副編輯，第二次世界大戰，彼仍留居上海，至一九四五年，該埠光復。一九四九年，彼曾參加上海地方部隊，與共軍抗戰凡兩星期。一九五〇年，奉調香港，在港分社任經理。高氏特稱歐氏爲「路透四十年會」之會員時稱：「當余服務路透時，原有許多工作需協助，但未有一人如歐氏之使余個人能獲得如是非常滿意者。」歐氏已成爲路透社組織之一部份。」高氏又稱：歐氏戰前在上海任秘書時，服務勤懇。昨該社另有其他兩名職員亦同時獲獎，一爲商業編輯軒利保及其助手夏聯芬，均已服務卅八年及卅一年者。（獻）

左圖：服務逾四十年之本港路透社經理歐狄喬（譯音），昨由最近抵港之總經理高穆代表該社董事致送名貴金手錶與其留念。

數次不依期報溢利稅 一間內衣廠判罰千元

有五次同樣案底法官謂難輕辦

【本報訊】一間內衣公司未依法呈報溢利稅，昨日被地方稅局票控於南九龍裁判署，結果被判罰一千元。

被告爲美綸內衣製造公司，西洋菜街一號Ｌ四樓，被控於本年四月一日未依照地方稅局之指示，依期填報有關該商號之溢利稅。

地方稅局主控官麥利向法庭透露：該商號之營業數字，相當龐大，經已有五次同樣案底，要求法庭嚴重處罰。

該公司代表馮志明日出庭承認控罪，要求輕判，據稱：由於生意不佳，人手不足，致未能依時填報。法官在聆聽後，以被告經有五次同樣紀錄，實屬有意與法律作對，無法輕恕，判令罰款一千元，或入獄三個月。（晉）

3M遠東公司總經理 昨日設雞尾酒會 招待港九代理商

【本報訊】3M（遠東）有限公司總經理葛德，昨（廿九）日下午二時至六時，在陸海通大廈該公司內，舉行雞尾酒會，招待3M出品港九代理商，被邀參加者達二百餘人，由葛德及其他高級職員親自款待，杯酒聯歡，極一時之盛。圖爲3M（遠東）有限公司總經理葛德招待來賓時攝。

博愛醫院總理籌組 歷屆總理聯誼會

每年舉行敘會兩次

【新亞社】新界元朗博愛醫院常年主席周有、首總理陳日新、鄧英奇、鄭國理、江英森及余鎮綜總理，歷于歷年來港九各界熱心人士出任該院總理者甚衆，惟每屆期滿，其中因業務關係，至未能蟬聯者亦有，而各總理自恭卸後，均致力於其業務，因之相敘時間甚少，嘗有年總理倡聯絡情誼起見，特發起組織歷屆總理聯誼會，草案亦經擬定，並寄發全體總理通過。該會暫定每年五月及十一月間舉行聯歡敘會，凡曾任該院總理者，均可加入爲會員，會員每年年費爲五十元，一俟籌備告竣，即可宣告成立。

今午最後限期 繳物業稅

【本報訊】香港稅務局開收港島、九龍及新九龍之一九六一——一九六二年度之物業稅，經通告各樓宇人士依期繳納，今（卅）日爲最後繳交日期，如在今日正午十二時後仍未繳納者，除追繳所欠稅額外，并加徵百份之五，希各有關人士注意。繳納地點：㊀雪廠街政府合署西座香港政府庫務司署稅收分處；㊁九龍亞皆老街卅五號九龍分署；㊂荃灣中華電力有限公司大廈內香港庫務司分處。

本年八月份統計 各種車輛總數五萬三千多部

私家車最多佔三萬餘輛 轎爲數最少僅剩下四頂

【本報訊】截至八月底爲止，在警務處交通部登記之各種車輛共五三、六三四部，其中包括私家汽車三四、四四〇部，電單車三、七九七架，巴士九百七十四部，人力車八百五十三架，拖車十八架及轎四頂。使用中之電車共有一百四十輛，的士則有一、一九三部。

八月底領牌汽車駕駛人共爲一二〇、四二八名，較七月底減少二百三十名。八月份發出之新駕駛執照共九百五十一份，取銷駕駛執照則爲一、一八一份。駕車考試共舉行五、一一七次。

八月份發生之交通意外事件共五九二起，其中香港佔一百八十起，九龍三百零三起，新界一百零九起。在各項意外事件中，受傷者有六百七十四人，其中有廿四人因傷致死。在八月底，領有學車紙之臨時駕車人共有一、〇三〇名。（乙）

深水埗基隆街 廿間舊樓遷拆 憲報公佈批准

【本報訊】憲報昨日公佈，下列樓宇已獲免除租務條例管制：第一街一一四號及一一六號；漢口道十七號A、十七號B及十七號C；李鄭屋街一號、二號、三號及四號；山東街九號及十一號；彌敦道四九五號、四九五號A及四九七號；上海街六二八號、六三〇號及六三二號；通菜街八十二號；基隆街二五〇號、二五二號、二五四號、二五六號、二五八號、二六〇號、二六二號、二六四號、二六六號、二六八號、二七〇號、二七二號、二七四號、二七六號、二七八號、二八〇號、二八二號、二八四號、二八六號及二八八號；彌敦道二二七號。（乙）

新界總商會 第二屆職員就職

祁德尊演講新界發展問題 葉德範盼任內完成新計劃

【本報訊】新界總商會，第二屆理監事，於昨（廿九）日下午三時，假荃灣社區服務中心禮堂舉行就職典禮，由行政局議員祁德尊上校主持監誓，儀式隆重，列會嘉賓計有祁德尊夫婦、何禮文夫婦、陳忠信理民府官、太平紳士何傳耀、郭佩瑢、紳商余穗朝、梁道揚、陳日新、郭若瑕、徐季良、徐朗星、胡體波、周亮星、郭大輝、彭富華、楊永康、關恒泰、宋劍洲、文桂枝、葉迪源、何泉生、陳漢榮、翁廷芳、周耀演、鄧輝祥、馮玉書、何炳釗、莫武源、何永光、許強、邱鴻昌、邱仕康、吳知仲、左秀民、劉紹強、陳照宗夫婦、梁省德、李成、梁植華、郭福、何勝基、傅德和、黃明、團體代表有葉南國堂宗親會代表葉燕強、惠潮會所、香港九龍潮州公會、港九潮州公學、九聯新荃廠、寶安同鄉會、僑港邱氏宗親會、大埔東莞同鄉會等數百人。

行禮如儀後，由理事長葉德範致詞（祁德尊上校致詞英語翻譯），略謂：本會於一九五九年成立，兩年以來，多個同業聯絡工作，使彼此間互相認識，今日的新界確是名符其實，凡各地區，均有新的景象，新屋、新廠、新路、新事業，均有增加，戰前新界樓宇至高三層，現在六層樓宇亦有甚多，尚有多層大廈在建築中，新界總商會於是乘時而興，代表工商界人士謀福利。本會希望同人羣策群力之下，能在本屆任內，興建會所，開辦學校，與辦理其他福利事業。更希望能組織旅行團觀光本港以外各地，考察其工商業，以爲發展新界之借鏡。新界居民經濟能力有限，吾人於此表示外來資金將繼續流入新界，以協助發展，一方面固然令新界居民就業，另一方面亦令新界容納港九過多之人口，是爲厚望。

繼請祁德尊上校主持監誓，並致詞略謂：各位被選出擔任重要之職務，本人謹致賀忱，相信各位一定能努力工作及遵守誓詞所發之嚴肅誓言。又謂：新界各商會應如是聯合，本人認爲總商會組織，相信各組織機構人員及政府人員，將由此項互相合作精神上獲益，新界發展與本港發展配合一致，整個而言，已有極大進步，但尚未有止境。政府在改善交通中，雖然用如是巨款，發展速度，必可增加。更可毫者，即政府尚有進一步之計劃，將在完成階段，香港工業，必須令適應環境，尤必須代各業離校學生找尋職業，欲供給職業，吾人須有新工業、新工廠、新式而良好之住所，在此方面，完成甚多，亦有甚多在考慮中，但本人恐怕仍然不够，各有關人士，尤須更加努力。

祁德尊詞畢，請何禮文署長頒發選任証，理事由葉德範代表受領，監事由馬世安代表受領，副理事長郭同光致謝詞後，由邱德根之女公子蕙琪向祁德尊夫人及何禮文夫人獻花，禮成鳴炮并拍照留念，會方並設雞尾酒會招待嘉賓。

該會新屆理監事名單如下：理事長葉德範，副理事長邱德根、郭同光、馮北財，監事長馬世安，副監事長張人儀、李卓南，總務長張敬木，財務周坤成，會計曾應雄，福利梁恩源，文敎鄺炳有，宣傳鄧振東，交際劉炳華，調查余元熙，（當然理監事）元朗商會鄭同光、張敬木、陳永東，大埔商會張人龍、莊木經、趙振東，石湖商會馬世安、李伯芬，聯和商會李卓南、曾應雄、劉興邦，沙田商會邱德根、劉炳華、陳錫如，荃灣商會余元熙、謝霖、黃漢華，長洲商會鄭北財、周炳有、周坤成、許添，（選任理事）龍潭、黃松泉、劉榮柱、許漢，（選任監事）周志成、鄺蕙琛。

會計師被控案 宣佈全案押候

【新亞社】會計師李瑞棠被控疏忽職責案，在于高等法院審訊逾一星期，且由前任官安保險有限公司秘書兼司庫陳功甫出庭作證，並接受盤問有關彼任職時之各方面問題後，仍未完畢。又因全案案情極爲複雜，審訊至昨日，突因事將全案押候，待他日定期再審。

該宗大錢債案，在高院由副按察司百里渠主審，原告乃官安水火保險有限公司，循民事程序向會計師李瑞棠提出起訴，其中原告方面，由御用大律師貝納祇及大律師施文代表出庭，被訟人李瑞棠，則延余叔韶大律師代表。

鈔票流通逾十億元

【本報訊】根據最新發表之統計數字，八月份在流通中之鈔票及輔幣平均數，共達一、〇二〇、二七二、〇九七元。

美經援會副總裁 十月一日抵港視察

【本報訊】美國經援協會副總裁法蘭．普菲奧，將沿港視察該會事務，普氏定十月一日（星期日）乘英國海外航空公司噴射機從新加坡抵港，該會駐港署長約翰遜斯，將偕職員赴機場迎接。普菲奧此行將往土耳其、巴基斯坦、印度各國沿途視察該會分會事務，該會在港設立足有十年，經常派發大量救濟糧食與街坊會合作尤爲密切，普菲奧將於十月五日離港。

滙豐銀行開設 堅尼地城分行

香港上海滙豐銀行，爲利便各界人士交收款項起見，將在西環卑路乍街一〇二號開設堅尼地城分行，經營活期定期及儲蓄存款等業務。開設行將定於十月二號正式開業。

銀行模型儲蓄箱 備受各儲戶歡迎

文錦銀行最近製成一種最新型模型儲蓄箱，名之謂「銀行模型儲蓄箱」，外觀照滙豐銀行之宏偉大廈設計，美觀堅固，凡在該銀行有儲蓄戶者或欲新開戶口者，均能獲得此儲蓄箱。目下該新型儲蓄箱極受各界人士歡迎，每日發出爲數竟達千個之多。圖示：儲戶正在將錢幣置入新「銀行模型儲蓄箱」內。

九龍倉苦力宿舍前 昨夜發生血案 一苦力被斬傷

【本報訊】昨晚八時許，尖沙咀廣東道五十號九龍倉苦力宿舍門前，兩男子不知何故發生爭執，初則口角，繼而動武，未幾，其中一名男子於紛亂中被人斬傷頭部及面部，兇徒旋即逃去無蹤。被斬傷之男子，即由上址附近街坊報警將之送院救治。傷者名唐海，廿六歲，住廣東道五十號九龍倉苦力宿舍二樓，係上址二樓聯益館之船上苦力。昨晚八時許，傷者與一陳姓館友在宿舍門前空地上發生爭執，但因則無人知曉，其後即發生上述血案。（唐、鄺）

李家園百貨公司 五十三週年紀念 舉行蜜絲佛陀日

九龍上海街壹一七號李家園百貨公司，爲舉辦五十三週年紀念大減價，並定本月卅日爲「蜜絲佛陀日」，是日凡在該公司購物之女界，均獲贈送蜜絲佛陀精美禮品壹份，歡迎各界婦女光顧，勿失良機云。

法國「都彭」打火機空運抵港

據寶時有限公司發表稱：法國名廠出品之「都彭」（S.T.DUPONT）打火機，絕無失火，得心應手，故亦爲英女王所喜用（見附圖），名貴實用，爲上流社交仕女們之寵物，款式新穎衆多，該總代理之寶時有限公司，爲適應本港人仕之要求，特將由航空運至最新出品，在瑞和煙公司陳列，以供應各界選購。

數千證人　同聲讚許

韋定英文會話學校

任務：促進本港居民講標準英語

最新貢獻 爲順從多數學生需要，並爲普及英語起見，本月份起，增設夜初班，完全不懂英文者，亦可入學。

事實証明 本校成立已一載于茲，訓就英語人材數千人，（其中若干人已担任英文會話教師）目前在校同學一千餘人，包括大專學生，在職教師，公務員，職員，成績之佳，已有事實証明，目前各大公司職員在本校攻讀者，均由資方支付學費。學生不分年齡，階級，種族，一律歡迎，目前父母子女同在本校肄業者，頗不乏人。

活的教授法 教授法：實施活的教授法，打倒呆板，沉悶制度，着重趣味化，務使學生在輕鬆愉快氣氛中，把學習英語，視爲一種嗜好，在短期內獲致最大效果，同時，本校所採用之BI-LINGUAL方法，對于成人，最爲有效。

最實用教材 教材：本校自編講義，最合中國人學英語之需要，一共四十課，均屬日常生活必需應用會話，課課實用，句句精彩，三個月內完成。

校址：銅鑼灣東院道聖光堂內。不設分校

報名地址：銅鑼灣怡和街九十號蘭生士多，及本校校務處。本月卅日截止

十月二日起，麗的映聲特聘本校校長鄧樹勳每晚週一下午七時至七時半在該台教授英語。

全部新型冷氣　炎夏補習最宜

校長　鄧樹勳

虎牌啤酒

是一位大丈夫的啤酒！

香港屈臣氏有限公司

世界著名洋酒商號

本港新聞

三青年在公寓輪流非禮女童
首被告重判入獄年半 另兩被告則押後宣判

【本報訊】有五名年紀都在十七至廿一歲以販賣淫業爲職業的歹徒，非法地窩藏一個離家外出的十歲女童，甜言蜜語地輪流非禮，大被同眠，視作公妻，結果，被警方在調查之下，拘捕其中三名，昨日分別被控於南九龍裁判署第一法庭。

三被告：㈠周樹，廿一歲，無職業，被控罪名兩項：一、指控被告於九月十一日，在廟街七十二號三樓非禮十歲女童陳某；二、指控被告於同月十六日非法窩藏十歲女童陳某。

㈡張榮顯，十七歲，無職業，被控罪名四項：一、指控被告於本月十一日，在廟街十九號二樓非禮十歲女童陳某；二、指控被告於同月十二日在同上地址非禮十歲女童陳某；三、指控被告同月廿三日在同上地址非禮十歲女童陳某；四、指控被告於本月十一日至十六日間，非法窩藏十歲女童陳某。

㈢劉貴雄，十七歲，無職業，被控罪名五項，第一至第四項，指控被告分別於本月十二、十三、十四及十五日四日內，在東帝街四十六號梯間非禮十歲女童陳某。第五項指控被告於上述日期，非法窩藏該十歲女童陳某。

三被告承認非禮罪名，否認有非法窩藏少女罪名，控方在請示上級之後，撤銷該項控案，展開進行各項非禮罪名。

控方透露案情：本案十歲女童陳某，原與母親同居於本月一日，女童以事違母親，離家外出，不敢返家，迄後仍在街頭流浪，三被告假作好人，願意招待食宿，詎料在甜言蜜語之下，分別向女童非禮，夜間並同在一公寓內大被同眠，輪流污辱該女童。

另一方面，女童之母以女童失踪關係，向警方投報，油蔴地警署探目崔狄榮，偕探員梁、汪志強二人經過詳細調查之下，終於本月廿四日在油蔴地公寓附近將女童尋獲，女童供述一切經過後，三被告始告被拘捕。

法官在聆聽一切後，以第二、三兩被告俱屬少年，爲需要進一步知道兩被告之環境，諭令將案先行押候七天，以便聽取社會局之報告，是否可以將兩被告放逐於兒童感化院然後定案之外，第一被告判定入獄十八個月。

女童橫巷洗澡 路人竟施怪手
一工人街頭非禮女學生 罪名均成立兩被告分別判處

第一宗乃廿歲青年男子李添，警方控其於本月廿七日晚上七時，在油蔴地西貢街橫巷內非禮一名七歲姓朱女童，被告認罪，法官判其入獄三月。

被告係該女童之父，在西貢街設糖攤，家住官涌街，廿七日晚上，女童之母在後巷爲女童洗澡，女童留在洗澡盆上，此時被告經過，見狀即自告奮勇，上前爲女童洗澡，乘機用手玩弄女童下體，女童因痛而告之父母，乃將被告捕獲。

第二宗之被告名周銳昌，廿四歲，工人，被控九月十五日上午七時五十分在尖沙咀漆咸道附近非禮一名十五歲之林姓少女，被告否認控罪，延律師代表出庭辯護。

原告人作供稱：當日上午七時許，伊離家返學，至上址時，見被告迎面而來，被告在伊右邊行過，當彼經過伊身旁時，竟以右臂碰觸到伊之右胸，伊驚極大呼非禮，被告即欲逃竄，經對方大呼，有一婦人趕至，將彼扭交警方。但原告稱被告一時不慎云。洪官聆聽所有証人供詞後，認定原告之供詞可信，乃判被告罪名成立，處罰二百五十元，或入獄兩月。

石硤尾徙置區上演擒狼記
青年梯間非禮女童 獲輕判簽保守行爲

又本月廿八日上午十一時許，石硤尾徙置區「Y」座上演一幕「擒狼記」，一頭青年色狼，在光天化日下，竟敢梯間非禮女童，事後飛遁，女童之父窮追該青年，曾將其擒獲，嬲以老拳，卒又被其掙脫，但法網難逃，該青年卒告落網。

被告男子施全，廿一歲，無職業，住石硤尾徙置區「J」座某號樓下，被控九月廿八日在石硤尾徙置區非禮一名五歲姓鄧之女童，被告認罪。

當日上午十一時廿分，原告與姊姊（十歲）及另一女童梁某（十二歲）在「Y」座七樓梯間玩耍，約廿分鐘後，原告之姊返家取玩具，留下原告一人，不久，有人趨前，將原告左手，撫弄原告之下體，原告之褲已褪至腿部，兩人驚恐不已，原告之姊大聲呼叫，梁女則走告鄧父，聞訊後，鄧父即自屋內趕出，見被告正放下其女下樓逃竄，乃追至樓下，被告遇鄧父擒攫，懇求予以一次機會，但遭拳打，此時被告死力掙扎，逃脫後，向巴域街方面而走，鄧父在後追趕，且追且呼，被告亦被巡警之警目拘獲，帶署落案，女童送院檢驗，幸未受傷害。被告求情時，承認係一時之錯。其姑母昨亦出庭作證稱：被告有時神智不正常，但發生時可能犯事，但平時行爲頗佳。法官聆訊後，乃判被告簽保一百元，守行爲一年。（普）

本年末季 空軍射擊演習日期

【本報訊】皇家空軍於本年末季在避風港（牛屎湖）舉行射擊演習之日期及時間，射擊演習定於十月四日、十一日及廿五日，十二月六日、二十日及廿七日，在避風港甲區舉行，時間爲上午八時至下午四時。船隻之船長及飛機之機師務請合作，迅速通過演習區，藉以便利演習進行。如屬船隻，則請留意在必要時，由空軍司令指定之任何船隻將其拖離射擊區域。（乙）

戲院帶位員人細鬼大 將女童帶入票房 狎弄至下體出血
認罪後判予簽保及守行爲

【新亞社】本月十九日凌晨零時許，東區一間電影院之前座票房內，發生一宗「人細鬼大」之有傷風化案，該戲院之十六歲帶位員李某，將一名到該戲院之十四歲女童帶入售票房內，動手使伊表演「四脫」，繼而作狎褻撫弄，且作狎褻撫弄。如此這般經過十五分鐘之後，女童離去，隨行時，被告囑勿向他人宣揚其事。女童返家後，發現內褲有血漬，且下體感痛楚，對女母吐露此事，結果引致此案揭發云。

該事件揭發之後，帶位員被警方控訴非禮女性罪名，徵一百元保釋，昨日上午在銅鑼灣裁判署由仙寬納法官審訊，被告年輕認罪，但解釋稱：此事件乃經女子同意者，但法官指出：該女子未及齡，縱然同意，亦不能如此妄爲。結果判其簽保四百元，於四月內約束行爲。

主控官辦林思全對法官稱：被告帶年與原告女童互相認識八月，被告在戲院當一「帶位」。本月十九日，女童到該戲院訪被告，被告於凌晨零時一刻，帶伊入該戲院前座售票房內，先去女衣，女童遂呼「唔好」，但被告抑撫摸，進一步更去女之外內褻，……

先施公司年會
主席報告業務計劃 去年溢利七十萬元

【本報訊】先施有限公司昨（廿九）日在九龍中國酒家舉行第五十年股東年會，出席人數逾二百餘人，主席古卓崙宣佈一九六〇年度決算報告，計該公司去年盈利七十萬餘元，連上屆結存共一百萬零六千餘元，隨由各股東通過該決算案，幷決議本月三十日開派股息，每股派八仙，繼由鄒昭塾報告業務概況，略謂本年度業績保持良好，本公司營業額較上屆上期進百分之十八強，所獲純益亦較前數屆爲多，至於年由一月至現在之營業額比照去年同一期間更有增進，本公司對社會人士及各股東之贊助與指導，深致謝意。文述及該公司已將香港中環及九龍亞皆老街之物業拆卸，興建十七層之先施大廈，各項工程已在加緊進行中，俟建築完成後，將設立分店，服務社會。再由主席古卓崙致詞，聲稱：本公司三年來貿易數額按年遞增，股票於今年夏間急劇上漲，現價已漲至四倍，旬日仍站穩於每股八九元之間。本公司在九龍旺角建築之先施大廈，佔地一萬八千尺，建築十七層之偉大建築物，已在建築中，不久之將來，可與諸君相見。第二步計劃則爲將西環爹核士街先施化粧品公司廠址，面積三萬英尺之地皮，改建爲大廈，其餘尚有卑路乍街及厚和街房屋共十四間，將來亦改建，將來按照計劃逐步實施。

本公司聯號有先施保險置業有限公司、先施化粧品有限公司及先施人壽保險有限公司共三家，均由本公司產生出來，各立門戶，各奔前程，本公司佔有該三家聯號大量股份，本公司之股東，亦即本公司好景也，本公司打算於旺角先施大廈建築完成時，在該大廈之樓下及二樓開設分行，以該地區商業之繁盛，本公司規模之宏大，當必佔絕對優勢。嗣隨選出新董事十二位：馬永燦、古卓崙、馬永維、余鍵之、馬容威、馬惠文、馬文輝、馬炎璋、光、馬祖容、馬鬧芳、蔡天驥。

港島三號線巴士 堅道各巴士站 明起重新調整

【新亞社】由於港島三號線巴士路線，沿途經過堅道、般咸道、半山區一帶居民，中華汽車公司洽同警方，決定將堅道東行車輛交通，決明（一日）起，三號巴士沿途往來車各站重新調整，茲將明日起調整之新巴士站地點如下：

（一）由統一碼頭開往大學堂西行巴士，原日設於堅道警察宿舍附近之巴士站，向東移在堅道一百二十號門前設新站。

（二）開往大學堂西行巴士，原日在衛城道口之巴士站，向東移在堅道六十二號門前設新站。

（三）由大學堂開返統一碼頭東行巴士，原日在堅道六十九號門前之巴士站，向東移改在堅道六十三號門前設站。

（四）由大學堂開出東行巴士，原日在衛城道與卑利街口之巴士站，向東移至堅道廿五號與廿七號門前設新站；至六十五號之間設新站。

吊銷牌照後仍駕車 女子判監兼重罰
被告提出上訴，高院發還更審，但初庭仍維持原判。

【新亞社】女子丁德英，被控在吊銷駕駛執照期內，仍駕駛汽車，於本年七月間，被控兩罪名，於本年八月一日，經中央裁判署法官康斯判決，被告兩罪均成立，首項入獄一月，不准罰款代刑，次項罰款五百元，另在兩年內喪失領取及持有任何駕駛執照之資格，被告不服判決，向高院上訴，獲批准發還更審。此宗更審案，于本月十九日再由原審法官康斯開庭，聆取有關被告所邀之醫生作証供，延期至昨日始判決，仍維持原判，並無失當之處。

昨日法官之判詞長達十頁，宣讀時將達一小時，其主要點爲：㈠本年六月四日，在堅尼地道四十七號門外，駕駛××七九二號私家車，當時被告本人乃屬無牌駕駛，依據一九五六年道路交通條例，而致喪失持有領取駕駛執照之資格者；㈡同時因被告使用上述一部汽車時，不受第三者意外保險之保障。由檢察官羅維遜任主控，被告延胡鴻烈大律師代表出庭辯護。

更審案開庭一名醫生之供詞，認爲女子丁德英屬特殊狀態，故不事隨問，據調認識丁德英已六七年，根據醫學上之檢驗結果，伊情緒不寧，易於疲倦，且因神經緊張，及由於生理影響，宜於作長期之休息云。

大學生活 七卷十期出版

大學生活第七卷第十期業已出版，內容有大學論壇──僑生升學問題不容坐視，學術性文章有勞思光教授的「孟子及儒學之發展」，黃友仁先生的「從石鼓談古人……

九龍婦女會 昨發助學金
主席馮錦聰夫人 歡宴全體執委酬勞

【本報訊】九龍婦女會各學生家長連同九月份學費收據到會領取福利會，爲獎勵貧苦學生就學，昨（廿九）日下午二時將申請之學生發給助學金，秩序甚爲良好。據悉：九月份之助學金共二百六十七元。廿六名學生發給獎金而未入選之，由調查組主任包永沂夫人主持頒發。

又該會主席馮錦聰夫人，以該會執委同人歷屆爲會服務，盡心盡力，合作無間，特於前（廿八）日假座九龍……招待全體同仁，並邀請……，是日上午十一時至下午七時，始盡歡而散。是日參加者有李顯祥夫人、陳樹庚夫人、郭維說夫人、鄧錦東夫人、顏麗、陳樹中夫人、陳樹夫人、黎子正夫人、馮瑞璇夫人、霍林少卿女士、陳斌夫人、包永沂、包景表夫人、朱旭華夫人、黃恩賜夫人、查濟民夫人、凌長華夫人、曾灝初夫人、葉紹蔭、潘世安夫人、凌同燕夫人、鄧演釗、馮鈺騏夫人、李錦良夫人、黃子序、潘其翔夫人、周文軒夫人、杜永鎏等卅餘人。（百）

學生論文比賽 昨日頒發獎品
可口可樂主辦

【本報訊】可口可樂主辦的全港學校論文比賽頒獎典禮，於昨日在香港堅尼地道亞洲汽水廠舉行，由香港汽水廠副總經理菲蘭氏主持頒獎，全港優勝者聖約瑟學校學生吳敬文，獲獎雪鐵納手表一個，及該校得獎「柯達」十六糎有聲放映機連銀幕全套一具，由校長白爾登領獎。查該項論文比賽之題目爲「一個不可思議的世界」，全港共有三十間學校參加，論文共六十八篇。吳君除替其本人獲得手表一個外，並替其學校得獎該放映機，所有參加比賽之學生，都獲獎嘉頓水筆及鉛筆全套品，以資獎勵，所有獎品，均由本港汽水廠及可口可樂出口公司捐贈。

可口可樂主辦學生論文比賽昨日頒獎。右起：冠軍吳敬文，香港汽水廠副總經理菲蘭氏，亞軍何堅昌，領獎後合照。（本報記者呂攝）

華僑書院舊生 今開聯誼晚會

【本報訊】九龍華僑書院第十五、十六屆（即四十八及四十九學年度）畢業同學何萬泰、陳錦鉾、李龍翔、劉東漢、陳新華等，爲了解同學近況及聯絡情感，特發起於今（三十）日晚上七時，假該院第五室舉行聯誼晚會，希同學屆時回校共商有關事宜。又聞該院應屆畢業禮，校方定於校慶日（十月廿一日）舉行云。

培貢英專 擴展校舍多處

九龍彌敦道七〇七─七〇九號培貢英專學校發表稱：該校地點適中，地方寬敞，設備齊全，冷氣設備，分高、中、初級，上下午夜班及九時廿分夜班，高級班以上由校長任尚銘及中西籍教師多名主持教授，深獲社會人士稱許。該校有學生七百餘人，課室十餘個，現爲應大容納學生求學起見，並在鄰近擴展校舍多處，爲半島上一完善之學府云。

蘭克公司新片「街道上的火燄」未獲准通過公映
認爲劇情挑撥種族惡感

【新亞社】一套英國蘭克影片公司新片「街道上的火燄」，由英運抵香港多日，經電影檢查人員審視之後，認爲該影片實含有挑撥種族惡感之處，由檢查當局通知蘭克公司，不許將該片公映，至於蘭克影片公司準備上訴與否，刻尚未有下文。

查該片由男演員約翰米路士與女演員施維亞西絲所主演，劇情乃描寫一位由牙買加島遷到英倫寄住之牙買加人，愛上一位英國女郎之愛情故事者，女演員施維亞西絲女士之名字，香港影迷並不陌生，最近「蘇絲黃的世界」一片，即由施維亞西絲女士飾演南施之副角。

青年會救傷班開始報名

【本報訊】中華基督教青年會救傷隊主辦之第五十七屆救傷班，現經開始招生，如欲得助己助人之常識，而爲社會服務者，不分男女，凡品行純正而有相當程度，年在十七歲以上者，均……

港澳象棋友誼賽今晚起舉行
端納爵士主持開棋典禮

【本報訊】國際象棋總會主辦之港澳埠際象棋友誼賽，決定於今晚八時十五分在告羅士打九樓總會舉行，由主席左雅披大律師（澳門）及菲路任副主席，馬田、梅索、沙路士、杜汝霖及澳門加路士、勞染錫等爲委員，幷邀請匯豐銀行總經理端納爵士主持開棋典禮，賽前六時半先舉行雞尾酒會，以款待客隊。明午舉行埠際棋賽，以澳隊首次訪港，特派出主席葛克，秘書侯遜，萊人棋會主席高智，秘書杜汝霖，維多利亞棋會梅索等中西人仕多人，聯袂至碼頭迎候。查澳隊訪港，陣容甚盛，實力頗強，港隊已選出近況最佳之名手及優秀之新血迎戰，彭德處長亦參與其役。屆時當有一番熱烈競爭。茲將兩隊陣勢分列如下：

大會裁判：杜汝霖、沙路士。香港隊名單：領隊端納爵士，領隊：葛克，隊長侯遜。澳門隊名單：領隊澳督馬濟時，領隊：左雅披大律師。伯學對隊長高士打，高智對副隊長羅渣維也納，呼拿對施沙，勞加士對李美度，彭德對施露渣，黎也智對蔡明生，馬以法對奧馬拿，施能對佐治，史超活對阿而康。後備：伯列洛、基利士吐花蘭、保利醫生、高葡士柏撿、洗裡、高榮光。

鴻運樓開幕

鴻運樓茶館日前開幕，由徐季良主持揭幕，影星韓湘琴剪綵。圖右起：鴻運樓董事徐德、顧嘉騄，影星韓湘琴，董事陳金昌、徐季良、顧季槎於剪綵時留影。

太平洋區旅遊會 舉辦攝影賽
歡迎港攝影界參加 下月底截止收件

【本報訊】香港旅遊協會消息：太平洋區旅遊協會每屆舉行年會時，各國代表共約五百餘名，佩同時舉辦攝影比賽，邀請世界各地之旅遊太平洋區之攝影家，以作宣傳之作用。該項攝影比賽，無論職業或業餘攝影家，均可參加。查太平洋區旅遊協會下屆年會，經已決定於明年一月間在本港舉行，此次之攝影比賽，對香港特別重要，蓋藉此機會，將香港風光及各地之宣傳作品，有實地香港風景光照片，有實地香港之作，必能起宣傳之作用。太平洋區旅遊協會當局以本屆除頒給榮譽獎外，另三名有現金獎，計首獎美金一百五十元，二獎美金五十元，三獎美金二十元，另每人得銅質獎章。參加比賽之寄收照片，以黑白十八英吋者爲佳，參加攝影比賽者，可向香港旅遊協會總辦事處或港九兩間訊處及本港各大攝影圖書器材行索取表格，交由本港旅遊協會，截止日期一月卅日爲收件截止。參加者可將其作品遞交本港銅鑼灣怡和街四號希慎大廈二樓香港旅遊協會收。（乙）

專上工讀輔導會 希望各界支持 使工讀額增加

【本報訊】本港專上學生工讀輔導委員會，工讀生名額，雖已增至四百餘人，但按諸實際情形，仍有供不應求之勢，爲針對本港各大專學生之需求，冀名額能再擴展，希望社會各界人士予以更大的支持與鼓勵云。（餘）

最令人滿意！

吉士香煙，採用最新空氣調節煙紙，因此煙味特別清新，香醇，美味

CHESTERFIELD 香煙 美國製

3M COMPANY

本公司日前開幕，辱蒙官紳名流社會賢達光臨指導，惠賜多珍，隆情高誼，感紉萬分，惟恐招待不週，諸希諒鑒，謹此鳴謝

3M（遠東）有限公司謹啟

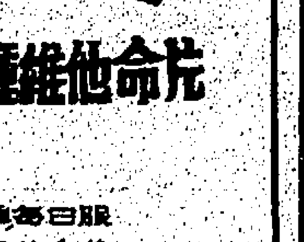
香港陸海通大廈八樓 電話：二二四〇五一七

健康愉快之家庭每個人都喜歡的…

「美甜力」多種維他命片

MAINTINETS★

根據美國國立研究院食物營養部標準每日服一片足供人体一日所需之各種主要維他命份量以最新科學方法製造加入菓汁甚味可口



美甜力 有最可口之菓汁味 放入口內待漸吸收

每片 美甜力 含有

維他命A…5,000 Units	維他命B1……2 mg.	全生酸鈣……5 mg.
維他命D……500 Units	維他命B2……2 mg.	維他命B12……5 mcg.
維他命C……75 mg.	菸鹼醯胺……20 mg.	維他命B6……2 mg.

每日祇食一片 男女老幼·四季咸宜

MOD 美商 默沙東藥廠 出品

香港代理：達華洋行

★註册商標

各大藥房均有代售

政府對球場管理 已訂有辦法
羅理基在足總會議中透露 各小組委員已選出

【本報訊】香港足球總會本屆第一次執行委員會，昨日下午六時，舉行會議，出席者有：莫應（主席）、李文傑、哥頓、陳榮川、顏傑強、胡祖堅、黎仲賢、許傑興、梁錦輝、劉榮浩、陳照強、梁兆綿、鄧淼全、夏仙、桑打士中校、夏威治少校、狄特、余浩明（代秘書）。列席者：羅理基（正會長）、馮秀柱（副會長）、狄克上校（副會長）、何利沙（副會長），及金氏（司庫）。開會時主席首先介紹各會之代表，及請正會長羅理基指導。

羅氏起立稱：今夕吾人有機會聚首一堂，甚爲欣慰。各位出席足總會議，均以促進香港足球爲目的。余認爲足總應有一個政策設計委員會，以策劃其大計，一方面使足球技術進步，另一方面，使足總之事務發揚。余希望此委員會，由主席及五個執委組成，而五個委員，應爲各重要小組會之主委。關于此委員會之組織辦法，余將提出書面之建議，以使有志者共同改善香港之足球事務。

關于六天內將球賬分與各會之事，司庫金氏認爲有困難，因門券收入之帳目未必在六天內交到司庫，故不能辦理。余只能以最迅之辦法辦妥，規定時刻，即有上述之困難。

李文傑建議，以去年之同樣辦法，繼續聘該會計師爲司庫，此議決通過。

劉榮浩要求准許球員利國偉在足總登記爲球員。

梁兆綿謂利國偉已在過去兩屆請求登記，如無品德不佳之證証，本屆應准其請。余浩明宣讀利國偉僱主之來函，謂利氏品行良好。結果執委會議決，准許利國偉註冊。

昨日各小組委員，順利選出。

執委會認爲訓練小組會，與青年訓練小組會之工作相同，故議決將其合併。球場管理委員會，則暫不成立，因會長羅理基謂當局對此問題，已有解決辦法，足總暫時可無需設此小組。茲將昨日選出之各小組委員人選列下：

（上訴委員會）羅理基、狄克上校、馮秀柱及何利沙。

（球場小組委員會）胡祖堅（主席）、梁兆綿、梁錦輝、劉榮浩及鄧淼全。

（裁判小組委員會）劉榮浩（主席）、夏威少校、胡祖堅。

（緊急小組委員會）桑打士中校（主席）、哥頓、陳榮川、許傑興、余浩明。

（聯賽管理委員會）桑打士、劉榮浩、胡祖堅、夏仙、李文傑、陳榮川、及黎仲賢。

（財政小組委員會）陳榮川、許傑興、余浩明、哥頓、陳照強。

（埠際小組委員會）李文傑、夏仙、鄧淼全、顏傑強、桑打士、黎仲賢、及陳榮川。

（慈善基金小組委員會）夏威治、狄特及陳照強。

（教練小組委員會）李文傑（主席）、雷七、李惠堂、黎兆榮及陳榮川。

華人慈善足球賽 下月十八日舉行
碧花節賽十一月十三上演

執委會又議決派梁兆綿出席香港業餘體育協進會及香港奧林匹克委員會。

哥頓建議每月舉行兩次執委會議。執委會議決每月之第一個及第三個星期二，爲執委會開會日期。

華人慈善足球賽，定于十月十八日下午八時，在香港會球場舉行，由華聯隊對西聯隊，券價分二元四角、一元二角。西聯隊由職業管理委員會選拔。

該會又批准南華足隊之聯合派隊出戰西德國際隊，日期爲十一月二日或七日。

碧花節賽在十一月十三日舉行，由華聯對英軍聯隊，屆時由聯賽管理委員會安排。

批准十二月十日，英軍聯隊與香港甲組隊，作軍聯比賽。（平）

六場男子單打賽，因天色黑暗，狂風暴雨，會方乃將此六場改期下月二日（星期一）舉行。（國）

圖片說明 昨日全港公開游泳賽男子甲組一百公尺自由式冠軍溫兆明，獲得徐亨紀念獎之影。（本報記者戊攝）

現在荃灣工作 一西德球員 擬投効東華

【本報訊】有一員西德籍球將，擬投效東華，是否邀請其加盟，則有待於下週決定。不過，東華會對這位西德球員，名叫做「依力士．潘士基」，雖然只有十九歲，但體高逾六呎，他說，是在西德踢業餘甲組球隊中堅，也會效力阿根廷根市的SSV隊，另外一隊，即他來港前的一隊，是西德去屆業餘甲組冠軍卡士來市VFL隊。

潘士基透露，他在本年三月間來港，至今已有半年了，他在港將逗留至一九六四年，才返回西德，他現在荃灣兩間工廠工作。

潘士基決定於明日上午七時至九時，及下星期二四，參加東華集訓。倘潘士基技術不錯，東華決定聘他効力，作東華基本隊中堅，但尚有賴其志願，從中効力。（港）

今硬地網球賽 學生雙打六場

【本報訊】中游會的公開硬地網球賽，今（卅）日有四場學生雙打賽，於下午三時半開始，在中游會場舉行，秩序如下：

（一號場）許子石、葛植才對邱傑俊、楊洪不。（二號場）林文、碧建新對鄭德勤、張沛龍。（三號場）杜頌沛、黃漢元對張建東、余志雄。（四號場）伍啟元、葉德明對邱國超、潘祥銘。

昨六場單打 改二日補賽

又訊：原定昨（廿九）在中游會舉行的

全港公開游泳賽 昨圓滿結束
共破兩項全港紀錄

【本報訊】香港游泳總會主辦的本年度全港公開游泳錦標賽會，昨日下午六時，假政府泳池舉行最後一天決賽，全部十八個項目爭職（一項跳水，十七項游泳），其中有男乙四百公尺自由式一項，兩青年洋將阿華利士五分廿三秒正全港新紀錄。昨日大會最精彩成就，男甲三公尺板花式跳水，幸運會跳將劉志航，以一〇八・五四分，後來居上，將名將鄭洪，前半部分數領先的洋將華格斯，冠居季軍。總計該會四天來全部卅四個游泳項目爭錦標，亦昨日水運上演出，直至下午九時卅五分，始全部完畢。茲將昨日全部成績錄后：（寶）

昨日成績

㊀男（甲）三公尺板花式跳水：一、劉志航（幸運）一〇八・五四分，二、鄭洪（幸運）一〇五・八四分，三、華格斯（域會）一〇二・八七分。

㊁男甲一百公尺自由式：一、溫兆明（南華）五九秒正，二、何演圻（中青）六十秒九，三、霍劭國（中青）六一秒正。

㊂女甲一百公尺蝶泳：一、梁冰（南華）九二秒三。

㊃女乙二百公尺蛙泳：一、李桁瑜（中青）三分卅秒九，二、范可（中青）三分卅四秒，三、岑燕瓊（南華）三分卅九秒四。

㊄男甲四百公尺自由式：一、何演圻（中青）五分十秒四，二、霍劭國（中青）五分廿六秒七，三、謝演森（中青）五分廿八秒四。

㊅女子一百公尺蛙泳：一、祁鳳媚（華員）一分卅五秒正，二、陳倩儀（金銀）一分卅八秒九。

㊆男乙四百公尺自由式：一、阿華利士（西青）五分廿三秒（全港新），二、[illegible]。

㊇男乙一百公尺背泳：一、陳錦康（南華）八三秒一，二、J．張標（警察）八五秒七，三、麥星縣利（西青）八八秒六。

㊈女乙一百公尺背泳：一、趙莉莉（華員）九四秒六，二、李桁瑜（中青）九八秒二，三、鄭健藩（鐘聲）一分四十秒八。

㊉男甲二百公尺蝶泳：一、黃勵鄉（南華）二分七秒六，二、楊均杰（華員）二分廿五秒二。

㊀㊀女甲四百公尺自由式：一、丁芸路（陸軍）六分廿二秒九。

㊀㊁男乙二百公尺蛙泳：一、朱炳均（華員）八四秒九，二、許榮輝（華員）八六秒正，三、林六根（警察）八六秒九。

㊀㊂女乙四百公尺自由式：一、盛特（美遊會）六分五二秒，二、鄭健藩（鐘聲）六分五五秒四，三、杜聖賢（鐘聲）八分廿秒八。

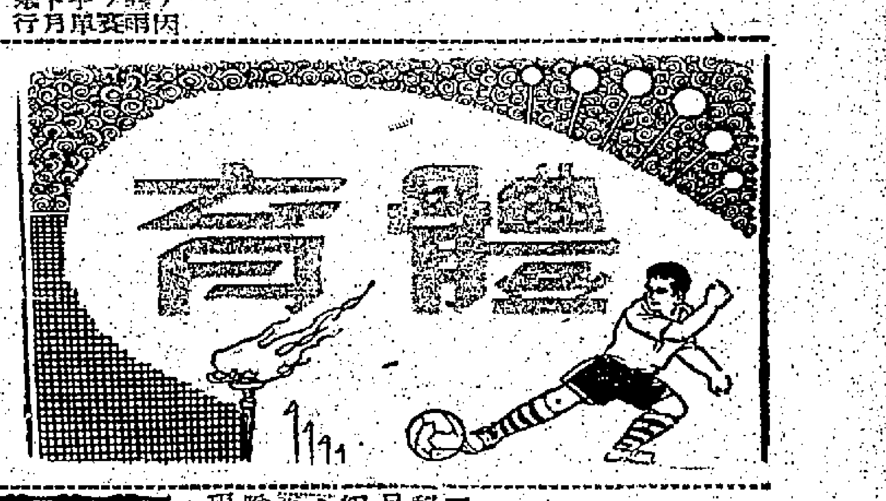
㊀㊃男甲二百公尺蛙泳：一、古啟求（中青）二分五九秒四，二、盧洪超（中青）三分〇秒八，三、麥浩源（南華）三分五秒四。

㊀㊄女甲四百公尺四人四式接力泳：一、南華隊（霍詩恩（背泳）、祁鳳媚（蛙泳），尹家璧（蝶泳），梁沼泳（蝶泳），黃殷女（捷泳）），六分卅三秒八。

㊀㊅男乙四百公尺四人四式接力泳：一、中青隊（陳漢斌、陳穌衛、黃從源、守勳），四分四十秒正，二、海天隊，五分四秒正，三、美僑遊樂會。

㊀㊆女乙四百公尺四人四式接力泳：一、華員隊（趙莉莉（背泳）、謝婉貞（蛙泳），祁鳳珊（蝶泳），曾坤鈺（捷泳））六分五二秒三，二、中青隊，三分五六秒八，三、美僑遊樂會，七分廿五秒七。

㊀㊇男甲八百公尺自由式四人接力泳：一、中青隊（謝演森、劉錦波、霍劭國、何演圻），十分五秒八。



瑞奧兩足球隊訪港 仍未簽合約
足總又擬鬥捷克隊

【本報訊】足總秘書余浩明稱，雖然足總早已與兩位球經紀相白，及麥斯高露，商訂邀約瑞典GAK隊，及奧國GAK加平隊訪港。不過，直至現在止，依然未有答覆，所以，足總對捷克隊已達訪港，又感興趣，GAK隊已經同意，對於該隊入口問題，昨已正式去函有關機關詢問了，如果獲得入境許可的話，則足總可能接納其訪港。（進）

梁金耀尚未出院 南五之戰難上陣

【本報訊】南華後防主力球員之一的梁金耀，因肺部傷勢發炎，進醫院治理後，迄仍未十足痊癒，尚在醫院留醫中。外傳梁金耀業已出院，實屬不確。南華在下週足球聯賽中，將與五一七遭遇，仍未能披甲上陣，另來梁金耀代替梁金耀上陣的劉錦培表現不錯，因在南華勇猛元朗一役中，代替梁金耀的在中衛缺，勢須繼續由劉錦培担任。故南華出戰五一七的陣容，將與對抗元朗一役時無異。（國）

拯溺界昨歡宴 郭贊蔣法賢等

全港拯溺界，以拯溺總會總理及皇家救生會諮詢局議員蔣法賢醫生，榮獲英女皇授勳，會長郭琳褒獲O．B．E．殊勳，副會長郭贊優獲[illegible]，特于昨晚假座英京酒家獻宴，到場參加者，計有拯溺總會名譽會長馮秉芬，副會長張錦添、趙聰演，顧問張錦添、梁潤根，英陸救生代表何鈞波，總會司庫謝鏡泉，副團長潘汝，郭錦恒夫婦，秘書文傑聰，及考試官孫克剛、朱孔嘉、莊明森、錢應浩、李志誠、李文彬、梁華康，執行委員黃敬翹、羅毓榮、盧成峯、盧濟東、羅依邦、顧建輝、孔彼得、馬傑先等。席間由馮秉芬致詞，並請在座來賓及會友起立舉杯致敬，並祝會務蒸勃，歡談甚洽，深夜始散。

・圖片說明・香港拯溺會同人昨晚歡宴諮詢局議員蔣法賢榮獲O．B．E．勳銜，會長郭琳褒遊英返港，盧錦倫代表赴英會議完畢回港合照。

池畔風光
・火霹靂・

風雨橫來入泳池，昨日中西泳賽，在狂風暴雨下的維多利亞池舉行，泳迷見風球而卻步，不見踴躍了。

座上泳迷皆謂，今年中青實力最強。青年會集中名港泳名手一堂，除原有古啟求、張明超，劉錦波等基本泳員外，廣州出身的霍劭國，何演圻，港各會好手盧鴻超，區守森，劉定平，謝演森，許俊輝，還有洋帆李頤瑜，當然無人可及。

祁鳳媚和陳倩儀，在水中鼓技成爲對頭冤家，上岸後則出雙入對，攜手同行，成一對「孖公仔」，大家以此爲話題。

華員男泳將今年行正好運，男甲一百公尺蝶泳，三人比賽得季軍，昨晚又在二百公尺蝶泳游第二，由於下水者共兩人，獎品永不落空。

女子甲組四百公尺自由式，有多人參加，惟下水者祇得丁芸路一人，佩婉玲自知缺練，速坻都未到，因此成了自己鬥自己，領獎時由蘇國榮主持。

泳員也怕下雨，全部都縮隘叫入看台，十分吃力。女泳員陳倩儀的媽媽，鬥人仁慈，她叫參加比賽的陳家軍陳香儀、陳美卿、陳小杏，先行下台等候，以免在雨處叫破喉嚨。

鐘聲女泳員鄺珠華，原是前年升班馬，今年泳總規定，在甲組比賽，如非名列冠亞軍，可自動降班游乙組，豈知和洋女一鬥，竟瞠乎其後，有人笑謂，始終游不過洋女，又何必降班呢。

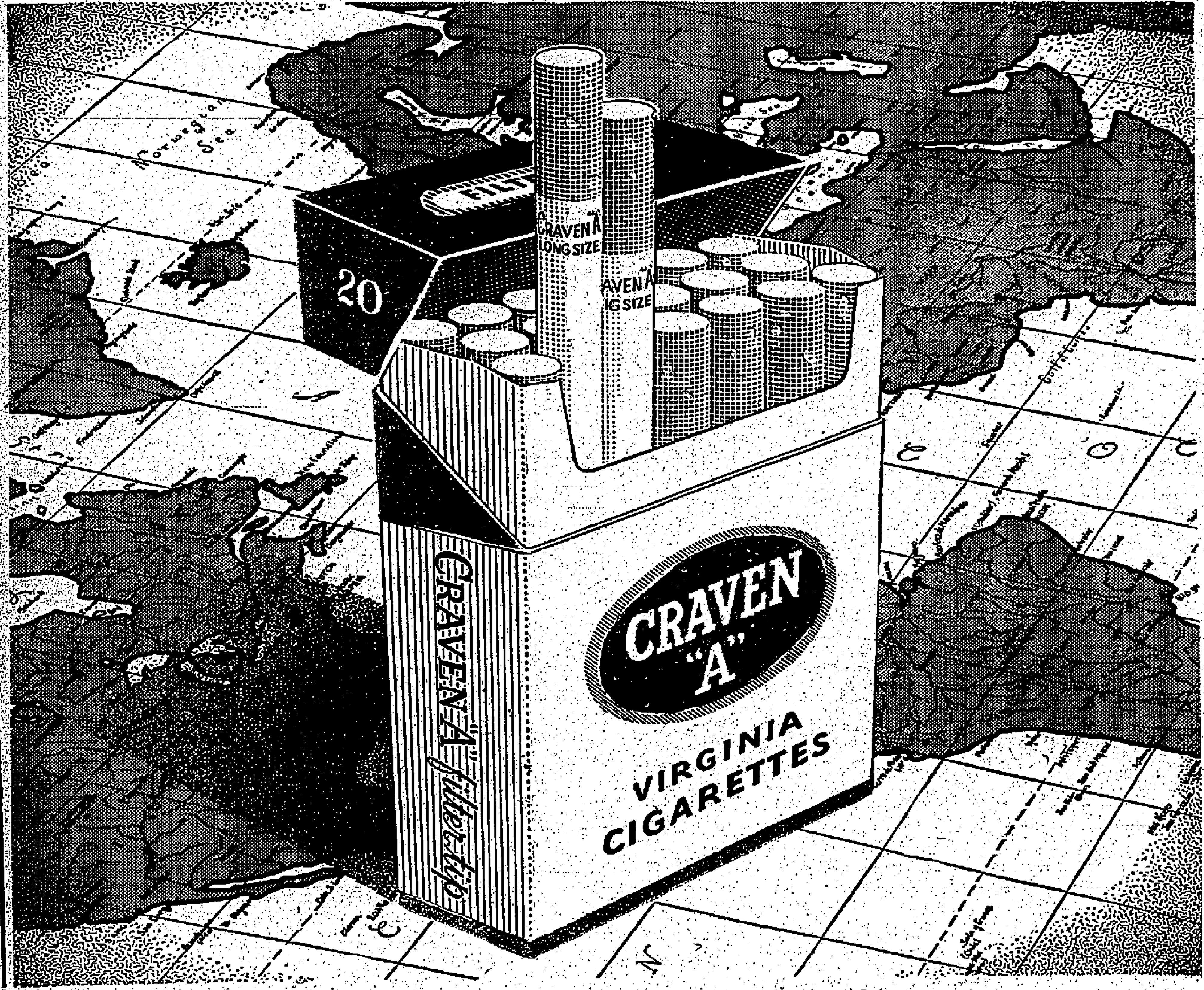
南華今有三隻籌韭，鐘一毛一開始洋頭，她是岑燕瓊、余蒨琛、麥筱薇，蛙蝶均獲三、四、五名，前途似錦。

金銀泳隊浙克爾經理曰，金銀參加，不過年晚煎堆，人有我有而已。陳家將爲金銀而上貼金，生色不少。

溫兆明奪得金像獎，放在塌上一角，一些泳手以時機難再，大家爭着借用，叫人影相。

傑陸友誼賽 昨因風雨 取消舉行

【本報訊】原定昨（廿九）日下午五時半，在花墟球場舉行的傑志對陸軍足球友誼賽，因昨日懸掛三號風球，風雨交作，致球賽不能如期上演，迫得將該賽事取消舉行。（國）



美國製造・風行全球一百二十國

寰宇馳名

黑貓濾咀長煙濾咀優良煙質精美配合完善相得益彰用上等煙葉並經特別挑選精製所以吸煙時更覺香醇無比．

黑貓濾咀長煙爲馳譽一百五十年素以配製上等香煙技術精巧見稱之黑貓香煙製造廠榮譽出品。

黑貓濾咀長煙 更爲鮮潔香醇美妙！

總代理：天祥洋行

新！

奇妙的刀片・神乎其技

在不覺中，鬚已剃淨！

奇妙之處不由你不信！

新超級藍吉列刀片由於製造方法特殊對於剃鬚確具有不可思議的效用使你感覺空前舒適輕快順滑－簡直不相信鬚刨中有刀片存在不用吹灰之力毋須推拖鬚刨鬚已剃淨面上立覺光滑無比舒適暢快！

空前奇妙，一試便知！

新

超級藍吉列刀片

十片庄每包二元半

保証

新超級藍吉列刀片與吉列鬚刨並用絕對保証剃鬚效用最佳前所未有．

老人標 Gillette ® 是註冊商標

工商界

美電軟鈔價續順 金市再創新低價

K金尾盤二五五・一二五 期鈔尾盤五・六九一二五

【本報訊】昨天期鈔見新低價五・六九，因美電續見新低價五・七〇七五。詳便是說：對期鈔價來說，美電在昨市均發生了領導作用。

K金亦見新低價二五五・一二五，再跌破了二五六關，使大批新貨降價有湧出。昨天本文預言：K金市係牛皮待發，商係有所見而云然（十個牛皮九個淡）。

按：昨年（一九六〇年）二月的K金價最低爲二五一・一二五，十月份亦再曾見過二五二・五，昨天的新低價二五五・一二五，那係自昨年十月以來（幾近一年）的新低價也。

日本銀行出昨起，貼現率已被提高至七・三〇，此次提高貼現率，本文已於六日（本月）偶曾提及而了。計自本年一月十四日，日本貼現率爲六・五七，七月廿日，再提高至六・九三五，昨天再提高至七・三〇，一並判明如上，用証日本外匯儲備額之日在減少中。

昨天倫敦金價乙式二五一・八一――三五・二〇。倫敦及紐約期限鈔乙式二・八〇，及二・七九七五。

美電在繳收聯中，最高五・七一五，最低已跌至五・七〇七五，電鈔新價・〇一七五，大鈔加水五元。本月廿二日：本文曾預言，美電需求尚未殷。通天單跟跌，報價五・七〇五――五・七〇，加單報價五・五一七五――五・五一二五。

宋帶按一・四四五，宋紙時價一・四四，午市時價一・四三五，去貨續息・五元（每千比率）。電紗差價・〇一五。

K金早市開盤二五六・三七五（前收市價乙式），最低二五五・一二五，午市尾盤二五五・一二五，去息三角，上牌現貨交收六十兩，易水乙式，跌幅一元（收市K金）。

期鈔早市開盤五・六九五，最低五・六九（早市），午市尾盤五・六九一二五，不息，上牌無現貨交收，波幅・〇〇五（無淨漲跌牛個仙）。（恒）

千萬碼布補充配額 日間可發出

港廠家將可接受英國定單 但目前倫敦棉織品市仍滯

【本報訊】本港接受英國要求棉織品自動限制協約，由明年一月一日起至十二月卅一日止，英國給予本年度補充配額一千萬碼，以供原色布及織布之用，其有效期間爲明年一月底，該項補充配額之分配，前日棉業諮詢委員會開會時曾有所討論。據悉：此一千萬碼補充配額，日間即可按照特準類布織分配與廠商，獲得該項分配額者，將可開始接受英國定單。

布廠人士意見，認爲該一千萬碼布匹補充配額發出，並不致於增加了一千萬碼的生意，實際情形仍要看英國市場是否好轉，才始能向港定購新貨，根據最近倫敦航訊報告：英國市場棉織品仍然滯銷，英國商家手上存布仍多，從前向港訂下的漂染加工棉布，現在仍未通知付貨的，數量相當，估計今年分配的二千八百萬碼漂染加工布，尚有半數左右未有受主。

從最近工商處發表的輸英棉織品出口數字，可以知道現在尚有若干配額未動用。由本限額年度二月一日起，至八月卅一日止，此七個月內，由港輸往英國的布共四千四百一十二萬五千三百一十碼，在八月底已登記而未運出的，有一百一十四萬二千五百四十六碼，漂染加工布輸出七百二十五萬九千七百八十八碼，八月底已登記而未運出的有二十四萬四千六百三十六碼，染色棉織及毛巾布類輸出六百四十一萬四千四百三十一碼，八月底已登記而未運出的，有一十一萬三千六百一十三碼，三者合共輸出五千八百一十九萬九千二百三十碼，八月底已登記而未運出的，合共一百六十三萬〇七百九十五碼。故至八月底統計，本限額年度輸英棉織品一億一千八百萬碼限額內，已運出及已登記未運出的，總共爲五千九百八十二萬〇三百二十五碼，尚除五千八百一十七萬九千六百七十五碼未運出。至於製衣方面，在八月底前已經運出總數三千一百〇五萬，八月底前已登記而未運出的，有二百二十五萬四千五百五十三碼，合共三千三百三十五萬四千五百五十三碼。而本限額年度製衣部額四千六百萬碼，因爲本來是底定額的，因爲不能像上年可以在棉布額扣除，無形中成爲肯定額了，故此在四千六百萬碼限額之中，除去已經運出及已經登記而未運出的，祗有七百九十一萬二千三百四十二碼而已。（紡）

港搪瓷輸星 下月起漲價

星方辦貨興趣仍甚濃厚

【本報訊】據貿易商消息：本港搪瓷輸星價將提高。新價將提升五至十巴仙。星方商家昨接獲香港廠商通知，由下月起，素色庄將提高五巴仙，彩花庄將提升十巴仙，因原料與工資較前上升關係，廠商乃採取上述措施，星商家認爲於上述情況下，今後由港輸入之本無疑地將加重，惟商家仍將如常向港訂貨。

星方辦貨新盤，星方需要市場，仍爲香港與大陸方面之天下，而大陸產品之搪瓷產品係有計劃性按期輸入，且香港與大陸產品在星雖有競爭現象，但彼此并未有相削價競賣，商家向港採辦新貨，並不因其漲價而減縮。另一方面，於下月後，市場將漸轉入旺季，商家由港輸入新貨之興趣，仍未稍減。（日）

香港金融行情表

民國五十年九月廿九日

九四五K金	
開市	256・375
收市	255・125
最高	256・375
最低	255・125

美鈔期貨	
開市	5・695
收市	5・69125
最高	5・695
最低	5・69

宋紙	
開市	1・43
收市	1・435
最高	1・435
最低	1・43

美電	
最高	5・715
最低	5・7075

通天單	
最高	5・705
最低	5・70

雜幣	
加拿大紙（大）	5・5025
加拿大紙（細）	5・4925
大坡紙	1・829
細坡紙	1・822
新谚幣	1・810
循幣	・993
"人民幣"（大）	・47
"人民幣"（細）	・37
正鎊	15・97
雜鎊	12・56
埃及鎊	8・80
東非鎊	15・15
南非鎊	14・80
西貢紙（百計）	77・00
印尼幣	26・00
法郎（萬計）	113・50
瑞士（百計）	130・00
日本紙（萬計）	150・75
台幣	143・00
台滙	137・50
滙紙（百計）	27・10
菲國紙（千計）	64・00
新幣（千計）	63・50

風暴影響來源 副食品價又起

預料今日市情有更大波動

【本報訊】在數日前，各種副食品，因來源稀疏，其價頗爲堅挺，最近兩日供應稍多，價亦略爲回順，尚至前晚，又有風訊，香港方面雖不致受風暴颱，但昨（廿九）日由晨至暮，風雨不停，午后更爲強烈，影響各地雞鴨及魚菜來源。蔬菜來源，雖有存貨，其價不致即時暴漲，祇比平時稍爲提高，一般預料經過風暴後，今（三十）日各種副食品市情，將有較大波動。（日）

泰米輸出大增 港市昨仍安定

在風雨中大盤成交六千餘包

【本報訊】昨（廿九）日在風雨中，米市交投仍然暢旺，大盤成交超逾六千餘包，其價照舊。茲將成盤價目錄如下：泰國齋風蘭大米每担成五十五元，黃一升大米五十五元二，貢飛萬米五十二元，谷仔米五十二元，三號米四十六元一、四十六元，至二角米四十一元八，貢二角米四十一元，1嚟米碌四十一元八，金邊鳥印碌四十三元，金邊粘四十三元，朴碌卅六元一，朴米卅四元一，朴米卅三元半。大陸新米五十元零四，絲苗五十五元半、五十四元，元、五十八元一、五十八元三、五十四元二、四十元三，新興白米四十一元。

此間米商昨接曼谷方面電告：泰國今年米糧輸出額，將逾一百四十萬噸。泰國經濟部常務次長表示：自本年元月迄至現在，泰國輸出的米糧已逾一百卅萬噸，預料到今年十二月底，米糧輸出將超過一百四十萬噸，今年米糧輸出數量雖多，但並不會影響到國內米糧儲備。（日）

太古○嚟赤砂 牌價昨又掛高

【本報訊】本港太古蔗糖房之牌價，自進入九月以來均無作任何改動，迄至昨日始報○嚟赤砂一種調改，舉凡○嚟赤砂抵出二十七元七角改爲二十八元，即比前提高三角，其他如XA粗砂、SG幼砂、AB特級幼砂及B嚟猪油砂等，均仍舊守原盤不變。

此間糖商向台灣所購之廿四號特砂，十月份台糖輸港之新盤，相信在十月份台糖輸港之新盤，亦可能酌予調低（按現下之台灣廿四號特砂每噸爲五百五十五元）。雖則以往台糖輸港價格均較輸星價格爲高，然以本港糖市現已踏入淡月，需適應港市銷洽，其後印度聯邦曾一度降至卅一鎊十先令。但因印方所報定價新盤，上市價每噸定出卅一鎊十先令，惟未一及十一月份浮冰，糖商的作數應治兩月式向馬來亞聯合邦市場開出新盤，本港糖商於週前曾有輸往星洲之新盤，與泰國糖輸往星洲之新盤均先後降低，故印度糖新盤以往星洲之新盤與之亦已正式調低。

又據此間之星洲糖商消息：由於本週一與週二台糖輸往星洲之新盤，因與印度糖繼續加以修正，而於三十一鎊三先令而修正至卅一鎊十先令，有關方面之推測，爲致馬方買糖支持，因此，印度糖新盤，迫至週三，有關方面之新盤，遂就馬來亞聯合邦市場開出，每噸立由三十一鎊三先令而修正至卅一鎊，勢非新盤不可。（金）

美汽車股 市況回軟

【紐約廿八日美聯社電】星期四日股市收市價微升，交投欠暢，開市價位振興，僅一小時漲勢頗大，中午左右接家開始見利回吐，至收市時振起之價格約半數跌去，大部份股票尾盤低過最好價，大部份股由數仙至一元左右，成交股票一千二百卅二種，其中五百六十五種，四百廿九種低跌，二百卅八種無變。鐵路、公用事業、部份電子股及若干精選股上漲，全美汽車工業爲偏重與特汽車公司競爭保持後，汽車股低價，大部份其他類股互有參差，杜邦、通斯卅種工業股平均指數跌〇・三八五，爲七〇〇・三八元。成交總數降至三百萬股（週三成出三百四十萬股）。

十五種最暢股，其中十一種下跌，四種上升，田納西煤氣領先，跌一角二，成廿一元八角七，布倫斯威工業居次，升一元八角七，成六十七萬五千股。通用汽車九千股，士刁碧架汽車跌五角，成交五萬六千七百股，成四十九元二角半，洲際百貨元六角二，阿高石油升四元七角半，成六十一元六角二，美國汽車跌三角半，新澤西石油跌二角半，杜邦化學跌二元半。（他）

股市榮辱互見 城市酒店回跌

【本報訊】昨日股票交投比前市緊縮，成交總值三百八十五萬元，行情榮辱互見，但一般上落尚微。

只見共有：會德豐升一角，黃埔船塢升二元，大酒店升二角半，香港燈升一角，太平升二分半，信託升二分半，九巴升五角，九龍燈升二角半，會德豐紡織升二角，南洋紗廠升二角，紫古利士升二角，電話（股權）升一角。

價下挫者有：滙豐銀行挫四元，太古船塢挫五角，置地挫五角，電話挫二角半，怡和挫二角，青洲英坭挫五角，牛奶挫二角半，橡膠信託挫五分，城市酒店挫一・五元，茲將各股成交數詳列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數
滙豐銀行	三四二・〇〇	三四四・〇〇	三四〇・〇〇	七七〇
會德豐	一一・六〇	一一・六〇	一一・五〇	二八、〇〇〇
（新）	一一・三〇	一一・三〇	一一・一〇	七、一九〇
黃埔船塢	一一五・〇〇	一一六・〇〇	一一二・〇〇	四、八〇〇
九龍巴士（除息）	六七・五〇	六八・〇〇	六七・五〇	一、五四〇
油蔴地小輪（除息）	一一〇・〇〇	一一〇・〇〇	一一〇・〇〇	三〇〇
九龍倉	三五・二五	三五・五〇	三五・〇〇	一三、七〇〇
香港燈	三五・七五	三六・〇〇	三五・五〇	六、七〇〇
電話（新）	三九・七五	四〇・〇〇	三九・七五	七、一三三
（股權）	一四・九〇	一四・九〇	一四・七〇	四、七二六
太平企業	四・七五	四・〇七五	四・〇五	一八、〇〇〇
怡和	三三・八〇	三三・〇〇	三二・八〇	二、〇〇〇
樂古公司	二九・八〇	二九・八〇	二九・六〇	[illegible]
牛奶公司	三五・二五	三五・五〇	三五・二五	三、三〇〇
太古船塢	六二・〇〇	六三・〇〇	六二・〇〇	六〇〇
置地公司（除息）	六二・〇〇	六二・五〇	六二・〇〇	三、七四五
信託（除息）	二・二三	二・二三	二・二〇	一九、八七五
大酒店	三九・七五	三九・七五	三九・五〇	一、三〇〇
香港煤氣	一九・九〇	二〇・〇〇	一九・九〇	九、九〇〇
青洲英坭	五七・五〇	五七・五〇	五七・〇〇	二、八五〇
會德豐紡織	六・四〇	六・四〇	六・四〇	二、〇〇〇
聯合膠	五・五五	五・六〇	五・五五	七、〇〇〇
橡膠信託	六・七〇	六・七〇	六・七〇	五〇〇
城市酒店	三四・五〇	三五・〇〇	三四・五〇	一、八三〇
堪富利士	二三・一〇	二三・一〇	二三・〇〇	四、〇〇〇
南洋紗廠	一一・七〇	一一・七〇	一一・七〇	一、〇〇〇
連卡佛	三九・〇〇	三九・〇〇	三九・〇〇	[illegible]
亞洲航業（股權）	〇・二二五	〇・二二五	〇・二二五	二、四七五
陸德燕梳	四一・〇〇	四一・〇〇	四一・〇〇	一、一〇〇
聯合企業	九・一〇	九・一〇	九・〇五	六、二〇〇
九龍倉	三三〇・〇〇	三三〇・〇〇	三三〇・〇〇	二〇〇
均益倉	二八・六〇	二八・八〇	二八・五〇	二、〇〇〇
先施公司	八・二〇	八・二〇	八・二〇	五〇〇

（註：上表列出者均係股票市場昨市有成交者，其除昨無成交者不列出）。

馮寶寶主演傑作 陵民華台黎京際 金國金舞新明英國 即日七院聯映 義乞存孤 天才童星：馮寶寶 長篇不加入 翻製片廠 鳳凰女 陳燕棠 李香琴 馮素波 新馬仔 聯合主演

中央 今日五點半 公餘場 雪嶺風雲 史沙西 明日 新野人記 後日七彩 風流 諜網

東樂 今天五場 大映艷麗肉感神奇片 狐宮 特麗七彩 中文字片上 春色 新藝綜合體 特技變化 肉感性 古歐今舞 大洋 明天：西雨記

貴聲 今最後四場 崑崙七劍 五門龍 于素秋 曹達華 石堅 陳寶珠 何驚凡 浸浴血戰 明正場江山美人

新世界 百樂門 東方 慶斯 樂都

東方：昨狂滿 今請早 白雪公主與三傻 七彩特寫 "SNOW WHITE AND THE THREE STOOGES"
百樂門：週末請早 火海生死戰 片上中文
新世界：今後最 五天場 慾海陷阱 片上中文
慶斯：昨狂滿 今請早 老爺車奇遇記 片上中文
樂都：今天四場 七彩中文 峭壁驚魂

荔園遊樂花園 第三劇場 獻演新排艷舞 美女金槍 第二劇場 荔園粵劇團 朱門怨婦 百花亭贈劍 第一劇場 南洋雜技團 百戰神弓 第四劇場 海底尋夫 俠王骨 第五劇場 大力士 外傳 劉伯溫 假期音樂茶座 動物園 機動遊戲

京華 艷妓春色 TOHO SCOPE 東寶 白川由美 司葉子 新上片 中文

普慶 今晚七時三刻開鑼公演 第九屆 仙鳳鳴劇團 白蛇新傳 任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯

中央 光明 香港 皇宮 滿三日即仍映 崑崙七劍鬥五龍

娛樂 皇都・麗聲・皇后・樂聲・大華・九龍 新華・豪華・香港 利舞台・樂宮

今天四場 兩點半 五點 七點半 九點 環球公司西方俠艷文藝巨製 血染夕陽紅 THE LAST SUNSET 中文片上 伊士曼七彩
好戲！請早光臨 美高梅最新風格香艷熱情巨片 Two Loves 桃色學校 瑰麗彩色 片上中文字幕
外埠待映映期無多 每日三場 兩點半 五點半 九點正 六壯士 CARL FOREMAN'S THE GUNS OF NAVARONE 七彩綜合新藝 片上中文
即日隆重獻映 十一七彩片上中文 PIRATES OF TORTUGA 海上魔鬼誌
今天四場獻映！ 希治閣 最成功導演傑作 火車怪客 "Strangers on a Train" 片上中文字幕

港九首輪影院聯合廣告

市声

東德的色情誘惑

東德政府為了赤色暴政的失敗，以致青年工人不斷逃亡到西柏林去，弄到東德各地都大鬧工人荒，經濟工業都陷於癱瘓狀態，而且全國已出現了除冬鬧少的現象。因此，東德政府除了要向赤色附庸國家借用工人來補充，及封鎖東西柏林邊界來作亡羊補牢的政策外，最近還實施了「色情政策」，鼓勵一般青年男女學生和工人作公開的桃色遊戲，並派出女幹部深入學生團體和工人團體中，乘機施展她們的色情政策，利用她們的肉體和甜蜜的情話來引誘青年男子，以旅行西山為題，然後在西山展開了大露營遊戲，男女同志混在一起，好像沙甸魚似的擠得緊緊的，而女同志們就利用這樣的天時地利，來作她們的人與人攻勢，以肉體來博取這些血氣方剛、頭腦單純的青年男子，到了杯水主義成功後，她們又展開了「檢討會」，在席上她們便乘機大施「赤色迷湯」，大談赤色謊言宗教，使這不無知的、頭腦單純的青年男子分解了離心去志，沉迷在這種赤色的肉慾漩渦裡，甘作赤色女共幹的爪牙和洩慾的工具了。

可是，東德政府的女共幹少得可憐，事實上是很難完成這項色情政策的，而且派出的女共幹也感到疲於奔命，於是東德政府又再出「絕招」，半公開地鼓勵青年男女去作「露營運動」，美其名為「鍛鍊肉體大露營」，吸收自然的新鮮空氣。另一方面，又撥出了東柏林社會衛生協會的高級幹部格林娜博士作傀儡，發表了一篇「露營與衛生」的論文，內容除了強調露營和集體活動對於健康的好處之外，並露骨的一段指出「十六歲以下的男女可分營露宿，因為十八歲以下的青年男女的生理還未十分成熟；但超過了十八歲以上的青年男女卻不妨同宿一起，因為十八歲以上的青年男女的健康。」

以一個有博士名銜的醫學家而發表這樣的妙不可言的謬論，既可以向老大哥領取「列寧獎」而有餘，只因為這文章的內容正合老大哥的心意，只可憐那些年少無知的青年男女，卻做了有害的支持，不分日夜地沉溺在「鍛鍊肉體」的色情苟合的運動，把肉體鍛鍊到皮破骨，壯志消沉，而結果卻瘦，不似人形了。（金必得）

沒有根的毛髮

討厭每晨要花許多時間刮鬍子的，往往夢想能夠脫掉他的鬍鬚。他一時性起，會把每一根鬍鬚拔去，並拋棄他的剃刀。任何採取這種行動的男子，在不夠二個月之內他一定要再買一具剃刀。因為他的下頜很快又會露出青色，一根根的鬍鬚再度由裡面生長出來。雖然他們以為能夠把毛髮連根拔起，但毛髮實在是沒有根的。

我們的頭髮每半個月大約增長一吋之四分一。但它的生長速度在達到十吋的時候就會緩慢起來。頭髮在晚上和天熱的時候生長得最快。

每一根毛髮都是由它自己的毛乳頭所製造出來。這個極微細的毛髮製造廠是永遠不能拔出的。因此當你把一根毛髮拔出之後，毛乳頭馬上製造另一根的毛髮。

一根毛髮的平均壽命是二年至五年，當它的壽命結束而宣告脫落的時候，毛乳頭也一樣製造新的毛髮來代替。

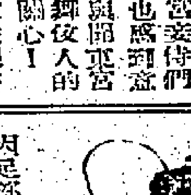
將毛髮割裂的科學家，發覺到毛髮是一種複雜的東西，裡面一共有三層。外面的一層是有保護作用的鱗皮，在化學組成上跟指甲相同。次一層是皮質，它就有可以控制顏色的色素。中央的一層則叫做內質，是毛髮營養的來源。這些營養來自血液。

研究毛髮秘密的科學家，又確定其他一些事實！

驚駭能夠使到頭髮一夜變白。有兩個英國醫生曾有一篇文章，描述一個在戰場裡嚇至魂不附體的兵士，在數小時內全部頭髮都變成斑白。我國伍子胥一夜白頭之說，因此在外國也證得證明。

一個人恐慌的時候，頭髮也能夠直豎。所有毛髮都有它自己的肌組織，神經系統受驚的時候，就會發揮作用，使到毛髮豎起。至於我們會禿頭，是什麼原因？這又是跟遺傳恐有連帶關係。依保博士在他的新書「你的頭髮的新希望」裏面說，「精神緊張會使到頭皮底組織收縮，影響到血液供應減少，結果影響到頭髮的新陳代謝和再生長」。因此，如果我們整日就心禿頭，就可能引致禿頭！（光牙）

趾掌間的鷄眼



有一個古舊的說法：「如果腱兒是患上毛病，整個身體也患上毛病的。」這句話甚為適實。「我那可憐的腳呀！」這是腳是在發出來的呼聲。腳因是部痛苦而不自惑地發出來的呼聲。腳上的一些細小的毛病和苦痛，確是能把一天的愉快工作變成一天受難的痛苦工作。或能把一個愉快的晚會變成不能容忍的苦難。關於腳部的疾病，最普遍的一種，就是生「鷄眼」。

生鷄眼的主要原因是由於穿上不適足部的鞋子而起。尤其是女子的尖鞋頭的鞋子。鞋子的壓力時常會把腳趾的皮膚厚化和堅硬，以生成一「鷄眼」，它的末端卻深在骨附近的神經末梢，所以一觸及那「鷄眼」，便會感到劇痛。

最佳的預防方法是：買鞋子時，不可要太尖頭的一種。但當「鷄眼」一旦形成之後，你可購用和戴上一種圓形的軟質的「鷄眼」墊子，以減你的痛苦，和抵消你鞋子的壓力。

堅硬的「鷄眼」是能夠利用袪有肥皂的熱水的方法來除去。先用肥皂熱水浸透雙腳，然後利用特別的剪切用具——永不可用小刀或刀片——小心剪去硬塊。把雙腳抹乾之後，便滴上幾滴「鷄眼油」，這樣做會使鷄眼軟化，這和殺除生長。眼滴，用棉紗好，再用棉帶紮妥，並保留二或三天，過後再重複洗腳一次。

經過多次的洗腳，便可以用浮水石輕擦而把「鷄眼」除去。如果不能達到消除的目的，你便要看腳科醫生了。

「鷄眼」完全除去後，跟隨的一星期內，每天仍要用熱水洗腳一次，以杜絕它的再度滋生。（羅玲）

排兒

南宮博

麗殿

太子將東宮的麗殿給予俳兒作為居室。

——麗殿是東宮兩端之內比較好的屋宇之一，在中間偏西北面，那兒向南，是東宮中挑出名的麗趾閣，太子李承乾時時在麗趾閣中讀書——從前，大唐的第一名臣太子李建成，也是在麗趾閣中讀書的，建成雖然死了！但他的讀書，仍然放在麗趾閣中沒有移動。

至於麗殿，是李世民入東宮時興建的新房，李世民實際上未曾在麗殿住過，當這屋宇修建完成之時，李世民已經自父親手中取得了皇位。

麗殿的陳設是典雅的，其中，包括一間堂屋，一間起居間，和一間餐室，一間寬大的臥房，以及兩間小室和宮人住的屋子。

麗殿四面有廊，臥室外面的廊，還特別寬潤，而對着麗趾閣。

俳兒的入住麗殿，引起東宮妾侍們訝異和鄙視，甚至，連太子妃也感到意外，太子妃是明靜的，向來少與聞東宮的事，不過，她對於一名歌舞伎人的入宮，太子所容納，卻不能不關心！

為此，她有一次特別到麗殿去觀察——俳兒尚未具有名份，因此，也不曾去叩見東宮的女主人。而且，當太子妃踏入之時，她正獨自在習舞！她未迎逆，甚至她也不知道有人進來。（一〇四）

從圈外看

南臺

有些地方，非走進圈子內去看不會清楚，有些地方，卻非在圈子外去看不可。

我以為，兩者兼而有之，是最好不過，從圈外看，但比較說來，從圈子內去看圈子內的一切，往往會由於主觀，陷於不識。看，這種時自不限於眼睛，而且得用腦筋，因為有了主觀，腦筋的判識，便極易有所迷糊，所謂「翻斷」，就成問題了。「當局者迷」，道理是從這裡來的。

所以，作為一個觀察者，最要緊的資格，他是一個圈外人，從圈外去看圈內。

譬如說：「一行作吏，便無足觀」，原因是吏外去看吏，清楚不過。既無所存心，無所牽附，就不必有所瞻徇，好者道好，不好者無用客氣，這是批評家的態度，但一行作吏，處境便與不同，過去所不滿的，這刻也許原諒過了。一個食家，忽然做起廚子來，他就集中心情去做廚子，為了有所抒揮之故，對於味道的批評，就不會像過去那麼嚴格了，於是，就變了「便無足觀」。

再一個成語：「埋頭苦幹」，從精神上說，無疑是值得敬佩的，但埋起頭，一心苦幹，往往就孤立的一個圈子，它和四周是不斷有所關係的，尤其在大形勢之下，小圈子的一切，少不了要受到直接間接的影響。例如過去村治派在定縣付出了極大的努力，造成了很好的成績，絕無疑問的，是「埋頭苦幹」的成功，可是，日本侵略一到，跟踪所至，那成功不是斷滴不留嗎？就祗是看到圈子內的一切，不見到圈子外的事物，那苦幹是徒然的。值得敬佩的精神，也就變了愚蠢。

因此，有了圈內苦幹的人，應該也有圈外冷眼的人，即有實踐家，必須有批評家。批評家雖有時稍涉不負責任，過事苛刻，但每一個進步過程，例如修正、加強等等，多半是由批評家所促起的。實踐家着重苦幹，批評家着重挑剔，實踐家着重力行，批評家着重用腦，實踐家多用手，批評家多用心思，實踐家有甜蜜的想法，批評家有艱難的感覺，兩者合起來，正是一種進步的力量。相反，如果大家都縮在一個圈子裡，以為祇要盡了自己的力，便可以達到主觀願望，試就可能和客觀發生距離。舜「開四門，明四物」，就是接觸圈子外的見知，接受圈子外的批評，把主觀和客觀連起來，不讓自己孤立、偏促，也不讓自己關起門來糊糊塗塗。

但的，一個聰明才智的卓越者，當他未進圈子內之前，他是清清楚楚的，但一旦進入了圈子內之後，所見所聞所作，被圈子限制了，眼睛縮小了，腦子凝固了，就會變為一個「不足觀」的人，該是如何可惜的事！所謂「蔽」，大概是如此，能不「蔽」，聰明才智方有所用。

有些地方，非走進圈子內去看不會清楚，有些地方，卻非在圈子外去看不可。

山川人物

岳武穆的妻子

甸軒

岳侯有原配劉氏在故鄉，中途改適，後娶李夫人，其姓氏於宋史昭雪時，甫在宋史一露，餘無言及者，後人會因此引起一番文字糾紛。

世傳岳武穆之文獻，然多不及其家族，即有言者，非其母姚氏，即其女銀瓶，又多不及其夫人。故見於宋史者，惟孝宗昭雪其冤時，偶爾言及，如「……詔岳飛、張憲子孫家屬，令現管州軍放還。於是飛妻李氏，與其子雲等皆得生還」一寥寥數十字，然後其妻李夫人之姓，賴此以傳。惟李夫人者，以現代語釋言之，乃侯之「第二任」夫人，其先固尚有原配劉氏也。不過亦只見於李心傳之「建炎以來繫年要錄」一書，餘無提及，殆他難於前故歟？繫年要錄云：「忠武（即岳侯）初在京師，其妻劉氏與姑留居相州，及姑渡河，而劉改適，後在淮東宣撫處置使韓世忠軍中時，忠武已得湖北西路宣撫使，世忠令以所取之，忠武遣劉錢三百千，以其事上聞，且奏曰：『臣不自言，恐有棄妻之謗。』詔答之。」事在紹興八年六月。

衡以岳侯性格及私生活之嚴肅，決非輕於拋棄。滿人裘廷瑋在「嘉陵漁話」中，引陸放翁詩休唐氏事例，以為劉氏失節於姑，諸侯從岳侯來到一說而來，顯為臆測之談。實則當兵慌馬亂，金軍紛擾之秋，男兒出征，鮮少生還，婦人家一時短見，又不與輾轉相從，因而下堂求去，總近事理。觀岳侯奏語「臣不自言，恐有棄妻之謗」云云，足證本人與劉氏。繫年要錄一書所據材料，多據當時詔令奏章及官方稱說，自較可信。但後來陸定國于德慶崇官時，指明人錢士升之「南宋書」「岳忠武傳」，其中有「故妻改嫁」一語，大不為然，引證岳珂（岳侯孫）「行實年編」及「天定別錄」二書皆不載，又引錢塘梁玉繩之言，謂「香定其事，自以為「辯正其謬」矣。然陸氏忽視了繫年要錄不問，不免疎忽，且繫年錄先于南宋書，又非會衛書可比，所謂「故妻改嫁」一語，安知非因據于繫年錄乎？要之，婦人再嫁，在唐、宋為常事，不觀范文正公猶書生母再醮朱姓事乎？彼「餓死事小，失節事大」之言，出于岳侯之後朱熹，受其影響者非宋世而明、清兩代，清人持此觀點，以為從辱岳侯，實則絕無損于侯之令德也。

此外宋人周密之「齊東野語」一書，曾說及岳侯夫人，所述似為李氏，原文曰：「杜充之守建康也，岳飛為其裨將，一日：岳飛軍立硬寨於宜興，與命將守之，飛出兵，將士具糧，夫人密諭將之，親將對曰：『知太尉軍小不利，故欲入敘坤呼問之。』曰：『汝欲何為？』親將曰：『一家之累，急須入內，以備出走。』飛兵還，乃斬之。」夫人命親將守之，飛出兵，……一夫人誰氏？此非岳侯所自為也。」立命責狀；「親將大懼，新衷此實日：『吾命汝不宜者，治軍之嚴，雖夫人亦不能稍予通融，此即岳侯于軍事上，所以能履鑠古今處也。」

堅守根本，天不能移，地不能動，汝今不待吾命，擅自動搖，是無師律也！」立命責狀。此男子所以能兼之李夫人，隨軍同行，雖共患難，而時間尚淺，于岳侯外推崇岳侯治軍之嚴，雖夫人亦不能稍予通融，此即岳侯于軍事上，所以能履鑠古今處也。

半齋彩地帶

日來中共在港的「七彩廣告牌」已陸續在風雨飄搖中露出，和以前不同的，就是全不見了甚麼「大躍進」、「一日等於廿年」的可笑字句。

如果填上「代寄糧包」、「即日到達」等廣告，當收廢物利用之效。

× ×

在牙齒健康運動中，據說，十個人就有九個有壞牙，又據知，平均八千人，才得一個牙醫。

牙齒健康運動，甚麼時候才運動得成功？這是一個無從估計與衡測的問題呀！

× ×

在旱季中，莎莉小姐昨從北京過，帶來本港的是十個鐘頭的大雨。

此香港人之所以「足水」也。

× ×

防治蟲鼠組主任，新請港九居民協助活捉三種不易發現的蛇，作為標本之用。

香港各式各樣的「蛇」本來很多，問題就在不容易活捉而已。

晚登寶蓮寺

翔山

山深流水聽潺湲，石澗傳聲靜裡求，竹徑蒼花藏月色，清光閑照麗僧留。

登鳳凰山

鳳凰飛鎮凌雲間，浩蕩長天萬里開，足下滄江浮日月，茫無語問蒼天。

山門夜雨

浮雲遊子意何之，山色空濛夜雨時，綠竹有心傳幽色，聲聲細入采薇詩。

凌波學士

洪公翔

四、心血追償慾薄倖

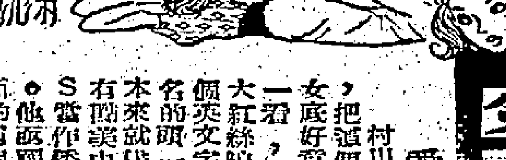
洪佩芝不待其詞畢，即問家老人有無鍼孫述其秘否？程杭生答以有。且曰：「賤老人有族弟某，曾供職賈氏兄弟之醫館，後因事辭去，彼乃揭其秘密，並自疑染有瘋毒，向其求診，輒其手所指，細有瘋毒之處，越數日而果現紅斑，非其人果有瘋毒，實由賈某預藏瘋毒之液於指甲中，如稍接觸，經其指按後，瘋液已入其肌故也。故彼操此術以牟利，能放之，亦能收之，其人治癒後，猶有稱其神明而已。」洪佩芝聞此，乃恍然悟。隨問曰：「賈氏兄弟包醫瘋疾及治怪胎之街招，近日何以不見貼於市上？」程杭生曰：「此則市民所拜陳其美之賜也。」洪佩芝乃瞿然以聽其敘述。

程杭生曰：「當民國元年，陳其美督滬軍政時，發奸摘伏，不避嫌怨，見賈氏兄弟之街招，遍貼市內，約何日而又重新貼之，知其中必有故，乃傳之至，問其果有治瘋癲之把握否？賈氏兄弟訥訥以答，陳其美察其偽，乃謂之曰：『今從瘋癲院提數人至，汝能治愈之，則許繼續營業，否則，須改招牌，並須懲罰，以儆效尤。』賈氏兄弟聞而懼，託人緩頰，具結不敢再發此業，始釋之去。故此種街招不復見於市上，乃自民國元年始也。雖然「人存政舉，人亡政息」，自民國二年中秋節夜，陳其美遇刺之後，賈氏兄弟雖不敢明目張膽，復貼街招，而秘密執行此業，一如前日。」洪佩芝曰：「彼既能治怪胎，我今如此，亦不妨試向之求診。」程杭生力持不可。

洪佩芝問：「汝不主張向之求診，其理由安在？」程杭生曰：「聞醫友人言，凡女子而懷有私胎，向之求診者，此身例供其漁獵也。」洪佩芝聞而不信，以告者過甚其詞也。程杭生即解釋曰：「凡懷有私胎，而向之求診者，或為未嫁之女子，或為守寡之孀婦，此為有損名譽，大都秘密以行之。賈氏兄弟即利用此弱點，對於求診者，須留居其醫館月餘，或半月，或即為其住家，並非正式醫院也。試問以懷有私胎女子，而赴醫者之寓以留醫，則此身又安能自保？況此有所求，彼有所挾者乎？又聞其鄉人言，凡留其醫館有懷胎之孕，即是怪胎治療神之舉，此中黑幕，不問可知，又何可向之求診乎？」洪佩芝即問：「汝為開通女子，且主張戀愛自由，不必如處女與孀婦之畏人多言也，戀愛必有結晶，此結晶之體，留與不留，可自由處置，如不願留，則入醫院以治子宮為名，自屬堂堂正正，何所用其迴避？」蓋子宮之病為普通婦科之常見，……佩芝納其議。（九〇）

第三個吻

菊池寬作·林(?)譯



愛的萌芽

村川以一種興奮的心情，把這個彷彿代表了年輕處女底好意般的肘墊遞起，仔細看時，它的一端原來還用大紅絲線細密地繡着MS兩個英文字母。當作把自己的姓名的頭一個字母配合在這裡，但他總感覺本來就儘夠了，但他總感覺有點美中不足，他想把這個S當作菊的頭一個字母，把使女主人底的兩個字母，那便是她芳名的頭一個字母和自己的名的頭一個字母底配合，「多麼好的一件禮物啊！」

一個甜蜜的微笑，不由浮現於他底嘴上，這是何等慎重的求愛啊！多麼典雅地相配的求愛方式啊！村川心中這樣暗想。

大學時代，他因為生來是個美男子，從時代起，便已遇到過不少女性的追求，但他也許不致被他於自己，而享受了那些女子的愛吧。然而他除溫馴之外，尚有一種潔癖，他對於自己所不能愛的女子，雖一舉之後也不願跟她接觸。

這種愛的潔癖，在學生時代，當他被友人帶到藝妓館的時候，曾給一個二十四五歲的名妓一見鍾情。名妓陪他下棋之際，跟他咬耳朵說：「先生，下次請你獨個兒來吧，我陪你照顧你一個！」「我們還是不要說吧。你明天能光顧嗎？」村川紅着臉，「不，我不能說……還是……」還要了。但這名妓還不肯死心，通過他的朋友，好幾次想引誘他出來。失敗之後，又從朋友處探聽出他的住所，找他的藉口帶着東西，因之送到他的公寓，他卻不但沒有見她，而且巧妙地用一種方法，把東西退回去。他始終沒有接見她，對她也沒有給她一個好消息。他心中不能感到愛的女子，實在不大願意給她一個稍為有點把握的。

岡村在下加茂片場是星光的女演員，有四條菊水女后之稱的，……偶的勾當。他始終沒有陷身自己年輕的名妓之多少次手段中逃脫了。他缺少了村川心目中那男性不惜運用這種誘惑手段的女子，也缺少了村川心目中那一個天真純潔的羞恥情感的克列奧巴特拉，比起那些無邪的鄉村姑娘，他對於這些女子的求愛，實在有更多力量提起男性底心的理由，也可以說是由於僞文子渾身散發着的羞恥之故。（十一）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。七時五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時報時，粵、國、潮語新聞，每日公眾活動報告，及特別報告。八時卅分「名伶與名曲」。八時五十八分，天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。九時十五分，民間故事「京曲」。九時四十五分，「廈門歌謠」。十時十五分，「空中小郵差」點唱節目。十時五十八分，天氣報告。十一時，「時代曲選唱」。十一時卅分，重播昨晚兒童節目。十一時四十五分，民歌。十二時，報時，重播「漁民一週」。十二時卅分，漁民天氣預告，小曲細聽。十二時四十分，「體壇預測」。一時，報時，時代曲。一時十五分，粵語新聞，特別報告。一時廿八分，天氣報告。一時卅分，小曲細聽。二時，國語新聞，特別報告。二時十分，「京曲選唱」。二時四十五分，時代曲點唱。三時粵曲選唱。三時卅分，週末點唱。三時五十八分，天氣報告。四時卅分，「長篇粵曲」。五時卅分，下午潮音。五時五十八分，天氣報告。六時，報時，粵語新聞簡報。六時零三分，國語新聞簡報。六時零六分，潮語新聞簡報。六時十三分，客語新聞簡報，特別報告。六時廿分，音樂。六時廿五分，「電台與我」。六時卅分，「空中小劇地」。七時，週末趣劇「國泰會議」。七時卅分，時代曲選唱。八時，報時，「時事評論」。八時卅分，「體壇摘錄」。八時五十八分，天氣報告。九時，「空中舞會」。九時卅分，轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分，漁民天氣預告，「空中[illegible]」。十時四十五分，錄音轉播倫敦國語新聞。十一時，明日節目預告及「醉人的音樂」。十一時四十五分，時代曲。十一時五十八分，天氣報告，漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，口琴節目。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分廣告。十時社團簡報。五分時代曲。三十分婦女生活節目。十一時粵曲。三十分倫理小說「女人」。十二時祝壽祝婚點唱。十五分時代曲。三十分天空小說「癡娘」。一時二十八分天氣報告。三十分電影故事「唉！郎錯了」。二時粵劇精選「白兎會」。四時四十五分粵語流行曲。五時少年偵探「同姓的人」。三十分一曲難忘。六時粵曲。三十分俠義奇情小說「龍虎恩仇」。七時冠軍粵劇。三十分沸九一週。八時歷史小說「金鎖匙」。三十分時代曲。四十五分「首行孝為先」。九時中篇小說「門當戶對」。三十分天氣報告，時代曲。十時香港政府新聞處消息。五分國粵語講座。三十分電影故事「仙鶴神針」。十一時天氣報告，拍案驚奇節目「鴛鴦血」。三十分明日節目預告，朋友，你寂寞嗎？十二時報時，完。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分口琴。三十分時代曲。九時錄音粵曲。十時婦女講座。十五分今日本港與社會服務。二十分時代曲。三十分故事「實彩誤」。十一時小朋友樂園。三十分倫理故事「女電梯郎」。十二時新聞報導。十分祝壽祝婚點播，電視節目報告。二十分時代曲，天氣報告。三十分歷代人物逸事「寬裁初」。一時諧劇「雞賊恩先」。三十分時代曲點唱。二時錄音電影故事「唉，郎錯了」。三十分錄音人海傳奇「血濺紫石巖」。三時十五分粵曲選播。四時祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。十分社會服務。十五分時代曲。三十分粵曲。五時三國演義之「一戰定三分」。三十分錄音電影故事「仙鶴神針」。六時中國藝術歌曲。三十分短篇小說「偉大的犧牲」。七時三十分奇情武俠小說「俠假小俠紅蝴蝶」。八時新聞報導。天氣報告。十五分週末體育報告。三十分粵曲。四十五分時代曲。九時警世小說「法網情仇」。三十分民間故事「珠璣錯」。十時藝壇雅集「流浪兒與富家狗」。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目預告。十五分夜半奇談，「夜夜笑聲」。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲（河北梆子）。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分閩南歌曲。十一時今日本港與社會服務。十五分家庭食譜。三十分國語廣播劇「獨闖英雄」。十二時口琴。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時河北大鼓「小八義」。二時電影故事「萱前」。二時申曲「暫雨」。三十分上海滑稽「一條路」。三時潮語民間故事「鐵龍遊俠傳」。三十分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「河嶽英雄譜」。五時社會服務。六時國樂。三十分民間藝術歌曲錄音節目。七時三十分閩語藥秋。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「劍氣千幻錄」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分越劇「打金枝」。十時麗的呼聲夜總會。三十分中國現代詩選。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音潮語小說「手足情深」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）二時粵語長片「十載鴛失記」。三時三十分週末特選名片「鐘樓駝俠」。五時木偶短片。十五分英語片「倫騎兵團」。三十分英語片「鐵路英雄傳」。六時休息。七時新聞及節目報告。五分「環球新聞片」。二十五分「天氣預測」節目。四十分英語片「歐片大觀」。八時五分西部片「西方奇跡」。九時「菲爾施恩戲劇集」。二十五分「迷離世界」片集。五十分偵探片「米高先探案」。十時四十分英語短片「無法無天」。十一時五分最後新聞及天氣報告，收播曲。

大華 英京
今天公餘場映 占河倫特列七彩片 原野遊俠
今天正場 新馬仔 鄧寄塵 乞米存孤
明天十一點早場 丹尼片 金殿福星
明天公餘場映 空襲水壩戰

惠刊本報告白 請電 二二一六〇

亨利方達有女初長成
艷名遠播的珍芳達

劍虹

看過雷納兄弟影片公司出品的輕鬆抒情喜劇影片「香餌釣婿郎」和安東尼柏堅斯演對手戲的珍芳達，誰都對她的大膽和任性狂放浪漫的作風，留下了深刻的印象，珍芳達不是別人，是美國影劇明星的名伶亨利方達的掌上明珠，由於演「香餌釣婿郎」一片的成功，她的艷名遠播，看過她主演的影片和珍芳達本人的迷哥迷姐們，都認爲珍芳達的美麗是別樹一格，她沒有玉女影星的故意做作來表現自己的高貴，也沒有碧姬芭鐸的野蠻風情，她有的是一種天然活潑的氣質，和一切稱得乎自然的動作，很受美國一般女學生們愛戴，奉之爲偶像。

珍芳達雖然是亨利方達的寶貝女兒，她的踏入影壇和一片成名，完全是憑藉自己的力量和本身的優越條件，和她父親亨利方達一點都沒有關係，完全沒有利用到亨利方達的扶掖，因爲她給網羅到影圈而去，非是三歲小孩，已經長大成人，在法律上已經達到能夠自立之年，所以對她任何的選擇，包括職業上的，完全不加干涉。

原來當珍芳達的年紀一天比一天長大，也一年較一年美麗，出落得水葱兒也似，在念書時候，由於亨利方達這時早已紅得發紫，有許多星探們向她身上打主意，想把她拉進影圈內來，亨利方達總是把她當作未成熟的小女孩，不是天底下的好父親，……

……因是害怕要回來的後母會虐待我，不把我看做親生女兒，我年輕時還不懂得這些，年紀大的時候才理會到，他們是一個偉大的父親啊！要知道父親和母親離婚是十分不容易呢！」

珍芳達是一個純粹的西方美人胚子，她身材高度是五呎七吋半，有銀絲般的秀髮，沒有一定的髮型，有時隨意讓它蓬鬆在頭上，給微風吹拂，有時則梳作少婦型的髮式，給人的感覺好像她已經是一枚熟透的蘋果，發出誘人的氣息，有時打扮得像一個理潮的少女，使人恭敬嬌滴的一對大眼珠是常惹活，光彩笑意，所謂美目盼兮一點也不差。她的三圍尺吋和肉彈型女星相較并無遜色，她的胸圍是三十六吋，腰圍二十二吋，臀圍三十六吋，這裏有一張是她扮近浴時所拍的照片，從那張照片內你可以欣賞到她的身段是多麼美妙，和姿態是多麼媚活啊！

當華納兄弟影片公司在開拍「香餌釣婿郎」時，爲了物色適當的女主角人選時，確實傷了不少腦筋，雖然公開徵求，也沒有一個候補人能夠符合女主角的條件，她要與有玉女型的高貴，又要碧姬芭鐸的大膽，那樣挑選也沒法找到一個合適的人選，結果由導演荷蘭路根親自發掘到世姪女珍芳達（荷蘭路根和亨利方達是二十多年的老友），才能夠獲得這個角色，荷蘭路根把她推薦給雷納影片公司時，一共簽了拍五部片子的合同，除了「香餌釣婿郎」之外，其他四部片正在編寫劇本中，一俟劇本寫好，即可繼續開拍。

珍芳達少時十分對人撒嬌，所以獎賞特別多，除了占士史超域之外，還有史若沙維利西和加利格蘭等，所以每逢她生辰時，她的生日禮物特別多，而且還非常名貴，因爲她的教父都是大明星，個個都十分有錢之故。導演荷蘭路根對於珍芳達的演戲天才十分賞識，他說：「阿珍是我從小把她看大的，她小時非常好玩，想不到她長大時却能演戲，而且居然演得很好，這倒是出乎我意料之外，初時我想找她來充當童星，她婉言拒絕了，理想是沒有興趣，現在我可耐心地等候她變成一個對第八藝術有興趣的一個人了。」

珍芳達在跳上銀幕之前，在紐約是一名十分吃香的時裝模特兒，由于她的芳名遠播，生意滔滔，應接不暇，身不由己……

亨利方達父女在談天說地，兩人十分愉快。

在戲水的珍芳達有如凌波仙子般的飄飄然

影城新訊

柯德莉夏萍獻新猷

影迷們也許不知道這個秘密吧，柯德莉夏萍踏入好萊塢之門後，共拍過多少部片子呢？告訴你們，只得九部呢，不過雖然如此，她的片子却大都能在全美選擇影片最嚴的而又最權威的，由紐約市政府主持的羅斯福音樂大會堂獻映，前此已放映過四部——「金枝玉葉」、「甜姐兒」、「翠谷香魂」和「修女傳」。今第五部又將在該大會堂安排就緒了，這就是夏萍的新作「蒂芬尼的午餐」了，該片是一部七彩奇劇。

九二老影人演新戲

好萊塢最老的明星，現年九十二高齡，有「黑鬼仔」之綽號的成尼特，寶刀未老，在「從沙林逃亡」（ESCAPE FROM LAHRAIN）一片裡扮飾阿拉伯酋長，合演者有「光頭佬」尤伯連納、沙路美里奧、瑪德律和格蘭頓。成尼特從影六十年，一九○三年的「火車大劫案」是他的處女作，「我不能確知我拍過多少部片子，而我亦從未計算過，但二百部以上就是了。」

「貓王」新戲「蔚藍的夏威夷」

自夏威夷成爲美國新的一州——第五十州，好萊塢的製片人即欲將拍一部有關該州事物的影片，派拉蒙當局搶先一步，籌製成熟開拍「蔚藍的夏威夷」（BLUE HAWII）該片在夏威夷實地拍攝，寶現七彩，合演者是「貓王」皮禮士里和……，女星鍾羽肋受，這是她的第五部作品，她到好萊塢的目的原欲成爲歌星和舞星的，今可謂發展甚佳了。

新「占士甸」卜比達連走紅

被影迷們呼爲新「占士甸」的卜比達連新片「TOO LATE BLUES」，事實上他是占士甸的好友，也就能更學得占士甸的一切，以滿足「占士甸迷」的要求，是一部描述爵士音樂家的片子。

瑞典女星進軍影城

瑞典享譽的女星，伊娃達碧進軍好萊塢了，將在「僞叛者」（THE COUNTERFEIT TRAITOR）首次露臉，合演者有威廉荷頓，李莉蓮瑪和格德里菲路，在該片裡，伊娃達碧飾演威廉荷頓的妻子，故事是敘述第二次世界大戰期間聯軍間諜活動，甚立奇功的經過。

謝利路易演「小廝」

諧劇紅星謝利路易又有新作了，他演的是「小廝」（THE ERRAND BOY），合演的女星是英國的伊蓮寶莎娜，她在英國的影視裡曾演過五十部以上的片子，不待言，凡是謝利路易主演的都是諧劇，該部亦沒有例外。

卜比達連再演新片

卜比達連繼演「地獄屬英雄而設」（HELL IS FOR HEROES）竟獲得了二十磅，這使成了好萊塢的奇聞之一，該片是反常態的，在該片裡，他演一名兵八，合演者有史提夫麥昆、皮士柏架、力寇雞當斯和卜祖蘭特等。

古裝歷史海戰片「海上霸冠誌」兩主角：堅史葛及麗德·羅曼演出牙雷加熱戀情調。

李湄揚名東洋
今日由日赴台週內回港拍片

電懋旗下的性感女星，此次受日本東寶公司的邀請，參加該公司旗下的寶塚劇團一次盛大公演演出歌舞劇「香港」，獲得極大的成功，日本輿論、劇界以至劇評家們，都一致讚揚李湄演技的優秀，已引起他們對中國明星的重視。

舞台歌劇在日本一向十分興盛，在日本劇藝界更有崇高的地位，近幾年來，這種歌劇的發展更見穩固，而且，演出的故事題材，已流行以描寫中國事物的劇本，甚至是把中國的歷史故事改編演出，雖然這樣，但對於聘用中國演員担綱主演，一直不敢嘗試，因此，這次東寶邀請李湄演出「香港」一劇，實屬空前第一次，無怪得日本與論及劇藝界人士的讚賞與重視了。

「香港」一劇，是寶塚劇團經過半年多籌劃的一次盛大公演，劇中由李湄與日本歌劇女演員越路吹雪一同担綱主演，故事是一個三角愛情喜劇，共有二十幾場，演出達五小時之久。

李湄與越路吹雪，就是飾演劇中之兩個女主角，編劇人把這兩位女主角的戲安排得同樣重要突出，使她們能盡量發揮演技和歌唱的天才。李湄所扮演的是一位中國電影明星，越路吹雪則飾演一家日本公司的女秘書，兩人都同戀一位任職銀行的英俊男子，於是便發生了一個三角愛情喜劇，結局，那日本小姐終於不得不放棄了愛情，使中國小姐和那英俊男士有情人終成眷屬。

李湄在這一齣歌舞劇中，除了……

老實說，李湄此次應邀在東京舞台演出，……

李湄現在已經演完了歌劇，稍事休息一週後便於二十日由日本飛往自由中國的台灣，……電懋公司已等着她回到東方之珠來，因爲電懋公司已安排她拍攝一部歌舞新片「桃李爭春」哩！

李湄在日排演歌舞劇「香港」時的兩幀工作照

影壇巡禮 行者

「香港之真珠」宴客

「香港之夜」上映的第一星期打破十萬元紀錄，這是前此國片中得未曾有的收入，電懋、東寶兩公司及都城、仙樂兩戲院的同仁，紛紛向女主角尤敏道賀，「香港綠珠」尤敏日昨在紅寶石大請其客，以示謝意。

明星忙寫「雙十」頌詞

雙十節轉瞬即屆，自由影劇月刊爲此出一特輯，尤敏、葉楓、林翠、王萊等明星，均忙於撰寫文章，李湄昨日亦由日本寄了一篇祝賀誌刊，發揮不忘愛國，值得欽佩。

藝術換來了榮譽

據一位曾參加日本工商考察團的朋友說：今年到日本去，香港最有風頭，中國明星尤敏主演的「香港之夜」在東京第一流的戲院連映二月以上，李湄主演的歌舞劇「香港」在規模最大的寶塚劇場上演，這些戲院從來未有過中國影星，由她們開了紀錄，現在日本談起中國明星，無不翹起拇指，談起香港，無不心嚮往，這是藝術換來的榮譽，豈足珍貴！

「神童追兇」驚險一幕。

電懋秋季增產攻勢
火中蓮陣容強大

電懋公司爲了應付秋季大攻勢，在製片方面計劃下，第一部開拍的新片是「火中蓮」，已於九月十四日開鏡了，這部影片是一部文藝的悲劇，陣容方面由尤敏、張揚、喬宏、王萊、歐陽莎菲、朱牧、沈雲聯合主演，由王天林執導。

「火中蓮」這個劇本，寫了一個少女的遭遇，……

黃錦娟與胡楓在「琴台淚影」拍片中的談情鏡頭。

同文加緊拍琴台淚影
黃錦娟將返美學戲劇

同文影業公司拍攝的第二部影片「琴台淚影」，自本月中開拍以來，拍片工作進行特別積極，因爲黃錦娟必須於下月初返回美國，繼續在巴何娜戲劇學院攻讀。

「琴台淚影」是一部愛情悲劇文藝片，由黃錦娟、胡楓、歐陽莎菲、唐若青等聯合主演，李晨風導演，該片內景部份，已大致完成，……

金陵 國民 金華 新舞台

今天中午五點半 • 公餘場平價 • 國粵名片

鐵面小霸王 ｜ 新娘學登 ｜ 三王嫁二番 ｜ 機械怪人襲地球

今天加映早場十一點開映國語片

刁蠻女俠下集 ｜ 丹鳳屠龍劍 ｜ 萬里尋親 ｜ 刁蠻女俠上集

明天加映早場十一點開映國語片

丹鳳屠龍劍 ｜ 萬里尋親 ｜ 龍鳳劍 ｜ 刁蠻女俠下集

交通版

多利順代理貨輪 芬湖由美航來港
今晨可抵步落貨明日經日本同航 多江二日運貨到埠三日開往日本

【本報訊】多利順洋行代理環球航行貨輪芬湖號（FERNLAKE）由美國開出，經歐洲、非洲、新加坡航行來香港，按航程，如無他故，可於今（三十）日上午六時到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面A字五號浮泡，上落貨後，擬定明（一）日離港，經日本沿太平洋航返美國。另訊多江號貨輪（TOURCOING）則自歐洲載運貨物前來東亞，經新加坡航行來香港，計程將於十月二日可能航抵本埠。該輪在港逗留一日，在中區海面，起落貨件後，擬定翌（三）日離港，續程前往日本。

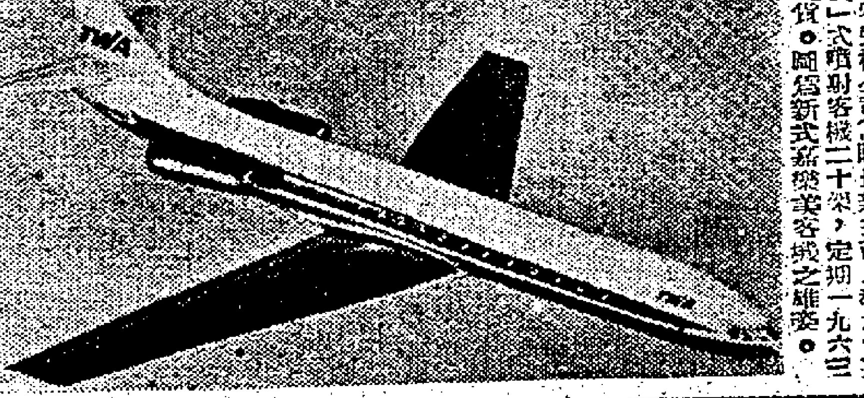
英航慕蓮小姐榮獲 倫敦機場選美冠軍
曾服務香港倫敦線飛行四年

英國海外航空公司地勤款接員慕蓮小姐獲選為一九六一年倫敦機場小姐。慕蓮小姐此次之榮膺冠軍係從廿一位美女中選出者，她們都是分別代表各家國際航空公司出場競選的。慕蓮選此次之艷冠羣芳係由於她本身具有美麗容顏，良好儀態及高貴氣度而獲一致好評當選。她在英國海外航空公司服務已有六年時間，曾有四年任職空中小姐，隨當英航公司噴射客機航線來回香港及其他地區工作，去年才參加英航公司地勤職員工作，並派往倫敦機場服務，在未參加航空事業之前，她是一位速記員，她的嗜好有舞台劇及網球。

大地社舉辦 東南亞遊覽團
十月十八日乘客機出發 遍遊星洲馬來泰國越南

本港大地旅運社稱：該社爲旅遊另闢遊覽新途徑，特與星洲ATS旅行社合辦東南亞遊覽團，定十月十八日乘客機出發，全程共十六天，遊覽地區包括整個東南亞，如經濟中心之泰京曼谷，古跡林立之城府，詩情畫意之湄公河，再來如天然之產物樹膠寶庫之馬來亞，包括吉隆坡、檳城、怡保、金馬崙、馬六甲、麻坡及華僑所聚居之新嘉坡等。所經地方，不但具遊覽價值，且可乘機採購，親朋成作商業上考察訪問。現報名參加之遊客極爲擁擠。該社鑒於辦理簽證須時及機位所限，決定下週截止報名，有意者，盡速報名，庶免向隅。該社在香港德輔道中萬宜大廈二樓一二四室，電話三三〇四三，三三六〇。

圖爲榮獲倫敦機場選美冠軍之英航空姐慕蓮小姐。



圖片說明：美國環球航空公司向法國飛特飛機公司訂購最新式改良型之「嘉樂芙」式噴射客機二十架，定期一九六三年交貨。圖爲新式嘉樂芙客機之雄姿。

駐台美軍 候活上校 抵港遊覽

美國駐台灣陸軍上校候活底路，昨[illegible]時乘民航公司超級星座號班機由台北抵港，作爲期兩天之遊覽，並將環遊各地度假旅行。候活上校對旅行深感興趣，曾訪問不少國家，對世界各地種族、文化，有深切認識。此次乘假期之便，再到各地訪問，行程包括曼谷、馬來亞、澳洲、紐西蘭、印度及中東等地。

捷成代理西德貨輪 文川自日本回航
今晨可抵港落貨擬即晚經星返歐 德利斯登四日由歐洲到翌開日本

【本報訊】捷成洋行代理西德貨輪文川號（MUENCHEN）自日本回航，因莎莉颶風所阻，延遲今（三十）日上午方能航抵香港，放碇中環海面，落貨後，倘時間趕及，擬定即（三十）晚離港，經新加坡航返歐洲。另德利斯登號貨輪（DRESDEN）則由歐洲開來東亞各埠，計程將於十月四日可能經新加坡航抵香港，該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（五）日離港，繼續航往日本。

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
芬湖（貨）	FERNLAKE	美歐非星	多利順	A五	上午六時
廣東（貨）	KWANG TUNG	日本	太古	A十六	上午七時
斯雲綠城（貨）	CITY OF SWANSEA	日本	銀行	A十	下午
飛鮮（貨）	PIONEER MINX	美國	美輪	北角碼頭	下午四時
蘇丹（貨）	SUDAN	日本	太平	A四	下午
水星丸（貨）	SUISEI MARU	日本	香港東方	B十三	下午六時
文節（貨）	MEMNON	歐洲	太古	太古碼頭	下午一時
夏灣拿丸（貨）	HAVANA MARU	日本	香港東方	A七	上午七時
波荷（貨）	BORGHOLT	美國	太古	A十三	下午六時
浩生（貨）	HO SANG	婆羅洲	怡和	B廿二	上午十時
美路士（貨）	MILOS	日本	天祥	A十七	上午
文川（貨）	MUENCHEN	日本	捷成	A泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
文川（貨）	MUENCHEN	星洲歐洲	捷成	A泡	晚間
嘉西亞總統（貨）	PRES. GARCIA	日本美國	美邦	A一	下午
大安耳（貨）	DIOMED	星洲歐洲	太古	A九	晚間
雪川丸（貨）	YUKIKAWA MARU	西貢曼谷	太平	A十六	下午
合和（貨）	HOPERANG	日本	香港東方	A六	上午
泰昇（貨）	THAI	日本	福來	A二	上午
島原丸（貨）	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	天祥	A十七	中午
日出丸（貨）	HIDE MARU	美國	東來	A十二	上午
國川丸（貨）	KUNI KAWA MARU	美國	太平	A廿二	中午
格蘭總統（貨）	PRES. GRANT	美國	總統	A二十	下午
成都（貨）	CHENGTU	婆羅洲	太古	A十	正午十二時

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
美路士	貨船	MILOS	澳洲	一日	天祥
飛鮮	貨船	PIONEER MINX	美國	一日	美輪
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	一日	銀行
高利	貨船	GURI	日本	一日	岩拉多
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	一日	太古
蘇丹	貨船	SUDAN	星洲歐洲	一日	太平
斯雲綠城	貨船	CITY OF SWANSEA	星洲歐洲	一日	銀行
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	一日	怡和
波荷	貨船	BORGHOLT	美國	一日	太古
佛吉尼亞丸	貨船	VIRGINIA MARU	美國	一日	岩拉多
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	美國	一日	香港東方
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	一日	香港東方
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	一日	香港東方
芬湖	貨船	FERNLAKE	日本美國	一日	多利順
湖北	貨船	HUPEH	日本	一日	太古
多利杜門	貨船	DOLLY TURMAN	台韓日美	二日	總統
阿利幹熊	貨船	OREGON BEAR	日本美國	二日	美輪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二日	太古
文節	貨船	MEMNON	日本	二日	太古
阿嘉達士	客船	ORCADES	非島澳洲	二日	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	二日	總統
廣東	貨船	KWANG TUNG	澳洲	二日	太古
羅羅怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲非洲	二日	福來
紐約	貨船	NEW YORK	日本美國	三日	怡和
多江	貨船	TOURCOING	日本	三日	多利順
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	日本美洲	三日	福來
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	三日	岩拉多
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	日本	三日	渣華
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	三日	怡和
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美國	三日	岩拉多
希達馬士基	貨船	HERTA MSK	星洲非洲	三日	捷成
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	三日	天祥
遲途	客船	CHITRAL	星洲歐洲	四日	鐵行
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	四日	美輪
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本美國	四日	洛士利
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	四日	福來
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	五日	東來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	五日	美輪
寶來丸	貨船	HORAI MARU	日本	五日	洛士利
馬奇善	貨船	MARQUISIEN	西貢歐洲	五日	法郵
德利斯登	貨船	DRESDEN	日本	五日	捷成
莎班	貨船	SABANG	日本	五日	太平
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	星洲印尼	五日	岩拉多
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	五日	香港東方
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	六日	岩拉多
烈達華爾	貨船	NEDER WAAL	日本	六日	渣華
高棉	客船	CAMBODGE	馬賽	六日	法郵
緬甸	貨船	BURMA	日本	六日	太平
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	星洲非洲	六日	東來
派那士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	六日	太古
布祿運高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	台韓日美	六日	和捷
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	六日	多利順
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	日本美洲	六日	鐵行
美利	貨船	MALAIS	日本	六日	法郵
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	六日	怡和
森寶華	貨船	SUMBAWA	日本	七日	寶隆
芬之間	貨船	FERN BROOK	美國	七日	多利順
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	星洲非洲	七日	香港東方
紐卡素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	日本	七日	銀行
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	七日	太古
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲近東	七日	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲非洲	七日	天祥
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	越星非歐美	八日	總統
格魯德吉	貨船	GROOTEKERK	日本	八日	渣華
格蘭那尼	貨船	GLENARTNEY	星洲歐洲	八日	怡和
特拉士泰	客船	TRAVESTEIN	星洲歐洲	八日	捷成
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	歐洲	八日	香港東方
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	星洲歐洲	八日	多利順
士打萬戴文	貨船	STR.VAN DIEMEN	日本	八日	渣華
萬臉	貨船	VAN NOORT	星洲紐西蘭	八日	渣華
海德	貨船	HALLDIS	日本	八日	多利順
新吉	貨船	ZAANKERK	星洲歐洲	八日	渣華
大之家	貨船	TIJUCA	日本美國	八日	多利順
西亞奧	貨船	SIAOE	曼谷	八日	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	九日	怡和
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	九日	東來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	九日	太古
邊路華	貨船	BENLAWER	星洲歐洲	九日	邊行
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	星洲非洲	九日	香港東方
松安丸	貨船	SHOAN MARU	南美洲	九日	東來
勝哥喇	客船	SANGOLA	星洲非洲	九日	鐵行
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	九日	太古

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
羅羅怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	一日	福來
[illegible]	貨船	ROGGEVEEN	上海	一日	渣華
高利	貨船	GURI	非洲	一日	岩拉多
阿嘉達士	客船	ORCADES	澳洲日本	一日	鐵行
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	新加坡	一日	香港東方
多利杜門	貨船	DOLLY TURMAN	美國	一日	總統
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	非洲星洲	二日	天祥
紐約	貨船	NEW YORK	美國	二日	怡和
多江	貨船	TOURCOING	歐洲	二日	多利順
阿利幹熊	貨船	OREGON BEAR	美國	二日	美輪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二日	太古
希達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	二日	捷成
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	二日	福來
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	二日	岩拉多
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
遲途	客船	CHITRAL	日本	二日	鐵行
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼刺	二日	總統
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	歐洲	二日	渣華
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	二日	岩拉多
格蘭那尼	貨船	GLENARTNEY	日本	二日	怡和
馬奇善	貨船	MARQUISIEN	日本	三日	法郵
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	三日	美輪
太平	客船	TAIPING	日本	三日	太古
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	三日	福來
東英	貨船	EASTERN SAGA	曼谷	四日	怡和
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	四日	東來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	四日	美輪
寶來丸	貨船	HORAI MARU	新加坡	四日	洛士利
德利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲	四日	捷成
莎班	貨船	SABANG	歐洲	四日	太平
高棉	客船	CAMBODGE	日本	四日	法郵
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	新加坡	四日	洛士利
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	日本	四日	岩拉多
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	澳洲馬來	四日	鐵行
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	五日	香港東方
烈達華爾	貨船	NEDER WAAL	歐洲	五日	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	五日	太古
緬甸	貨船	BURMA	歐洲星洲	五日	太平
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	五日	東來
派那士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
布祿運高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非星	五日	和捷
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	五日	多利順
[illegible]	貨船	BENMACDHUI	歐洲	五日	邊行
美利	貨船	MALAIS	歐洲	五日	法郵
芬之間	貨船	FERN BROOK	美國	六日	多利順
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	六日	岩拉多
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	六日	香港東方
紐卡素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	六日	銀行
萬臉	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	六日	渣華
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	六日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	六日	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	六日	天祥
士打萬戴文	貨船	STR.VAN DIEMEN	南美馬尼刺	六日	渣華
森寶華	貨船	SUMBAWA	歐洲	六日	寶隆
興立	貨船	HENRIK	山打根	六日	多利順
西亞奧	貨船	SIAOE	星洲曼谷	七日	渣華
大之家	貨船	TIJUCA	美歐非星	七日	多利順
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	七日	怡和
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	七日	總統
格魯德吉	貨船	GROOTEKERK	歐洲	七日	渣華
邊路華	貨船	BENLAWER	高雄	七日	邊行
特拉士泰	客船	TRAVESTEIN	日本	七日	捷成
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	日本	七日	多利順
海德	貨船	HALLDIS	曼谷	七日	多利順
新吉	貨船	ZAANKERK	日本	七日	渣華
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	八日	東來
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	八日	香港東方
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	八日	東來
勝哥喇	客船	SANGOLA	日本	八日	鐵行
漢陽	貨船	HANYANG	日本	八日	太古
莎彼頓	貨船	SARPEDON	西澳洲星洲	八日	太古
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	八日	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	八日	渣華
孖馬	貨船	TWIN HORSE	日本	八日	岩拉多
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	九日	岩拉多
烈泰詩士	貨船	LETITIA LYKES	美國	九日	德記
威雄	貨船	VENTURA	馬尼刺	九日	美邦
雷特士	貨船	LAERTES	歐洲	九日	太古
亞那絲馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	九日	捷成
百干雪亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	九日	怡和
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	九日	東來
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲	九日	天祥
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國日本	九日	總統
海明	貨船	HAIMENG	日本	九日	多利順
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	九日	天祥
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	九日	洛士利
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	九日	岩拉多
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	十日	香港東方
斯路士吉	貨船	SEROOSKERK	歐洲	十日	香港東方
阿朗娑	客船	ORONSAY	澳洲非島	十日	鐵行
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	十日	多利順
呼德馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	十日	捷成
阿士曼那總統	貨船	PRES. OSMENG	馬尼刺	十日	美邦
福建	貨船	FUKIEN	日本	十日	太古
惠華郎	貨船	WAIWERANG	曼谷	十一	渣華
沙鍚達	貨船	SHAHZADA	日本	十一	鐵行
莎馬拉	貨船	SALMARA	歐洲	十一	鐵行
天美士	貨船	THEMIS	歐洲	十一	多利順
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	十一	岩拉多
海利	貨船	HAILEE	日本	十二	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	十二	多利順
福星	貨船	STAR ETELCUESEB	日本	十二	福來
和星	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	十二	福來
嘉朗賓	貨船	CARRONBANK	非洲	十二	銀行
仙那娜	貨船	SINALOA	日本	十二	寶隆

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

港澳輪

大來 下午二時半開
佛山 下午三時開
德星 午夜十二時開

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	上午零時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿五分
澳航	東京	上午八時
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
國泰	澳洲馬尼剌	上午八時五分
國泰	星洲曼谷	下午六時
國泰	東京大阪台北	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
民航	東京台北	下午三時廿五分
日航	馬尼剌	下午一時一刻
日航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	印度金邊	下午三時廿五分
菲航	東京	上午八時廿分
菲航	東京台北	下午七時五十分
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	下午十時卅分
馬航	星洲	下午四時五十分
瑞航	印度曼谷	下午七時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午二時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	曼谷西貢	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	曼谷星洲	下午六時四十分
民航	台北	下午四時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	曼谷星洲	上午九時廿分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
法航	東京	下午四時廿五分
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時
瑞航	東京	下午七時五十分

明日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	上午零時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	中午十二時五五分
國泰	曼谷西貢	下午十時五十五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午八時廿五分
國泰	日本	下午十時廿五分
民航	台北	上午十時廿分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	下午三時五分
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	大阪	上午八時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午一時卅分
民航	台北大阪	下午一時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
法航	金邊印度巴黎	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	曼谷印度	下午四時
泰航	曼谷星洲印尼	上午九時
馬航	星洲印尼	上午十時

輪小綫外海

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十一時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	△下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午二時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	△下午七時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午八時廿分	直航	下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開 上午六時半	荃灣往青衣特開 下午七時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	△上午九時四十分	直航
△上午九時廿分	直航	△上午十時四十分	直航
△上午十一時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
△中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午三時	經坪洲
△下午三時一刻	直航	下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
△下午四時半	直航	△下午五時	直航
下午五時一刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
△中午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	△下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者爲星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開：上午六時半 逢星期日改開上午七時四刻 下午二時五十分 經十四鄉、澳涌、荔枝莊、大坦、赤徑、較流灣。

塔門返：上午八時 經較流灣、赤徑、大坦、荔枝莊、澳涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時半 下午五時半 直航

大澳線

香港開：下午二時 經水浪門、青山、東涌。下午四時 由西環開經香港仔

大澳返：上午三時 經香港仔至西環止 上午七時 經東涌、青山、水浪門。

大澳開特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳」下午五時開（經東涌）

截信時間

今（三十）日（星期六）

空郵

加拿大信件上午八時
菲律賓信件上午十一時 包裹上午十時
荷屬新畿內亞信件上午十一時
英屬新畿內亞信件上午十一時
印度、巴基斯坦、中東、埃及、非洲、英國、歐洲信件正午
泰國、寮國、越南、包裹上午十一時
馬來亞、北婆羅洲、印尼信件下午一時 包裹正午
台灣信件下午一時 包裹正午
印度、亞丁、非洲信件下午三時 包裹下午二時
日本、韓國信件下午三時 包裹下午二時

平郵

澳洲、紐西蘭、非洲信件下午三時 包裹下午二時
夏威夷、美國、中南美、北美洲信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓信件下午六時 包裹下午五時
台灣信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島信件下午六時
泰國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲、印尼信件下午六時 包裹下午五時
日本信件下午六時 包裹下午五時
柬埔寨、法國包裹下午五時
非洲、英國、歐洲包裹下午五時
夏威夷、美國、北美洲包裹下午五時
錫蘭、伊拉克、埃及、黎巴嫩包裹下午五時
巴基斯坦包裹下午五時
比利時、荷蘭信件正午

明（一）日（星期日）

空郵

丹麥、瑞典包裹上午十一時 包裹上午十二時
奧大利、瑞士、德國包裹下午一時 信件下午二時
澳洲信件下午二時 包裹下午二時
牙買加信件下午五時 包裹下午四時
紐西蘭信件下午五時 包裹下午四時
印尼信件下午五時 包裹下午四時

平郵

柬埔寨、法國信件正午
泰國、伊朗、非洲午
英國、歐洲信件正午
巴基斯坦信件正午
菲律賓信件下午二時
夏威夷、美國、中南美
北美洲、加拿大信件下午三時
台灣、日本信件下午六時
（休息）

大陸澳門截郵時間

中國大陸信件下午六時
空郵
平郵
澳門信件下午一時 包裹下午五時
星期日信件下午一時

芬湖 FERNLAKE
九月三十日落貨 即晚開行
往暹羅
於仁大廈十九樓 電話三五一三二
多利順洋行啓

挪威快船「設備雪房」
「麒麟碧琪」輪 M.S. "GUDRUN BAKKE"
準期一九六一年十月六日落貨即日啓行
直航：經日本往溫哥華、三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市，金山、金馬、砵侖、啷非路，綸省，貨號付貨，希賜接洽爲荷。
貨務部亦經理 電話三五二一四號至二十號分機
香港鐵行輪船公司代理
香港 樂信輪船公司謹啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話：香港二四五八 九龍五二〇一五
東后 直放 比利斯本 九月卅日收貨 十月一日開行
東英 往 橫濱、名古屋、大阪、神戶、門司 十月五日收貨 十月六日開行
東美 往 石叻、庇能 十月七日收貨 十月九日開行
曉生 往 山打根 十月八日收貨 十月九日開行
得生 往 曼谷、石叻、庇能、巴生、大港、吉打 十月十一日收貨 十月十二日開行
總經理怡和公司啓

M.M. 新型客郵「高棉」"CAMBODGE"（時速廿一海哩）
直往西貢、馬賽
（兼收轉駁往「西非」各埠貨物）
十月四、五日落貨，六日上午開行
貨客搭船附貨，請移玉本公司辦房接洽是荷
雪廠街五號B太子行地下 電話：37346 26651—4 23520
法國郵船公司啓

M.M. 萬噸新型快船「馬奇善」SS. "MARQUISIEN"（時速十六海哩）
直往小呂宋、西貢、北非、倫敦、及歐洲各埠
十月三、四日落貨、五日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉本公司辦房接洽是荷
雪廠街五號B太子行地下 電話：37346 26651—4 23520
法國郵船公司啓

四川快輪
每逢星期一由香港開行 星期六由台灣開香港
客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西十號
太古輪船公司